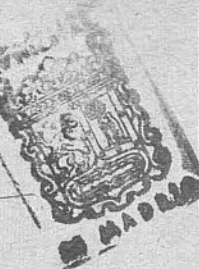


# Arriba

Madrid, jueves 16 mayo de 1963



## UN HOMBRE EN TORNO A LA TIERRA

El mundo está pendiente en estas horas de la noticia espacial que le informe de la hazaña de Leroy Gordon Cooper, el astronauta que tripula la cápsula «Fe VII». Hasta la madrugada de hoy todo marchaba sin novedad, pues la nave espacial seguía dando vueltas y más vueltas en torno a la Tierra. El hombre —el protagonista— come, duerme, vigila y hasta se distrae viendo los programas de televisión de nuestro planeta. Que su regreso sea feliz



## ENTREVISTA FRANCO - OLIVEIRA SALAZAR

En el Parador Nacional de Turismo de Mérida se han reunido Su Excelencia el Jefe del Estado español y el Presidente del Consejo de Ministros portugués, Oliveira Salazar. La séptima entrevista desde que se constituyó, hace veinticuatro años, el Pacto Ibérico ha reafirmado una vez más el perfecto entendimiento y la vigorosa solidaridad entre los dos pueblos peninsulares. En la fotografía, Franco y Oliveira Salazar dialogando en el Parador de Mérida. (Cifra.)

Ayuntamiento de Madrid





## LAS CASAS REGIONALES, A LA VILLA DE MADRID

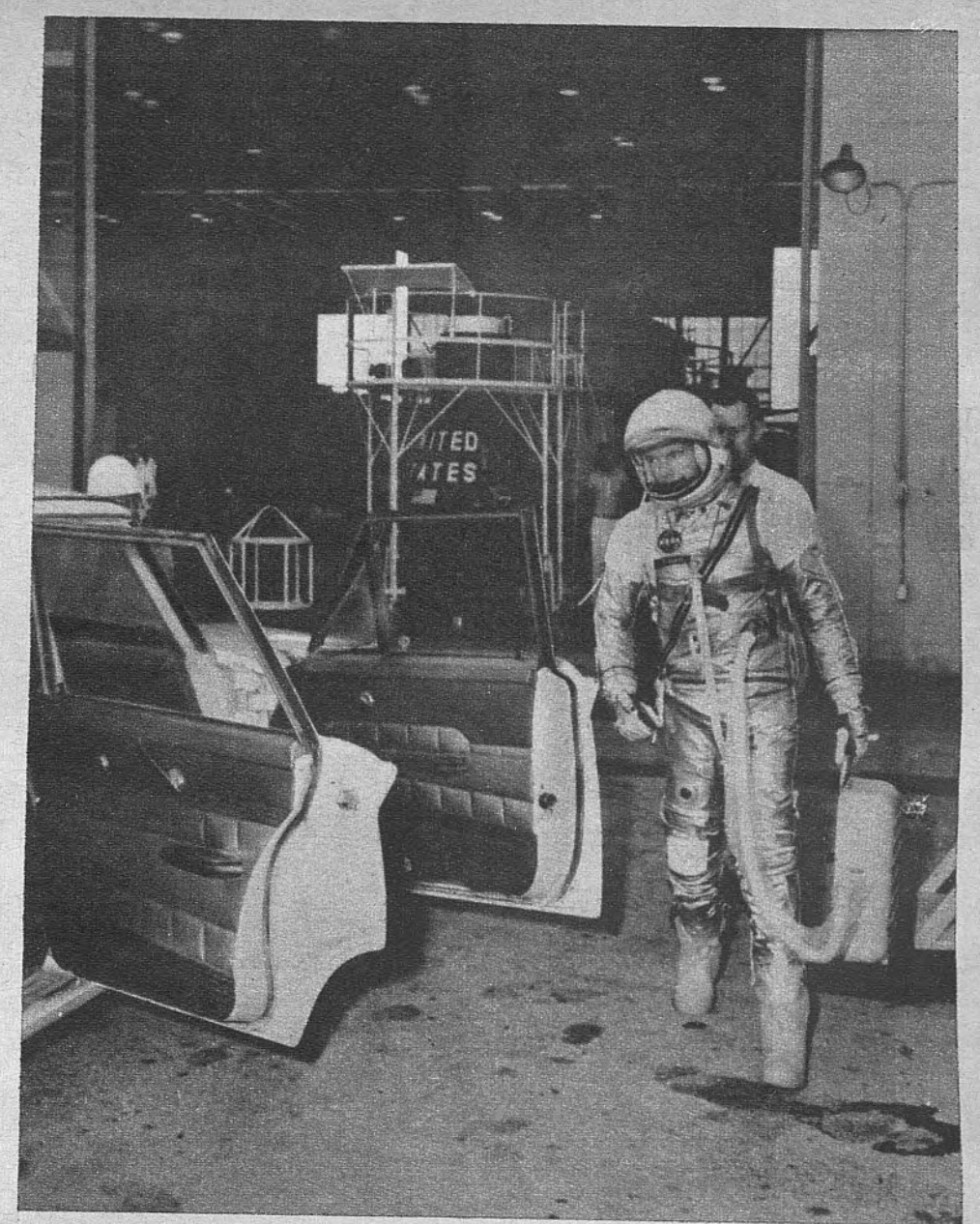
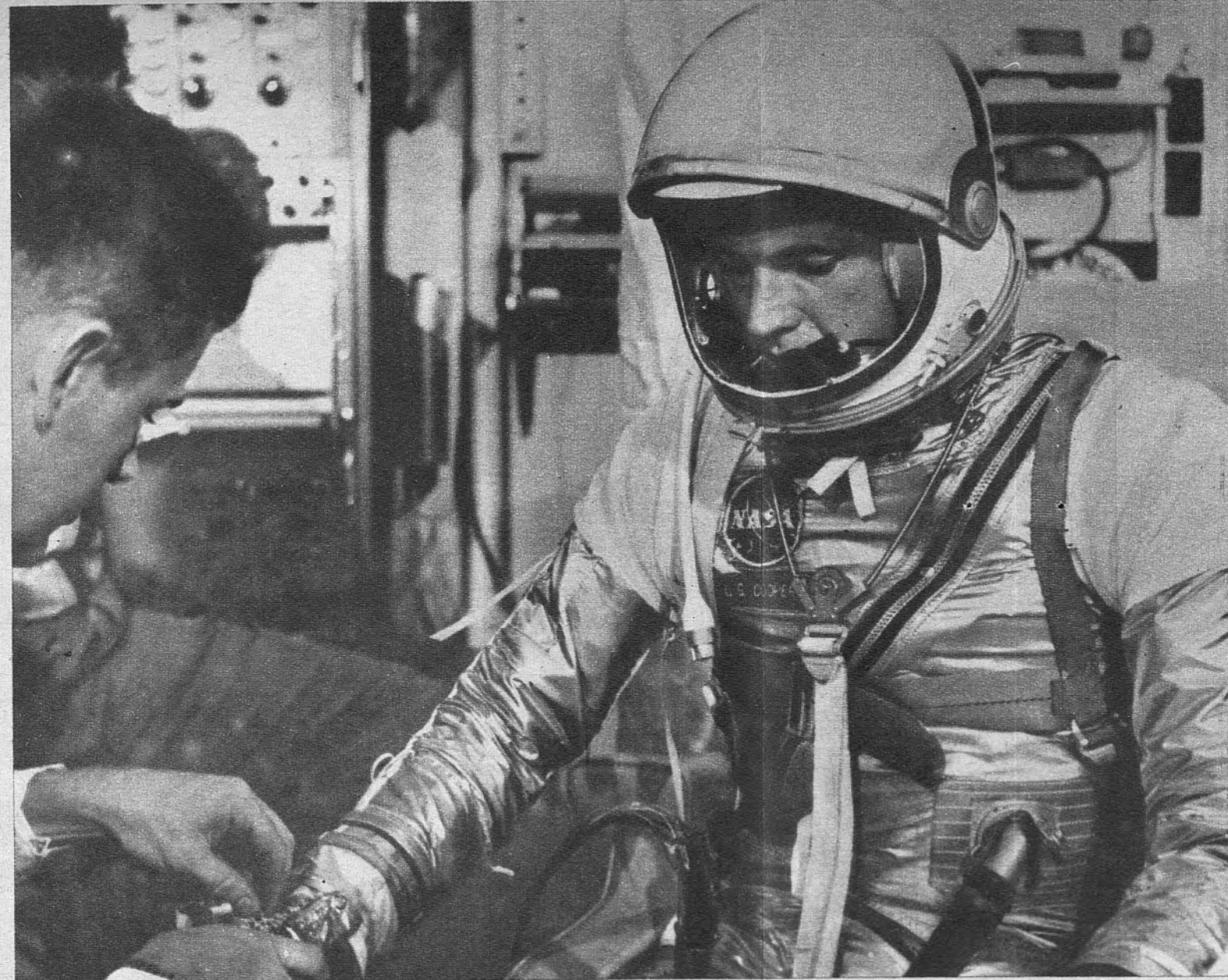
Las olas de las provincias españolas que, como es sabido, rompen en Madrid, estuvieron ayer presentes en la plaza Mayor para tributar un homenaje a la ciudad. Las Casas Regionales ofrendaron a Madrid sus bailes, su presencia, y en reconocimiento el Alcalde, conde de Mayalde, les hizo entrega de una bandera con el escudo del Ayuntamiento bordado en la seda. Jornada de hermandad entre la capital y las cuatro esquinas de España. (Contreras.)



## BODA CATALANA, MONTAÑESA Y ANTIGUA

En Igualada, con fines benéficos, se ha celebrado la exacta representación de una boda típica montañesa, a la usanza tradicional catalana. Novios, padrinos y acompañamiento iban vestidos con el traje regional, y la novia llegó a la iglesia a lomos de una yegua adornada. El cortejo nupcial, con los padrinos en calesa, a su paso por las calles de la ciudad, donde numerosas personas contemplaron el paso del bello y alegre espectáculo. — (Fotografía de Cifra.)

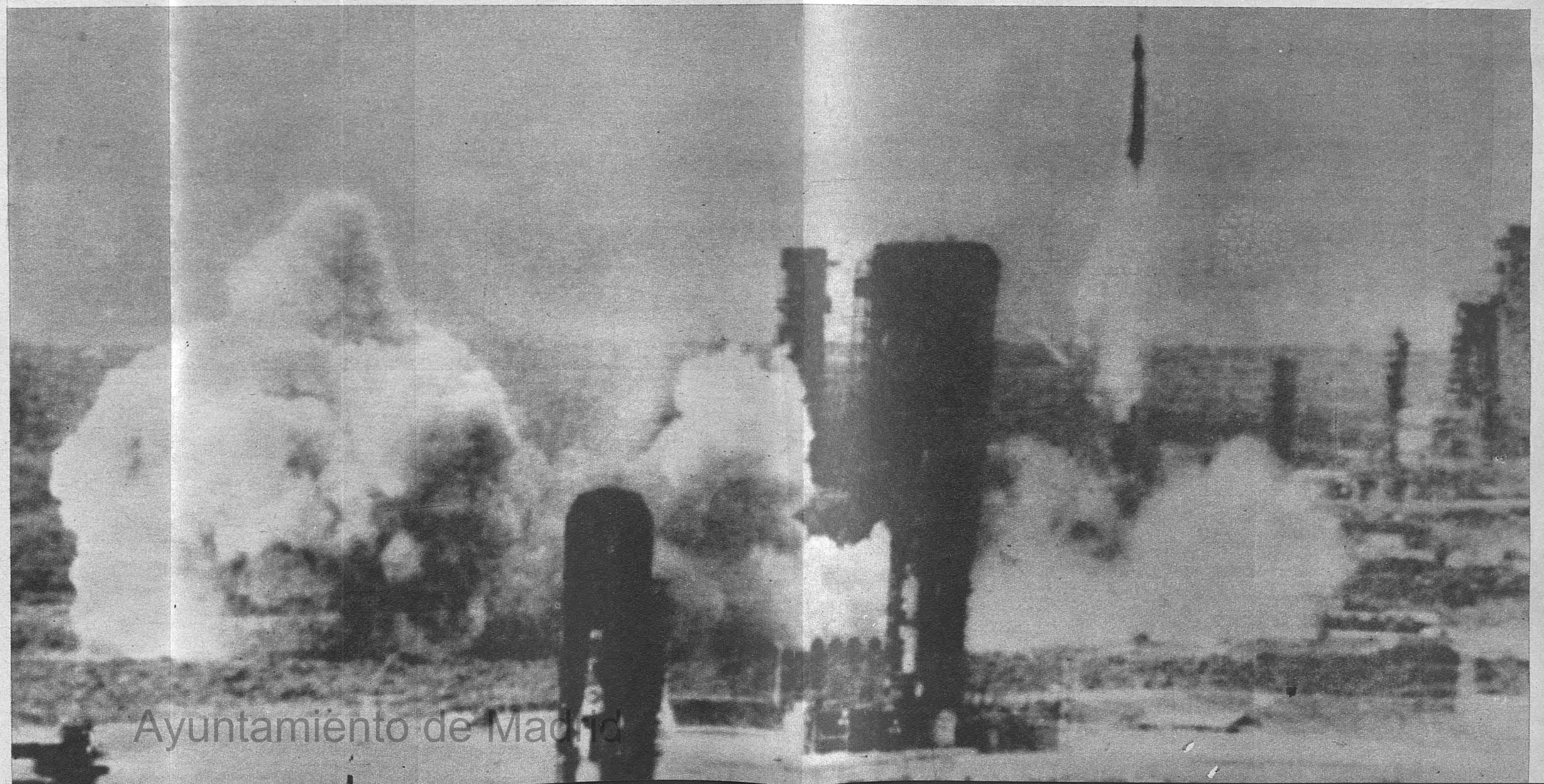




## “EL SOL ENTRA EN MI VENTANA”, DIJO COOPER CUANDO VIAJABA A 28.000 KILOMETROS POR HORA

Otra vez está Cabo Cañaveral en el blanco de la actualidad. De nuevo se contaron los tensos minutos que preceden al «cero» que marca la salida del cohete. Cuando en Madrid eran las dos y diez de un buen día de mayo, San Isidro por más señas, un hombre joven, Gordon Cooper, dentro de una cápsula espacial se disponía a la aventura del siglo. «Es un buen deporte, ¿no crees?», le dijo su compañero Skirra cuando entabló contacto a través de la distancia. «Desde luego, lo es», respondió Cooper. La cápsula se llama «Fe VII» y el cohete lanzador un «Atlas». La «Fe VII» dará una vuelta a la Tierra cada ochenta y ocho minutos y siete segundos, y desarrollará una velocidad de 28.500 kilómetros por hora. La máxima al-

tura que alcanzará el cosmonauta será de 160 kilómetros. El viajero se preparó así: un técnico en vestimenta espacial le ayuda a ponerse el traje, otro a ajustarse los guantes. Gordon Cooper aparece sonriente durante las pruebas para verificar el peso y equilibrio, que se realizó en el hangar «S», y, finalmente, el astronauta sale con destino a la plataforma de lanzamiento número 14, provisto de un climatizador portátil de aire para su traje. Bajo estas líneas, Cooper, ayer, entra en la cápsula «Fe VII» momentos antes del lanzamiento, y el lanzamiento mismo: el cohete «Atlas», propulsor de la cápsula, se hace al espacio en un campo donde se levantan las torres metálicas. — (Telefotos de Cifra.)







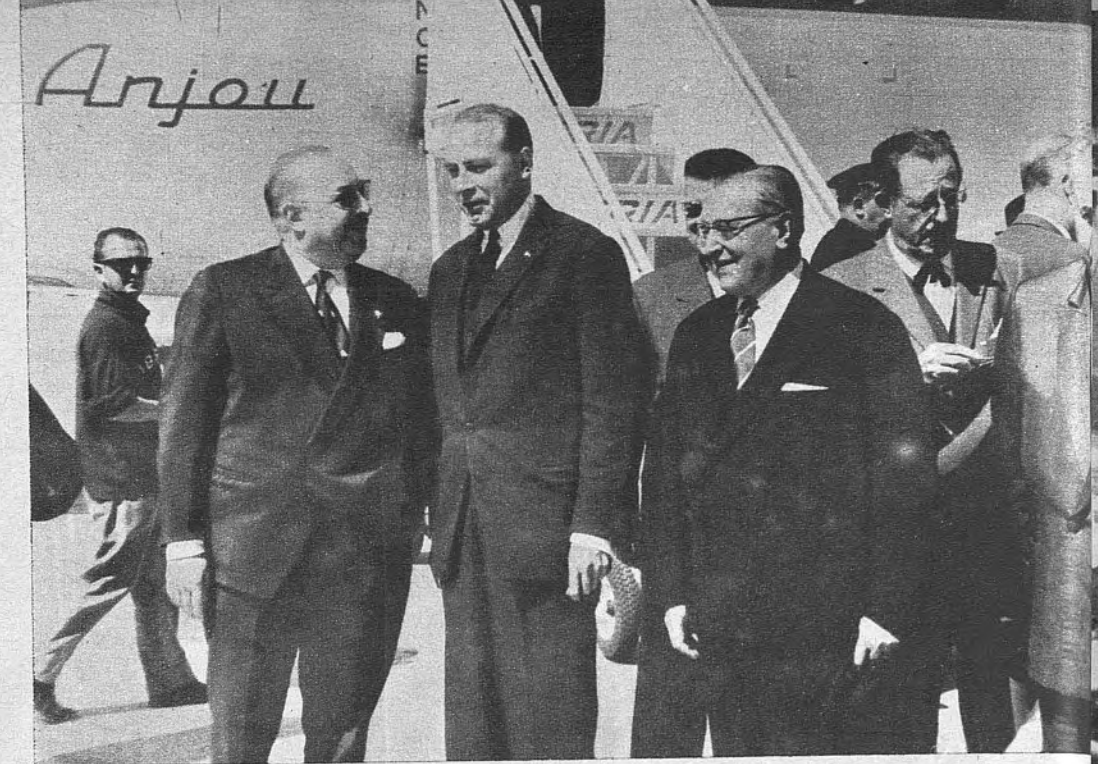
EL COCHE CHICO SE SUBE AL GRANDE

Al revés de lo que pasa con los peces, que son los grandes los que se comen a los pequeños, ha sucedido con estos dos automóviles que corrían el circuito de Silverstone, cerca de Londres, durante el XV Trofeo Internacional Automovilístico. El pequeño, con el número doce, ha trepado limpiamente encima del grande. Afortunadamente, el suceso no fue a mayores y los conductores no sufrieron daños. Restablecida la normalidad, la prueba continuó. (Foto Cifra.)



OFRENDA A SAN ISIDRO

La tradición es hacer a San Isidro en su día la ofrenda de los primeros frutos de la primavera. En la catedral, muchachas ataviadas con trajes regionales, con sus cestos, ante el Patriarca Obispo de Madrid. (Foto Contreras.)



EL ALCALDE DE PARIS, EN MADRID

Invitado por el Alcalde llegó a Madrid el presidente del Consejo Municipal de París, M. Pierre Christian Taittinger, ilustre «isidro», a quien vemos, recibido por el Teniente de Alcalde, Soler, en Barajas. (Europa-Press.)



LOPEZ BRAVO, EN SEGOVIA

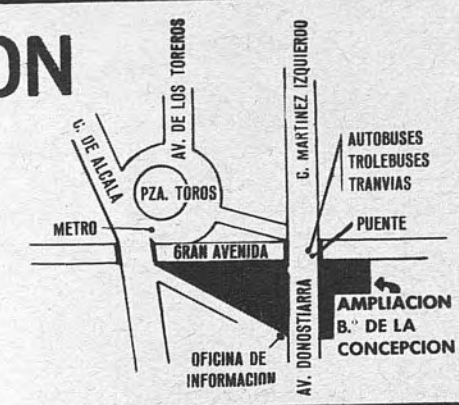
El Ministro de Industria visitó en Segovia las instalaciones, en marcha o en proyecto, que convierten a la capital castellana en zona industrial. López Bravo en una de las factorías examina la fabricación del «whisky» español.

## APARTAMENTOS para oficinas...



...en la **AMPLIACION**  
del **BARRIO** de la  
**CONCEPCION**

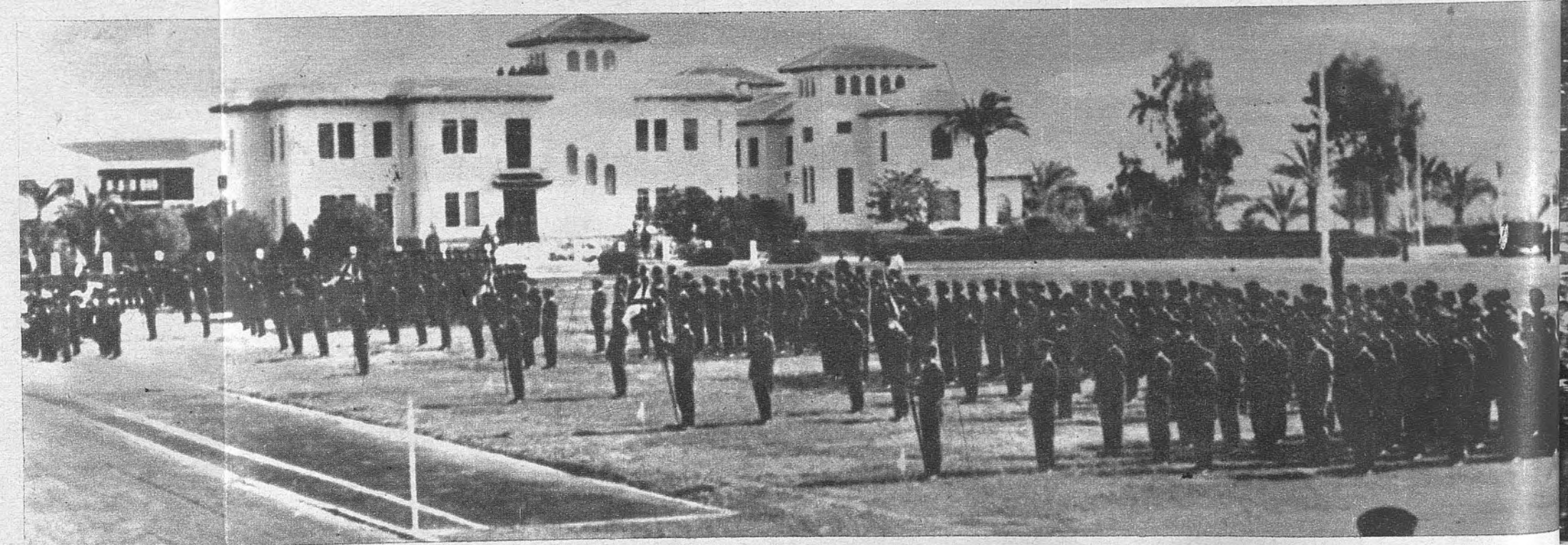
Propietario: JOSE BANUS



DESEMBOLSO: **23.000** pts. de **ENTRADA**  
UNICA + **15.000** pts. aplazadas.  
RESTO A PAGAR **500** pts. al mes durante 10 años.

- SITUADOS en un magnífico edificio con gran facilidad de APARCAMIENTO.
- AMPLIAS HABITACIONES, más servicios.
- ASCENSORES y CALEFACCION.
- EXENCION TOTAL DERECHOS REALES, en la escritura de compra y 90% en la contribución.
- RENTA LIBRE, en régimen de alquiler.
- MAGNIFICA INVERSION DE CAPITAL alquilando los apartamentos adquiridos, para oficinas y despachos profesionales.
- ADMINISTRACION por parte de la Empresa de los apartamentos adquiridos, realizando la misma las gestiones de las Comunidades de Propietarios de pisos y apartamentos.
- COMUNICACIONES RAPIDAS Y CONTINUAS (Carreas fachada calle Montalbán) n.º 28 desde CIBELES (fachada principal de Correos). Desde GOYA (Narváez-Felipe II) n.º 21 desde ROSALES.
- TROLEBUSES: n.º 103 desde el PALACIO DE ORIENTE (Mayor-Bailén) n.º 108 desde PUERTA DEL SOL (entre la calle Alcalá y Carrera de San Jerónimo).
- TRANVIAS: n.º 5 y 12 desde PLAZA TOROS DE VENTAS.
- METRO: metro de VENTAS.

INFORMACION-OFCINA CENTRAL: Monte Esquinza, 4-2: De 10 mañana a 2 tarde y de 5 tarde a 9 noche • EN LA AMPLIACION DEL BARRIO DE LA CONCEPCION: Av. Donostiarra, 26 (entrada por el Puente del Calero, detrás de la Plaza de Toros de Ventas). De 10 mañana a 8 tarde. SERVICIO PERMANENTE INCLUSO DOMINGOS Y FESTIVOS.



PRIMER CAMPEONATO DEPORTIVO DEL AIRE

En nombre del Ministro del Aire, el coronel don Manuel Bengoechea Mencha ca, director de la Academia General del Aire de San Javier, en Murcia, y presidente del Comité Organizador, declaró inaugurados los Primeros Campeonatos Deportivos del Aire. Una panorámica de los equipos que representan a las cinco regiones y dos zonas aéreas que participarán en esta primera competición, formados en las pistas de la Academia General del Aire. (Foto Cifra.)





## EN MADRID, APOTEOSIS DE LA VUELTA A ESPAÑA

Cerca de medio millón de personas en la mañana de San Isidro se congregaron en la Casa de Campo para presenciar la etapa de la apoteosis de la Vuelta Ciclista a España, que, efectivamente, resultó apoteósica, pese al color francés que tuvo, color que adquirió allá en sus comienzos por tierras asturianas. Es que Anquetil se vistió de amarillo, color que tan bien le va al pelo del normando: Maliepard con su «maillot» verde, y en la última etapa triunfó Ignolin. Ahí está la salida, la victoria de Ignolin y Anquetil con Colmenarejo y Pacheco, segundo y tercero, que son españoles. (Fotografías de Zarkhijo.)







**NUEVO HORIZONTE** quiere abrir un camino de perfeccionamiento a la vida española, estudiando los aspectos concretos y el rumbo general de la tarea nacional, con ánimo constructivo.

Ante la convocatoria del tiempo, nuestra colección quiere suscitar una eficacia colectiva que sirva para cumplir las exigencias sociales, económicas y culturales de la comunidad española, y para llenar todas las dimensiones sugestivas y difíciles que el porvenir ofrece.

La ciencia, la técnica, los nuevos conceptos administrativos, las realidades de la información y la comunicación, los hechos fundamentales del mundo de la cultura, los sucesos históricos de importancia... Todas estas cosas, glosadas y enriquecidas por el trabajo en colaboración de un "Gabinete de Estudios", constituyen el temario de la colección.

NUEVO HORIZONTE es más que una empresa editorial, es, sobre todo, una intención nacional de transformación y crecimiento. Ofrece a los españoles esperanzados el instrumento necesario para realizar, a través de la inteligencia y del esfuerzo, una emocionante aventura histórica.

**FORO DE IDEAS**

- LA PROVINCIA Y EL GOBERNADOR CIVIL, por José María del Moral 20 pts.
- PUEBLO Y ESTADO, por Jesús Fuyo 25 "
- LA TRADICION EN JOSE ANTONIO Y EL SINDICALISMO EN MELLA, por José María Codón 30 "
- REALIDAD Y PERSPECTIVA DE LA PLANIFICACION REGIONAL EN ESPAÑA, por Manuel Martín Lobo 50 "
- TRADICION Y REVOLUCION EUROPEAS, por José María del Moral 20 "
- JOSE ANTONIO Y LA CONQUISTA DEL TIEMPO NUEVO, por Agustín del Río 25 "
- LA FIGURA DEL GOBERNADOR CIVIL Y JEJE PROVINCIAL DEL MOVIMIENTO, por Fernando Herrero Tejedor 25 "

La serie "Foro de Ideas" presenta trabajos firmados en torno a temas que configuran el panorama actual de interés político, analizando las realidades sociales e institucionales del país en orden a su proyección hacia el futuro.

# NUEVO HORIZONTE

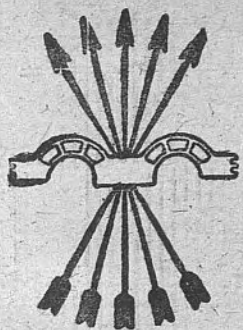
**SERIE EDITORIAL**

Nuevo horizonte de vida española . . . . .	20p.	Caminos de superación social . . . . .	20 p.
El campo andaluz . . . . .	10	La nueva Ley de Ordenación del Crédito y de la Banca . . . . .	25
La transformación agraria . . . . .	20	Aspectos humanos y sociales de la emigración . . . . .	20
Desarrollo armónico en zonas de expansión agraria . . . . .	20	Racionalización económica . . . . .	25
La formación profesional y la nueva sociedad . . . . .	15	Mentalidad productiva y conciencia social . . . . .	25
25 años abiertos al futuro . . . . .	15	La educación y la nueva sociedad . . . . .	25
El desarrollo regional de España . . . . .	20	La forja del futuro. Batallas de la paz . . . . .	25
Ante el Mercado Común Europeo . . . . .	20	Nuevo Horizonte de la Información . . . . .	25
José Antonio en el nuevo horizonte . . . . .	15	Bases de la democracia española . . . . .	30
El mensaje de José Antonio . . . . .	20	Nuevo Horizonte Iberoamericano . . . . .	25
Franco ante el nuevo horizonte . . . . .	20	El deporte y la vida española . . . . .	25
Rumbos de la empresa nacional . . . . .	20	Comunicación entre Sociedad y Estado . . . . .	20
Panorama de la educación . . . . .	20	La juventud y el nuevo horizonte . . . . .	25
El pueblo español . . . . .	20	Nuevo horizonte del turismo español . . . . .	30
Hacia nuevas estructuras comerciales . . . . .	20	La información y la nueva sociedad . . . . .	25
Expansión necesaria del comercio exterior . . . . .	25	Nuevos horizontes políticos . . . . .	25
Desarrollo social de la cultura . . . . .	20	Desarrollo económico y transformación social . . . . .	35
Nueva ordenación bancaria . . . . .	20	Afañes y estímulos de la expansión económica . . . . .	40
Planificación del desarrollo económico . . . . .	25	La mujer en la nueva sociedad . . . . .	25
Perfeccionamiento de la función representativa . . . . .	20		

EN TODAS LAS LIBRERIAS DE ESPAÑA o en Gaztambide, 59 - Teléf. 243 00 01 - MADRID - 15

Ayuntamiento de Madrid

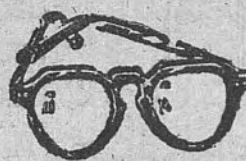




# Arriba

Núm. 9.510.—II época.—Madrid, jueves 16 de mayo de 1963

¿Quiere ver bien?



**ULLOA  
OPTICO**

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA.—ORGANO DE F. E. T. Y DE LAS J. O. N. S.—LARRA, 14. MADRID (4).—Teléf. 2 23 26 10.—DEPOS. L.: M. 17-1958.—2,00 PTAS.

## FRANCO Y SALAZAR SE ENTREVISTARON EN MERIDA

### CONFERENCIA DE PRENSA EN BONN DE FRAGA IRIBARNE

POSIBLE INTERCAMBIO DE PROGRAMAS DE RADIO Y TELEVISION

Especial para ARRIBA

BONN.—La jornada de ayer del Ministro español de Información y Turismo, señor Fraga Iribarne, estuvo centrada en una conferencia de Prensa, a la que asistieron representantes de periódicos y agencias informativas alemanes y extranjeros. Si no me falla la me-

moria, se trata de la primera conferencia de este tipo concedida por un Ministro español en los últimos años. Anteriormente, el señor Fraga Iribarne asistió a un almuerzo ofrecido en su honor por el secretario de Estado de In-

(Continúa en la página 10.)

### "SE HA REAFIRMADO EL PERFECTO ENTENDIMIENTO Y LA VIGOROSA SOLIDARIDAD DE LOS DOS PUEBLOS PENINSULARES"

ASISTIERON A LA ENTREVISTA LOS MINISTROS DE ASUNTOS EXTERIORES DE AMBOS PAISES Y LOS EMBAJADORES RESPECTIVOS

MÉRIDA (Badajoz).—En el parador de turismo de Mérida continuaron ayer mañana las conversaciones entre Su Excelencia el Jefe del Estado español, Generalísimo Franco, y su excelencia el presidente del Gobierno portugués, doctor don Antonio Oliveira Salazar.

El Caudillo de España llegó a las cinco de la tarde del martes a Mérida, acompañado del jefe de su Casa Civil, conde de Casa Loja, y segundo jefe, señor Fuertes de Villavicencio.

El jefe del Gobierno portugués llegó a las seis de la tarde, acompañado de su ministro de Asuntos Exteriores y del director general de Negocios Extranjeros del ministerio portugués del Exterior. También se encontraban presentes el Ministro español de Asuntos Exteriores, señor Castiella, y los embajadores de Portugal en Madrid, señor Pinto Coelho, y de España en Lisboa, señor Ibáñez Martín.

Nada más llegar el doctor Oliveira Salazar, se reunió con el Je-

fe del Estado español, con quien estuvo conversando hasta la hora de la cena.

Ayer mañana, a las diez y cuarto, volvieron a reunirse.

Previamente, en el patio árabe del parador, el Jefe del Estado español y el jefe del Gobierno portugués posaron para los fotógrafos de Prensa y operadores del No-Do y de la televisión, abrazándose ante ellos. Inmediatamente después quedaron reunidos.

Se encuentran en el parador numerosos fotógrafos y periodistas de periódicos y agencias, radio y televisión de España, Portugal y otros países de Europa y América.

Mérida ciudad aparece vestida con sus galas de fiesta y con sus encaladas y viejas casas junto al río Guadiana, profusamente engalanadas con colgaduras con los colores nacionales de España y Portugal.

A mediodía, en el parador de turismo, se celebró un almuerzo, al que asistieron, junto al Jefe del Estado español, los siguientes señores:

Presidente del Consejo de ministros de Portugal, doctor Oliveira Salazar; ministro de Negocios Extranjeros, doctor Franco Nogueira; secretario del ministro, don Antonio Bandeira; embajador de Portugal en España, señor Pinto Coelho; director general de Se-

(Continúa en la página 4.)

## GORDON COOPER, SIN NOVEDAD A LAS TRES Y MEDIA DE LA MADRUGADA DE HOY HABIA INICIADO SU DECIMA VUELTA A LA TIERRA

ESTA PREVISTO QUE EN LA MADRUGADA DE MAÑANA—DESPUES DE SU 22 ORBITA—CAIGA EN EL PACIFICO, AL SUDOESTE DE LA ISLA MIDWAY

NUEVA YORK.—A los treinta y seis años de edad, Gordon Cooper dio a las nueve y cuatro minutos de la mañana de ayer (las 2.04 de la tarde, hora española) su gran salto a la gloria. Veinte minutos después saludaba a las Islas Canarias, sobre las que volverá a volar en su décimocuarta y décimoquinta órbita. Toda América y tres pesqueros rusos presenciaron su hazaña. Los millones de americanos, desde sus butacas estratégi-

cas y cómodamente situadas ante los aparatos de la televisión, y los pesqueros rusos, pescando. Dios sabe qué tipo de peces, a lo largo de la costa del Cabo Cañaveral.

Un último pequeño defecto descubierto en el «cordón umbilical» que hasta último momento une la nave espacial a su torre de lanzamiento, dio un susto morrocotudo al pueblo americano. Pero la avería pudo ser reparada rápidamente. La demora fue insignificante. Cuando el inmenso cohete «Atlas» —alto de quince pisos—empezó a resoplar de repente como un caballo de carreras, mantuvimos—creo que todos los que observábamos la escena—la respiración. Durante breves instantes el cohete pareció tener pereza de alzarse, como si la gran aventura de más de 90.000 kilómetros en el espacio alrededor de la Tierra, en poco más de 34 horas, fuera algo tan rutinario y habitual que el «Atlas» hubiera perdido lo que los alemanes llaman «la fiebre viajera». Dando casi la impresión de alzarse centímetro a centímetro, de titubear y de vacilar como si prefiriera quedarse en tierra, el cohete pareció permanecer inmóvil durante una fracción de segundo, a pocos palmos por encima de su base de lanzamiento. Mas luego, desparezándose repentinamente, emprendió la gran carrera vertical con un rugido que rebotó por encima del Cabo Cañaveral y de la vecina playa del Cacao, donde millares de curiosos habían pasado la noche esperando el acontecimiento.

Pocos minutos después, Gordon

Cooper empezaba a manipular y dirigir personalmente la nave, cambiando su posición en el espacio, y radiando a tierra el detalle de sus impresiones y observaciones.

En su casa, la señora de Cooper y sus dos hijas pudieron contemplar en su pantalla de la televisión al astronauta en su cápsula «Fe 7», teniendo de tal suerte mejor conocimiento de lo que estaba haciendo el padre de familia del que tiene un ama de casa habitual, cuando su marido se va a la «peña» a encontrarse con los amigos. Tan acostumbrados estamos ya a tan fabulosos adelantos técnicos y electrónicos que tanto la observación de Cooper, volando a más de 25.000 kilómetros por hora, a 200 kilómetros de altitud, cuando esa exploración espacial, que hace apenas un decenio hubiera parecido imposible, se nos antoja ahora como cosa completamente natural. En estos mismos momentos estoy oyendo la voz de Cooper, estoy viéndolo tumbado en su butaca espacial, mientras nos explica que hace un poco de calor en la cabina, con voz de quien describiera la temperatura de la Costa Brava.

El vuelo es perfecto. El regreso a tierra—o mejor dicho, mar—de Gordon Cooper, se espera para la madrugada de mañana (hora española)—en aguas del Pacífico, al sudoeste de la isla de Midway, bonito nombre que quiere decir «mitad de camino». Pero también han descuido los Estados Unidos

a unidades de su flota al Atlántico para hacer frente a la posible necesidad de tener que recuperar al astronauta en esas aguas, si por ventura Cooper tuviera que interrumpir su viaje antes de haber concluido las 22 órbitas programadas.

(Más información en la pág. 10.)

## LA SITUACIÓN

El Jefe del Estado español y el presidente del Consejo de ministros portugués han celebrado entrevistas en Mérida. Es la séptima vez que Franco y Oliveira Salazar se reúnen desde que fue firmado el magnífico, eficaz y trascendental instrumento de diplomacia peninsular entre nuestros dos pueblos, que constituye el Pacto Ibérico. En la misma Mérida, de estirpe romana, que en julio de 1960 presenció la sexta de estas reuniones, los dos estadistas han reafirmado «el perfecto entendimiento y la vigorosa solidaridad», como indica la nota oficial, que viene dictando, desde hace casi un cuarto de siglo, el paralelismo español y lusitano. Más de una vez se ha subrayado que cuando las dos naciones han caminado juntas, el horizonte ha estado despejado ante ellas. Estos veinticuatro años de vigencia del Pacto Ibérico representan, en efecto, una inestimable aportación de paz y seguridad, en servicio no sólo de nuestros países respectivos, sino conjuntamente de toda Europa y de Occidente.

En esta séptima reunión se ha examinado la situación internacional y los principales problemas de interés para Portugal y España. La fraternidad leal y la profunda y cordial cooperación establecida entre Madrid y Lisboa, tan probadas en todas las ocasiones y en todos los órdenes, han enmarcado este acontecimiento diplomático. Es justo que señalemos el interés de las reuniones de Mérida, como un hito más de signo constructivo y positivo en un mundo en que prevalecen más generalmente la confusión y el desorden.

### Comida en honor de Couve de Murvil e

LE FUE OFRECIDA EN LA EMBAJADA DE ESPAÑA EN PARÍS POR LOS CONDES DE MOTRICO

PARIS.—El embajador de España y la condesa de Motrico ofrecieron anoche una comida en honor del ministro francés de Asuntos Exteriores, Maurice Couve de Murville, en la residencia de la avenida de Jorge V.

Asistieron también a la reunión el embajador de los Estados Unidos y señora de Bohlen; la vicepresidenta de la Asamblea Nacional, señora Thome Patenetre; el jefe de Protocolo, embajador Giraud; el secretario general de la Presidencia de la República y señora de Burin des Roziers; los duques de Noailles, los barones de Rothschild, el director de «Le Figaro» y la señora de Brissot, y otras personalidades de la vida política y social de la capital. (Efe.)



## CRITERIOS

EN EL LENGUAJE  
COMUN DE EUROPA

Fraga Iribarne acaba de exponer en Bad Godesberg, ante un auditorio que el tópico periodístico no dudará en calificar de «selecto», algunas ideas sobre nuestro país. «Introducción a la España contemporánea, 1931-1963» fue el título de la conferencia dictada por el Ministro de Información, y que abarca, como puede colegirse, el período que comprende desde la proclamación de la segunda República hasta nuestros días. Cuando se intenta, como en este caso, ofrecer una panorámica de la vida española, hay necesidad de presentar los antecedentes precisos, sin los cuales mal podría ser interpretada y comprendida la presente peripecia.

La democracia tradicional ha puesto demasiado calor en sus juicios generales sobre el fenómeno político español. Una operación tan precisada de serenidad y mesura, de objetividad y ponderación, ha sido realizada con grave ligereza. Los españoles han tenido que «libetizarse», que adoptar una actitud defensiva. Aunque la presión ha remitido, ya que sólo se producen esporádicas escandaleras que, por su descarada factura comunista, induce a la general sospecha, quedan en pie prejuicios que una bien orquestada propaganda ha creado industrialmente a lo largo de bastantes años. Grupos políticos diversos han adquirido compromisos demasiado fuertes como para desligarse de ellos con la celeridad requerida. España es todavía «piedra de escándalo», tema de vivos matices polémicos, «slogan» apropiado para las propagandas electorales. El repertorio sobre España no es ciertamente novedoso. Se machaca sobre los mismos tópicos que hace varios años fueron puestos en circulación por la «Agit-Prop» soviética.

Cierto que desde 1939 quedó liquidada en España una forma de democracia que los hombres de la República habían conducido a un extremo auténticamente intolerable, dentro del cual se desató el sectarismo y el «crimen de Estado». No menos cierto es que la política española de los últimos veinticinco años ha tendido siempre, en la medida permitida por las circunstancias internacionales, a la creación de una sociedad justa y libre, próxima al tipo europeo, «ordenada» —como ha dicho Fraga en su conferencia de Bad Godesberg— por un sistema político dotado de la sensibilidad necesaria para interpretar en el plano de la política del Estado las tendencias sociales y la voluntad popular. Y todo nuestro proceso político implica fundamentalmente una revisión de la democracia para asegurar su pervivencia. No otra cosa cabe pensar de un pueblo de tan fuerte tradición democrática como España, donde aún en situación políticas excepcionales no se ha coartado el ejercicio de las libertades prácticas que en este país van, por así decirlo, mezclados con el aire que se respira.

Instaurar la convivencia sobre bases firmes y duraderas, dar a la sociedad española un programa de vida en común, fundar la libertad política sobre una auténtica libertad económica, en cuyo ámbito pueda realizarse la justicia social, son, en resumen, las metas que persigue este original y no muy bien comprendido proceso político, equidistante de las formas liberales en crisis y del totalitarismo. Al realizar la sumaria exposición de estas ideas, Fraga Iribarne ha hablado en el lenguaje que habla España de cara a un tiempo en que se están gestando nuevas formas de convivencia en el plano nacional y supranacional. Es decir, el mismo lenguaje de que sirve el resto de los pueblos europeos, a los que España se siente estrechamente unida sin importar las circunstancias, muchas veces dramáticas, bajo las que tiene que perseverar en esta determinación.

## AYUDA

En este largo invierno que hemos padecido ha habido una ayuda inestimable para todos los conductores, especialmente los de camiones y vehículos de carga, y en general para cuantos tenían que pasar la noche conduciendo un vehículo. Esta ayuda, que continúa y continuará exactamente igual, es el programa radiofónico denominado «Ayuda en carretera». Una emisión que hoy tiene este nombre y que, con una serie de variantes, es el que se hizo popular durante años con el de «Alborada». De cinco a ocho de la mañana, Radio Nacional de España en Madrid lanza al aire música y noticias, avisos y comunicados diversos, con los que pretende mantener despierta la atención del conductor en esas horas difíciles de la madrugada, entretenerle, comunicarle el estado de carreteras y puertos de montaña, informarle de lo que ocurra en España y en el mundo y proporcionarle una mano desinteresada en todo momento que le ayude en su trabajo. Además, cualquier viajero puede llamar por teléfono a la emisora con el fin de dar un aviso, un encargo, que inmediatamente es transmitido.

Radio Nacional viene realizando una magnífica labor y es lástima aunque se comprenda fácilmente las dificultades que implica, que sea la única Emisora española que realice este programa. La conexión con las más importantes emisoras españolas incrementaría la fuerza del programa y la ayuda a prestar a los conductores, pues siempre es más fácil para un camionero pedir ayuda a una emisora cercana al lugar donde se encuentra que tener que telefonar a Madrid desde un punto distante de la capital de España.

## PUNTOS DE VISTA

## SEGURO DEL AUTOMOVIL

La razón principal de haberse establecido el Seguro Obligatorio de Responsabilidad Civil en la llamada ley del Automóvil, de 24 de diciembre de 1962, es garantizar en todo caso que las víctimas de los accidentes han de ser siempre indemnizadas. La práctica venía demostrando que en algunas ocasiones las víctimas quedaban sin protección alguna porque el causante de los daños era insolvente y carecía de seguro. La ley española, al establecer la responsabilidad civil objetiva y el Seguro obligatorio de la misma, se ha colocado en la línea plenamente europea, adaptándose a la convención de Estrasburgo, e inclusive, en algunos aspectos, con sentido más avanzado. Por lo que respecta al Seguro, la ley del Automóvil se ha limitado a sentar unos principios fundamentales y, desde luego, trascendentes, encomendando al Gobierno la reglamentación del nuevo sistema de aseguramiento obligatorio. Estos principios esenciales son: la obligatoriedad del seguro, que debe suscribir todo propietario de vehículos de motor; la prohibición de circular los vehículos no asegurados, de tal forma que el incumplimiento de tal prohibición será sancionado administrativamente; la acción directa del perjudicado o sus herederos contra el asegurador del vehículo que ha producido el daño, sin tener que dirigirse contra el asegurado, lo cual entraña la innovación más importante, y la institución de un «Fondo nacional de garantía de riesgos de la circulación», que funcionará en la Dirección General de Seguros para cubrir la responsabilidad civil de los conductores de vehículos de motor, derivada de hechos que hayan producido muerte, incapacidades o lesiones en los casos en que el vehículo o el conductor causante de aquéllos sean desconocidos o en que, siendo conocidos, aunque no estén asegurados, y, en general, cuando no se produzca la asistencia o indemnización de las víctimas. Este fondo va a tener una gran importancia, puesto que va a actuar como organismo supletorio hasta donde pueda llegar la protección del seguro contratado con las entidades aseguradoras. Tiene, además, otras misiones, como son designar perito dirimente para fijar la cuantía de los daños e indemnizaciones cuando fuere requerido por el perjudicado o el asegurador, fomentar la creación de medios de asistencia para las

víctimas de circulación y actuar de depositario de las cantidades a indemnizar a las víctimas por los aseguradores cuando éstos interpongan recursos contra la sentencia de los jueces.

Desde que se promulgó la ley del Automóvil, la Dirección General de Seguros está dedicada intensamente a preparar el anteproyecto de Reglamentación del Seguro obligatorio. Hasta que tal Reglamentación no sea promulgada

es prematuro pronunciarse sobre cuáles serán los cambios que sufrirán las pólizas y tarifas actuales, puesto que, en cualquier caso, el nuevo régimen, que comenzará a implantarse el 1 de enero de 1964, puede decirse que en punto al Seguro obligatorio tendrá un cierto carácter experimental en sus métodos o procedimientos de ejecución que, poco a poco, habrá de ir corrigiendo, a la vista de los resultados de la práctica.

OIGO, LEO, ESCRIBO

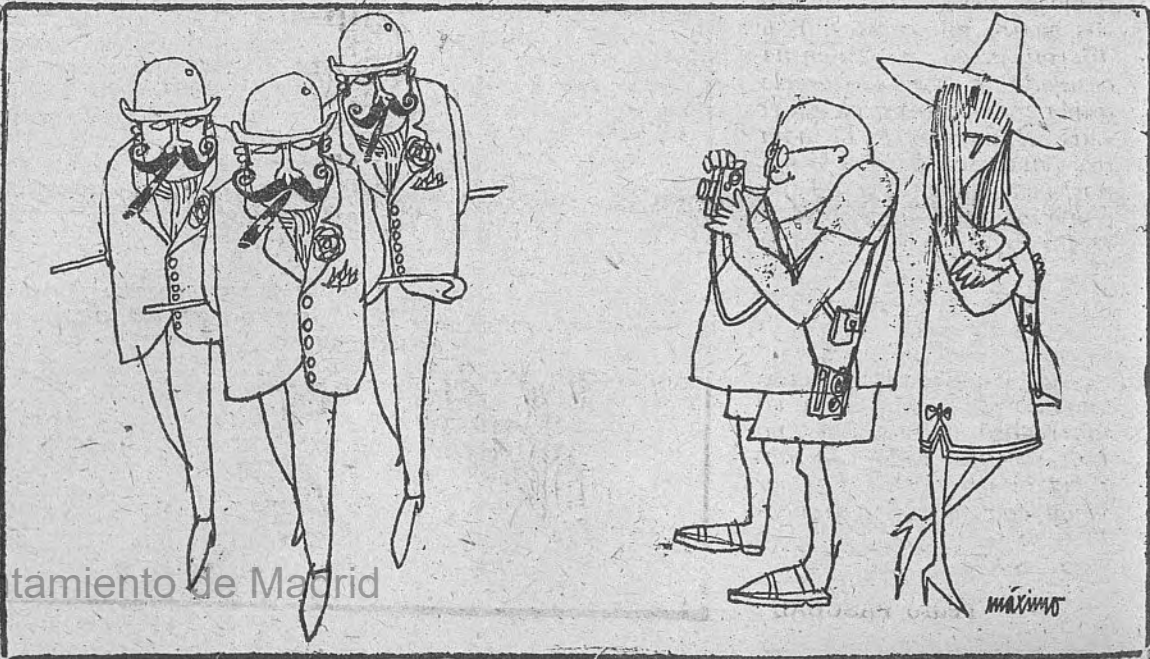
## EL TRABAJO DE LOS ANGELES

El entierro de San Isidro servía —y es de suponer que sigue sirviendo— como juego coreado de niños. El Santo, por el hecho de serlo, es un ejemplo, algo digno de imitación. El Patrono de la capital y de la media España que no está pegada a los adoquines o al asfalto, sino a la tierra verdadera, constituye, sin embargo, un peligroso simbolismo. De ahí que haya gente que pretenda que le abran los surcos los ángeles o que dé el callo Santa María de la Cabeza, mientras se medita en profunda oración. El quid se halla, precisamente, en esa profundidad, que, a veces, no es tanta, porque cada cual sondea a su capricho.

Los espeleólogos nos han demostrado que existen increíbles profundidades en la tierra. Pero los espeleólogos son tipos de un enorme practicismo, nada más que porque gastan sus energías para nada, por el simple gusto de meterse en honduras. Hay, en cambio, muchos cultivadores del suelo que son profundamente superficiales, que no calan más allá de una cuarta por debajo del rastro de su arado romano, pese a su esfuerzo fabuloso, a su amor por los terrones, en espera de una cosecha prolifera. Y es que el campesino quiere al campo que pisa y trabaja para sacarle su pan y nuestro pan, pero no menos que en la misma medida que lo detesta, según caiga el año, según llueva o escampe, según hiele o caliente el sol. Con frecuencia huye a la ciudad en busca de lo seguro, para no vivir con el alma en un hilo a costa del pedrisco, de la sequía o de la inundación.

Este país áspero, duro, misérrimo, salvo en sus comarcas privilegiadas, pretende constantemente el milagro de los panes y de los peces, sólo que en frutos. Es algo que va en la esencia misma de la sangre española, como especie de plasma celibérico —aunque más ibérico que celta—, con la esperanza de que lo sobrenatural nos saque de los atoladeros de cada día. San Isidro, al que lo llevan muerto en un sèron que era de paja, por eso, no puede ser sino un castellano con ojos vueltos al cielo, física y metafísicamente hablando. Al cielo, del que se espera todo, tanto el bien del favor divino como el mal de sus iras atmosféricas. Y, no obstante, a Dios hay que rogarle al tiempo que se pega con el mazo. No se debe pretender que los ángeles siembren y recolecten. Debe hacerse de propia mano, a ser posible con tractores. Es seguro que el Patrono de este «gran pueblo manchego» que es Madrid y de esa media España sacrificada a sus yermos o beneficiada de sus zonas naturalmente fértiles —y mejor si lo son por los regadíos, obra humana, política, siempre grandiosa, aunque siempre menos grande que lo posible—, se sienta satisfecho de su patronazgo cuanto menos se les pida a los ángeles y más se les exija a los hombres, que, de verdad, de verdad, son los que tienen que dar el callo, entre adoquines y al puestos o entre surcos torcidos. Se trata de ponerlos bien y de enderezarlos. Sólo de eso.

VALLINA





# CONTRAPUNTO

## SERVICIAL

La hospitalidad y la servicialidad, que no el servilismo, han sido y son dos de los grandes tópicos con que, como virtudes congénitas a la raza, el sentimiento y la fama popular ha querido distinguir a los españoles. Y no digamos la amistad. En España fracasarían todos los clubs y ligas creadas para consolar al triste e impedir el suicidio. Mientras existan tabernas para el chateo y un hombre bajo, moreno, campechano, nacido en España y como tal dispuesto para entablar una rápida y fácil amistad, todas esas ligas sobran. El español es uno de los seres dotados de mayor capacidad para ser amigo, sin que sea necesario que sea presentado.

Luis José Vidal, veinticuatro años de edad y vecino de Barcelona, parece que es uno de estos prototipos del español "amigo", poseído, además, de unas gotas de picaresca. Lo cual es ya encontrar un raro ejemplar, un mirlo blanco de esa especie de truhanería barata que a veces se encuentra uno por estas tierras. El tal Luis se había hecho amigo de un turista francés que veraneaba en su mismo hotel, en Sitges. El galo, al hacer sus cuentas notó que le faltaban cuatro mil pesetas. Miró, remiró, buscó, rebuscó, indagó y llegó a la conclusión de que le habían robado. No dudó. Una breve charla con su amigo Luis y éste que le sirve de intérprete en la Comisaría a la hora de hacer la denuncia.

La Policía española —¡para qué vamos a gastar palabras en elogios si esto, por ser tan tópico, suena ya casi a ofensa!— comenzó a indagar. Es fácil que a la Policía española le falten algunos medios para igualarse en montaje a las dos Policías que siempre salen a relucir en las novelas de intriga de a 2,50 ejemplar: FBI y Scotland Yard. Pero permítaseme esta concesión, de agudeza intuitiva y de eficacia: los policías españoles tienen más dosis que nadie. Fueron ellos los que, con una rapidez que no dejó respirar al turista francés, devolvieron a éste sus cuatro mil pesetas. Y le dijeron, ya que no tenían necesidad de presentarse, quién era el ladrón: su amigo Luis, el intérprete. El hombre tenía escuela, por lo menos en el robo, ya que había cometido otros en Palma de Mallorca, aunque no sé si en su servicial tarea de traductor. Tenía una gran sangre fría y un perfecto dominio de idiomas. Cualquiera llevado de la imaginación hubiese añadido algún detalle de cómo realizó el robo. Luis, no. Luis sacrificó todo a la fidelidad interpretativa. Fue servicial con su amigo francés. Pero se portó mal con la Policía. No ayudó.

Pedro PASCUAL

# EL SINDICATO Y LA INSTITUCION

Por Pedro DE LUCAS

El sindicato, como asociación para la defensa solidaria de intereses profesionales, y la institución sindical, como organismo de encuadramiento y representación profesional, con capacidad ordenadora del proceso productivo en el ámbito jurisdiccional que le corresponda. Aquél, como entidad reguladora en la esfera del Derecho privado; ésta, como entidad configurada en la esfera del Derecho público. Entre otras funciones de mayor trascendencia social-económica, la institución sindical asume las de representación y defensa profesional peculiares del sindicato. El sindicato, en cambio, no puede suplir las funciones «cuasi-públicas» privativas de la institución.

Ambas fórmulas de asociación profesional representativa obedecen a dos concepciones de la organización social-económica radicalmente distintas. La primera concibe el sindicato como mera asociación particular de intereses profesionales, sin la menor responsabilidad en los resultados, buenos o malos, del proceso productivo ni en la mala o buena convivencia de los elementos que integran la unidad de explotación económica. Tal fórmula de sindicación es fruto del liberalismo; concesión del liberalismo, a requerimiento de la crítica marxista; pero concesión que mantiene la idea «escisionista» de la organización social; la idea del trabajo-mercancía; la idea de la soberanía ilimitada del capital empresarial...

La segunda fórmula, la que enmarca la institución sindical, cambia de signo sustancialmente: ya no es consecuencia del liberalismo económico ni exigencia de la crítica marxista de la organización social. Bien al contrario, se formula «frente a» dicha consecuencia y «frente a» dicha exigencia. Como planteamiento superador del liberalismo capitalista y de la reacción crítica del marxismo, de la actitud de las clases trabajadoras salariales a que dio lugar. Así, la institución sindical no considera el resultado del proceso económico como resultado inmodificable y fatal de la lucha de las distintas fuerzas productivas, ni considera contrarios por naturaleza a los diversos elementos que integran la empresa de explotación. Presupone la necesidad de una ordenación del desenvolvimiento económico, que asegure una pacífica convivencia social.

Ambas modalidades de sindicación obedecen, por tanto, a dos sistemas económico-sociales fundamentalmente diferentes. La entraña filosófica de cada una de ellas se enraza profundamente en los fundamentos doctrinales de la organización que las motiva. Por esto es inconsecuente y absurda la pretensión de forzar el destino obligado de uno y otro sistema de sindicación, considerándolos desgajados e independientes de las circunstancias económico-sociales que los conformaron y les dieron vida. Tratar de hacer del sindicato «puro» pieza de la política económica ordenadora, o de la institución sindical testigo inoperante de la inhibición liberalista. Ahí la confusión inadmisibile.

Porque nada cabe objetar en este sentido al intento de resucitar el «dejar hacer» liberalista, y como consecuencia derivada de su concepción económico-social, al sindicato «secesionista», insolidario con la sociedad que reserva todas las ventajas al más fuerte económicamente. En este entendimiento irresponsabilizado del

proceso económico, como lucha de fuerzas opuestas e intereses encontrados, en la que la justicia será la que impongan en cada caso los más poderosos, con desprecio absoluto de la razón de los débiles, la asociación de los «desheredados», de las clases «marginales», ajenas por principio al gobierno de la economía y a los resultados finales del proceso de la producción, es necesaria y obligada.

Como necesario será el arbitrio de la «entidad intermedia», de la institución sindical, superadora de la simple asociación profesional «de resistencia», en la situación económico-política que considere la primordial finalidad social de las actividades económicas y la conveniencia de su ordenación. En cuanto dejen de ser dos egoísmos particulares abandonados a sí mismos los que determinen el desarrollo económico y la Autoridad pública decida regular las relaciones individuales y funcionales en el campo del trabajo y de la producción la función colaboradora de la institución sindical representativa se acusará como imprescindible.

No la función parcial de la asociación clasista, desentendida y ajena a los imperativos de bien común, sino la acción responsabilizada de la institución profesional representativa, que, en nombre de la sociedad y como entidad intermedia, colabore con el Poder público en el estudio y en la reafirmación de la política económico-social; porque, al igual que al Poder público, a la institución sindical le es propio y exigible el objetivo esencial de «bien común», por encima de las conveniencias particulares. Ello no es óbice para que las actividades propias de la institución profesional comprendan la acción defensora de intereses particulares privativa de la asociación sindical; pero condicionada en este caso a no contradecir ni desbordar el límite que determina el interés social.

Por su mismo contenido y estructura, la institución sindical se define como un estadio superior al que caracteriza el sindicato obrero clasista en la historia de las formas de organización profesional. Estadio más complejo y ambicioso, y, sobre todo, más «actual» puesto que pretende ofrecer respuesta —ofrecer solución viable, satisfactoria— a las actuales necesidades de ordenación racional del desenvolvimiento económico en general y de las actividades de la empresa de explotación en particular. Y pretende ofrecerla por el camino de la razón y de la justicia; sin recurrir a los métodos de la vieja sindicación de imponer la conveniencia particular con coacción y con violencia: con justicia o con injusticia...

Quienes obstaculizan el desarrollo de la institución sindical como sistema de agrupación representativa de las fuerzas de la producción, complementario de toda política ordenadora del desenvolvimiento económico en sociedad libre, o buscan conscientemente el «salto atrás» en la evolución histórica, el retorno a un liberalismo imposible, de consecuencias previsibles en lo económico y en lo social, con la «búsqueda del mayor lucro a cualquier costa» y la «democracia económica, con propiedad colectivista de los medios de producción», o de manera insensata, por sectarismo o por estupidez, están entorpeciendo la puesta a punto de uno de los dispositivos que habrán de servir de base para la consolidación de un régimen progresivo de economía lucrativa en sociedad libre.

## Presencia de PEDRO LAIN ENTRALGO



Lain Entralgo, escritor de una clara honestidad intelectual, ha sido objeto de un homenaje con motivo del curso que sobre «La relación entre el médico y el enfermo a lo largo del desarrollo histórico de la cultura» ha desarrollado en catorce interesantes conferencias.

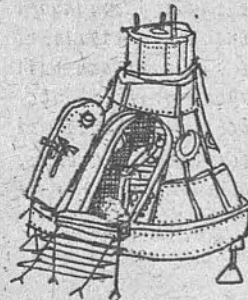
Pocos como Lain, tan seriamente dotado para las tareas de la reflexión sobre toda la cultura vivida. Profesor y ensayista, ha sabido poner de relieve en un buen número de libros notables esa necesidad, cada vez más apremiante, de que la inteligencia y los valores plenamente humanos se encuentren en una superior síntesis de serenidad y equilibrio.

### EN EL MUNDO

## GORDON COOPER



La Oficina de Aeronáutica Nacional norteamericana y del Espacio ha informado que el sexto astronauta norteamericano, el comandante Leroy Gordon Cooper, comenzó ayer su viaje de veintidós vueltas alrededor de la Tierra, en el que invertirá 34 horas y 19 minutos. El apogeo será de 872 kilómetros, y el perigeo, de 160 kilómetros. Según los planes, la primera vuelta se inició aproximadamente a 800 kilómetros al sudeste de Cabo Cañaveral, y la 22 se iniciará al sudeste de Kiushín, en el Japón, hoy jueves, hacia medianoche, esperándose que vuelva a la Tierra en las proximidades de Midway. Cooper efectuará un viaje de más de 960.000 kilómetros, sobrevolando una superficie terrestre de más de 18 millones de kilómetros cuadrados. La cápsula se llama «Faith 7» (Fe 7), porque el astronauta está convencido del éxito.



Ayuntamiento de Madrid

MÁXIMO



# INFORMACION NACIONAL

## FRANCO Y SALAZAR SE ENTREVISTARON EN MERIDA

(Continuación de la página 1.)  
 guridad de Portugal; Ministro español de Asuntos Exteriores, señor Castiella; don Ramón Sedó, director general de Política Exterior; director de Asuntos de África, don Eduardo Ibáñez; don Fernando Olivé, director de Asuntos de Europa; don Marcelino Oreja, director del Gabinete Técnico del Ministro de Asuntos Exteriores; Gobernador Civil de Badajoz, don Francisco Santaolalla de la Calle; jefe de la Casa Civil de Su Excelencia el Jefe del Estado, segundo jefe e intendente general de la Casa Civil, ayudante de campo de Su Excelencia y médico

La Oficina de Información Diplomática del Ministerio de Asuntos Exteriores da a conocer el siguiente comunicado:

«A los veinticuatro años de vigencia del Pacto Ibérico (que preside la paz, tan fecunda en realizaciones, de España y Portugal) se han reunido en Mérida, los días 14 y 15 de mayo de 1963, Su Excelencia el Jefe del Estado español, don Francisco Franco Bahamonde, y el excelentísimo señor Presidente del Consejo de Ministros portugués, doctor Antonio de Oliveira Salazar.

Estaban acompañados de los Ministros de Asuntos Exteriores, ex-

celentísimos señores don Alberto Franco Nogueira y don Fernando María Castiella, y los embajadores en Madrid y Lisboa, excelentísimos señores Pinto Coelho e Ibáñez Martín.

A lo largo de estos dos días de conversaciones, en los que han sido examinados la situación internacional y los principales problemas de interés para Portugal y España, se ha reafirmado el perfecto entendimiento y la vigorosa solidaridad de los dos pueblos peninsulares.

Mérida, 15 de mayo de 1963.»

La entrevista entre el Jefe del Estado español y el primer ministro portugués es la séptima que celebran ambos estadistas desde que se constituyó el bloque de las dos naciones peninsulares, es decir, desde la firma del pacto de amistad en 1939.

El 12 de febrero de 1942 tuvo lugar en Sevilla el primer encuentro. El segundo se registró con motivo de la visita del Caudillo a Lisboa del 12 al 17 de octubre de 1949. Los días 25, 26 y 27 de septiembre de 1950 volvieron a reunirse por tercera vez, visitando juntos parte de Galicia y el norte de Portugal. El parador de Ciudad Rodrigo fue escenario del cuarto encuentro, los días 14 y 15 de abril de 1952. Y en este mismo lugar se verificó la quinta entrevista, los días 8 y 9 de julio de 1957. Finalmente, la sexta y última entrevista hasta ahora de Franco y Salazar se celebró en el parador de turismo de Mérida, los días 20 y 21 de junio de 1960.

El comunicado de este último contacto anterior al de ayer terminaba diciendo: «De esta forma han continuado los respectivos contactos personales, que han caracterizado y fortalecido durante los últimos veinte años las estrechas relaciones entre los dos países, unidos en el Pacto Ibérico.» (Cifra.)

## ECO EN PORTUGAL DE LA REUNION DE MERIDA

Por ADOLFO LIZON

Corresponsal de ARRIBA

LISBOA.—Toda la Prensa de la tarde se hace eco de las conversaciones de Mérida. El ministerio de Negocios Extranjeros lisboeta ha facilitado un comunicado de la Conferencia que, naturalmente, se tendrá en Madrid. En noticia precedente de la capital de España, el vespertino "Diario Popular" afirma: "Los medios políticos se interesan vivamente por el nuevo encuentro Salazar-Franco. Se habla

de varios problemas y entre ellos se sitúan como los de mayor magnitud la posición de los países peninsulares en lo que se refiere a la Comunidad Económica Europea y a la Asociación Europea de Libre Comercio, es decir, el Mercado Común y la EFTA; las relaciones de ambos países con los Estados Unidos; las negociaciones con Washington acerca de la renovación de acuerdos sobre facilidades concedidas a los norteamericanos en la base aérea portuguesa de Las Lajes, en las Azores, y en las bases que éstos mantienen actualmente en territorio español; la nueva conjura desencadenada por el comunismo internacional contra los Gobiernos de Madrid y Lisboa; la cuestión de África, en donde la política de amistad con los países norteafricanos crea una especial situación, y, finalmente, la coordinación de las actitudes portuguesa y española ante las presiones cada vez más insistentes de la OTAN. Ambos países peninsulares no abdicarán nunca de su tradicional misión civilizadora en el Continente africano».

En los ambientes políticos e informativos lisboetas se destaca que los estadistas peninsulares examinaron asimismo, y muy especialmente, la entrada de España en la OTAN, pero se cree, sin embargo, que no ha existido un baremo o agenda en la Conferencia de Mérida. Y se subraya con toda intención que los problemas económicos han sido los tratados más frontal y demoradamente en esta entrevista.

Lisboa en pleno ha esperado el reportaje de la televisión, que apareció anoche en las pequeñas pantallas. Un equipo especial de la TV portuguesa se desplazó a Mérida y asimismo todos los periódicos portugueses mandaron sus equipos de reportaje. Los diarios de la noche traen una serie de fotografías realizadas en Mérida.

De cualquier forma resalta en esta Conferencia de Mérida el absoluto entendimiento y solidaridad de ambos pueblos peninsulares. Es decir, el vigor y fortaleza del bloque peninsular, en el cual ni los años ni los avatares fueron capaces de hacer mella, pues continúa con la misma resistencia ciega que el día de su fundación y prometiendo extenderse a lo largo de los tiempos venideros.

## Entrega de un Convenio Colectivo al Ministro de Trabajo en San Sebastián

ES DE AMBITO PROVINCIAL Y CORRESPONDE A LA INDUSTRIA SIDEROMETALURGICA DE GUIPUZCOA

SAN SEBASTIAN. — El Ministro de Trabajo, don Jesús Romeo, que se encuentra desde anteaer en esta capital, se trasladó ayer mañana a la Delegación Provincial de Trabajo, donde recibió a una Comisión deliberadora del Convenio Sindical Provincial del Metal, con la que sostuvo un amplio cambio de impresiones. También recibió el Ministro a una Comisión de la cuenca industrial de Boyerri, que fue a exponerle el proyecto de creación de un centro de formación profesional técnica, con capacidad para mil alumnos, presupuestado en 39 millones de pesetas. (Cifra.)

### El Convenio Sindical Colectivo de la industria siderometalúrgica

SAN SEBASTIAN. — En el cambio de impresiones que sostuvo el Ministro de Trabajo con los miembros de la Comisión deliberadora del Convenio Sindical Colectivo de la Industria Siderometalúrgica de Guipúzcoa, el señor Romeo, después de recibir el texto del acuerdo, preguntó a los reunidos si estimaban que el Convenio reunía los fines exigidos por la ley y por las particularidades económicas de España, pregunta a la que el representante de la industria citada respondió que se habían tomado todas las previsiones y que se habían discutido ampliamente todos los extremos entre las Empresas y los trabajadores. Dijo también que con arreglo a los estudios técnicos realizados se deducía que las mejoras establecidas no repercutirán en la media general de los costes de producción.

El Ministro de Trabajo mostró su satisfacción por este Convenio y por la demostración de capacidad de diálogo de que se ha dado

prueba con él, así como por la seguridad de que las mejoras establecidas no gravitarán sobre las espaldas de los trabajadores de otras provincias, circunstancia —dijo el Ministro— que hay que tener en cuenta en todo momento.

El Convenio Colectivo de Trabajo de la Industria Siderúrgica tiene carácter provincial, dadas las especiales características de la provincia de Guipúzcoa y sus industrias, por lo que fue necesario establecer unas bases generales en virtud de las cuales todos los obreros quedasen regularizados en principio.

El Ministro de Trabajo emprendió el viaje a Madrid. (Cifra.)

### Gual Villalbí asistirá a los funerales por los Caídos de Tarragona

TARRAGONA. — El Ministro presidente del Consejo de Economía Nacional, don Pedro Gual Villalbí, hijo predilecto de Tarragona, ha anunciado al Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento su propósito de asistir a las solemnes honras fúnebres que se celebrarán el próximo sábado en la Basílica de la Santa Cruz del Valle de los Caídos en memoria de los que ofrendaron sus vidas durante la Cruzada de Liberación. (Cifra.)

### Convenio Sindical Colectivo en

### las fábricas de papel de Navarra

PAMPLONA. — Ha sido firmado el Convenio Colectivo de las fábricas de papel y pasta para papel situadas en la provincia de Navarra, que entrará en vigor el día primero del mes natural después de la publicación del mismo en el "Boletín Oficial del Estado", si bien sus efectos económicos tendrán efecto desde primero del año actual.

## TARRAGONA

## Inicia sus tareas el VII Consejo Provincial de la Sección Femenina CLAUSURA EN LA ALBERCA (MURCIA) DEL XXII CURSO NACIONAL DE SERICICULTURA

TARRAGONA.—En el Albergue «Jaime I», de Poblet, junto al Real Monasterio de Santa María, ha iniciado sus tareas el VII Consejo Provincial de la Sección Femenina de FET y de las JONS, que en su primera sesión ha escuchado el mensaje que ha enviado a las Consejeras la Delegada Nacional, Pilar Primo de Rivera. (Cifra.)

### Clausura del XXII Curso de Sericicultura

LA ALBERCA (Murcia).—Ha sido clausurada en la Estación Central del Servicio Nacional de Sericicultura, el XXII Curso Nacional de esta actividad, organizado por la Regiduría Central de Trabajo de la Sección Femenina, con la colaboración del Instituto Nacional de Fibras Textiles del Ministerio de Agricultura.

Al curso han asistido alumnas de

las principales zonas sederas españolas. (Cifra.)

### Clausura de una cátedra ambulante en Zamora

ZAMORA.—En Matilla de Azón, el Gobernador Civil ha clausurado la Cátedra ambulante de la Sección Femenina que durante cuarenta y cinco días ha desarrollado en dicho pueblo.

Asistieron la Delegada de la Sección Femenina con otros mandos de la Organización y distintas jerarquías. (Cifra.)

### El monumento al Alzamiento Nacional en Valdepeñas, terminado

VALDEPENAS.—El monumento conmemorativo del Alzamiento Nacional y de la exaltación de Franco a la Jefatura del Estado construido en las proximidades de

esta ciudad está totalmente terminado. El Ayuntamiento está pendiente de determinar únicamente la fecha de su inauguración oficial. (Pyresa.)

### Adhesión al homenaje nacional a Pardo de Santayana

TERUEL.—El Consejo Provincial del Movimiento ha acordado adherirse al homenaje nacional que se rendirá al Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento de Zaragoza, señor Pardo de Santayana, con motivo de sus veinte años de servicios a España como Gobernador Civil en diversas provincias.

En la misma sesión, el Consejo acordó por unanimidad rendir un homenaje a Adolfo Rincón de Arellano, Alcalde de Valencia, teniente médico que fue de la Bandera de Falange de Teruel durante la Cruzada.

## CONCURSO DE MUSICA RELIGIOSA EN CUENCA

CUENCA. — Han sido hechas públicas las bases para el Concurso de Composición de la III Semana de Música Religiosa de Cuenca, titulado Premio "Tomás Luis de Victoria", dotado con la cantidad de 50.000 pesetas. El plazo de admisión de estas obras terminará a las veinticuatro horas del día 31 de octubre de 1963. El tema será de libre elección para los autores en cuanto a temática, forma o estética. La única condición indispensable es que puedan ser consideradas dentro del género de la música religiosa, de apropiada audición para la Semana Santa. Un Jurado compuesto por cinco músicos de prestigio y relieve internacional será el encargado de fallar los premios, que consistirán en el "Torno de Oro", "Torno de Plata" y accésits y menciones honoríficas. Las composiciones que no obtengan el premio de las 50.000 pesetas y el "Torno de Oro", cuyos méritos ofrezcan cierta distinción, serán recomendadas por el Jurado para su inclusión en los programas sacros de la III Semana de Música Religiosa en Cuenca. (Cifra.)

### Festivales de España en Zaragoza

ZARAGOZA.—Los Festivales de España actuarán en esta capital del 18 al 26 del presente mes. El programa, en líneas generales, incluye dos sesiones del "ballet" de Pilar López, un concierto de la Orquesta Sinfónica de Madrid, dos funciones de ópera italiana y otros dos espectáculos de Televisión Española, a base del cuadro de Escala en Hi-Fi.



## Las PROVINCIAS a través de su PRENSA

### BRAZOS PARA MALLORCA

"Baleares" escribe sobre la llegada de trabajadores extremeños a la isla:

"El problema del paro en algunos pueblos extremeños está siendo subsanado por la emigración dentro de nuestro propio país. Trabajadores agrícolas, de oficios, artesanos, de la construcción, etc., que apenas ganan lo suficiente, y no en todas las estaciones del año, han aceptado las ofertas de trabajo de las minas de lignito de Mallorca. Hacen falta brazos, y el trabajo se paga bien. Por eso el cambio es radical: de la situación de paro a ganar casi las 300 pesetas diarias hay un cierto abismo.

Mallorca está siendo llamada la "tierra prometida" porque es un importante centro de inmigración de mano de obra. Concretamente, en ese caso, los quince obreros pacenses que llegaron a bordo de un avión al aeropuerto mallorquín de Son San Juan van a trabajar en unas minas de lignito por tiempo indefinido, ganando un buen salario. Aunque en un principio la labor en las minas pueda parecer extremadamente dura, en este caso, como dijo el delegado de Trabajo, que esperaba la venida de los emigrados, es eminentemente un trabajo serio, pero no agotador.

El Fondo Nacional de Protección del Trabajo abona a estos productores durante los primeros días cien pesetas diarias para los gastos personales de los mismos, así como el pago de los desplazamientos de sus respectivas ciudades extremeñas."

### CELADORES

"Información", de Alicante, da una solución a un problema:

"Después de ponerse en práctica la desgravación de arbitrios, quedaron sin tener qué hacer un puñado de hombres que al servicio de la Hacienda local tenían como misión no dejar entrar en la ciudad nada que tuviese la calificación de especie gravada. El Municipio no tiene lugar donde colocarlos y anda dando vueltas al asunto sin ver muy claro.

Ahora se presenta la oportunidad de darles aplicación adecuada a su especialidad de disponer de un olfato privilegiado. Los ex vigilantes podían dedicarse a vigilar los productos que se hallan en almacenes y que pueden perder su integridad. Con ello su función de vigilancia podría continuar en beneficio de la comunidad."

## PRIMERA ESCUELA DE ENDOCRINOLOGIA DE ESPAÑA FUE INAUGURADA AYER EN BARCELONA

BARCELONA.—Ha sido inaugurada en la Facultad de Medicina la Escuela de Endocrinología y Nutrición, primera que se instala en España, y que dirige el profesor Fernández Cruz.

El acto se celebró en el paraninfo y fue presidido por el decano de la Facultad, doctor Sánchez Lucas, con el director del centro y los doctores Noguer Molins, Vilanova Valdecasas y Juliá y Azoy, este último, secretario de la Facultad. En otros lugares se hallaban el director del Hospital Clínico, doctor Usandizaga, y profesores y alumnos.

El doctor Fernández Cruz pronunció unas palabras, en las que destacó la conveniencia de impulsar los estudios de la especialidad en España, y cerró el acto el decano de la Facultad. (Cifra.)

### Gran complejo escolar en Lugo

LUGO.—Un gigantesco centro escolar, adonde acudirán los niños de una extensa zona lucense, actualmente privados de instrucción por la diseminación de los caseríos y núcleos rurales y por la falta de comunicaciones en invierno, va a crear el Ministerio de Educación Nacional en la comarca de Becerreá. Será la primera institución de este tipo que se ensaya en España, aunque ya funcionan en el extranjero con gran éxito.

La Junta Provincial de Construcciones Escolares, presidida por el Gobernador Civil, y con los debidos asesoramientos, ha venido estudiando la conveniencia de establecer en la zona del

## SE REGULAN LAS PRUEBAS DE FORMACION DEL ESPIRITU NACIONAL

### SE EFECTUARAN EN LOS MISMOS LUGARES DONDE SE CELEBREN LAS DEMAS DE GRADO

El "Boletín Oficial del Estado" publica hoy, entre otras, las siguientes disposiciones:

Orden del Ministerio de Educación Nacional por la que se regulan las pruebas de Grado Elemental y Superior correspondientes a Formación del Espíritu Nacional y Educación Física, y resolución de la Dirección General de Enseñanza Media por la que se dictan instrucciones para dichas pruebas. La Delegación Nacional de Juventudes expedirá los certificados a todos los alumnos varones, que, habiéndose inscrito para las pruebas de Grado Elemental y Superior, aprueben estas enseñanzas ante un Tribunal designado por el Ministerio de Educación Nacional y a propuesta de la Delegación Nacional de Juventudes. Las pruebas se celebrarán en los mismos lugares que se celebren las demás de Grado, así como también en los centros oficiales, colegios autorizados y reconocidos por acuerdo entre las Delegaciones de Juventudes y los directores de aquellos centros. Las alumnas deberán presentar el certificado especial expedido por la Delegación de la Sección Femenina. Las convocatorias para obtener el certificado se celebrarán en junio y en septiembre.

Cebrero y de Becerreá un gran grupo escolar que acoja a los niños diseminados en comarcas de difícil acceso, incomunicadas por la nieve durante muchos meses

### El vicepresidente de Panamá sale de Barcelona hacia Dinamarca

BARCELONA.—Ha salido por vía aérea para Dinamarca el vicepresidente primero del Panamá, don Sergio González Ruiz, que ha permanecido más de un mes ampliando estudios, en su calidad de oftalmólogo, en el Instituto Barraquer, de la Ciudad Condal, al que pertenece.

del año. Los alumnos que vivan en el mismo Becerreá estudiarán como externos, y los que vivan a cierta distancia entre sus hogares y la escuela cursarán sus estudios primarios en régimen de mediopensionistas y harán en la escuela la comida y la merienda. Los que procedan de pueblos alejados estudiarán como internos y acudirán a sus hogares sólo en las épocas de vacaciones.

Con esta concentración de escolares y de maestros se intenta perfeccionar y revitalizar la enseñanza en la comarca de Becerreá y Piedrafita del Cebrero.

Si, como se espera, este ensayo tiene éxito, otros grupos escolares similares de Enseñanza Primaria se crearán en otras comarcas españolas. (Cifra.)

### BARCELONA

## Se aprueba el proyecto de dragado del puerto

### EL PRESUPUESTO DE LA OBRA ASCIENDE A CIENTO TREINTA MILLONES DE PESETAS

### Será realizada con cargo a los fondos propios de la Junta de Obras del Puerto

BARCELONA. (Crónica de nuestro corresponsal).—La Junta de Obras del Puerto de Barcelona ha recibido la notificación oficial de que el Ministerio de Obras Públicas ha aprobado el proyecto de dragado general del puerto, con un presupuesto que asciende a 130 millones de pesetas.

Esta obra, que será realizada con cargo a los fondos propios de la misma Junta, será la de mayor importancia entre las que se están efectuando actualmente en el puerto, después de la prolongación del rompeolas y de la construcción del nuevo contradique, ya terminado, que aumentan en tales proporciones la superficie del puerto que prácticamente la duplicarán.

El Ministerio de Obras Públicas ha aprobado también la adjudicación de veinte nuevas grúas eléctricas, cuatro de ellas de diez toneladas y las otras dieciséis de seis, las cuales, con otras veinte ya aprobadas técnicamente, completarán la amplia renovación y modernización del utillaje, encaminada a dotar al puerto de Barcelona de los elementos de trabajo necesarios para hacer frente al continuo incremento de carga y descarga de mercancías, con datos tan reveladores como los que más adelante expondremos.

La extraordinaria importancia del proyecto de dragado consiste en que abarca tres aspectos fundamentales: por una parte, la extracción de tierras y arena necesaria para compensar los aterramientos producidos durante los últimos diez años y dejar el puerto preparado para los próximos diez; por otra, el aumento de calado en las dársenas de San Beltrán y del Morrot, ganando en cada una de ellas un metro más de profundidad, y, por último, el dragado, hasta alcanzar una profundidad de trece metros, en la futura dársena de carga y descarga de petróleo y otros líquidos, al sur del antiguo contradique, como fase preparatoria para la construcción de nuevos muelles, que aumentarán en considerable medida la capacidad del puerto.

### AUMENTA EL MOVIMIENTO PORTUARIO

El ingeniero director del mismo, don Aurelio González Isla, ha informado a la Junta del considerable aumento experimentado por el movimiento portuario. Durante el primer cuatrimestre del año en curso, es decir, desde enero a abril de 1963, ambos inclusive, el movimiento del puerto de Barcelona ha ascendido a 1.782.609 toneladas. Durante el mismo período de 1962 este movimiento fue de 1.513.668. El aumento registrado ha sido, por tanto, de 268.941 toneladas, lo que significa una proporción del 17,7 por 100.

Si continúa este ritmo, a final del año presente el puerto de Barcelona habrá batido todos sus records anteriores, alcanzando un total de 5.350.000 toneladas, con un aumento de 880.000 respecto a 1962. Este enorme incremento es el determinante del hecho de que con frecuencia haya barcos esperando turno para proceder a las operaciones de carga y descarga, a pesar del también continuo aumento de medios y superficies adecuados.

Ahora mismo, por primera vez se ha dado el caso de que varios barcos de una agrupación de la VI flota de los Estados Unidos hayan tenido que fondear fuera del puerto por falta de lugares de atraque. Sólo han podido encontrarlo algunos pequeños buques, que han utilizado parte del muelle de la Muralla, habilitado al efecto. Los demás muelles de atraque, en su totalidad, se hallan ocupados por las operaciones comerciales, como es lógico y natural, dado el carácter del puerto de Barcelona, eminentemente comercial y utilitario.

Fernando VAZQUEZ-PRADA

Ayuntamiento de Madrid

## El Ministro de Agricultura preside el almuerzo de los ingenieros agrónomos

El Ministro de Agricultura, don Cirilo Cánovas, presidió ayer el almuerzo que tradicionalmente celebran los ingenieros agrónomos en la festividad de San Isidro Labrador. Asistieron el Subsecretario del Departamento, señor Pardo Canalis; directores generales, jerarquías de la Organización Sindical y numerosos ingenieros agrónomos.

El presidente de la Asociación, don Jaime Nosti, pronunció unas palabras de ofrecimiento, en las que resaltó el signo de hermandad que informa los actos con que los agrónomos honran y festejan a su Santo Patrono. Rogó al Ministro hiciese llegar a Su Excelencia el Jefe del Estado la adhesión del Cuerpo y su firme voluntad de proseguir con todo entusiasmo en el cumplimiento de las consignas sobre mejoramiento del sector agrario.

El señor Cánovas correspondió brevemente a estas palabras expresando su satisfacción por participar en un acto de amistad y compañerismo. "Los aquí reunidos —dijo— podemos disfrutar de estos dos bienes, tan necesarios para la convivencia humana, pero debemos dedicar un piadoso y emocionado recuerdo a cuantos compañeros no se encuentran hoy entre nosotros porque han desaparecido físicamente." Dedicó unas sentidas frases en memoria de don Gabriel Bornás, recientemente fallecido, que el año pasado asistió a los actos de San Isidro en su calidad de presidente de la Asociación de Ingenieros Agrónomos. Seguidamente se refirió a los deberes y responsabilidades que "a todos nos alcanzan en esta etapa de desarrollo económico de España", y dijo que poseía pruebas inequívocas de la entrega de los agrónomos a esta tarea y la plena seguridad de que continuarían en el camino emprendido. Finalmente brindó por el Caudillo, por el campo español y por la ventura personal de todos los presentes.

## Bienal de Arte en Zaragoza

### SE PRESENTAN 361 OBRAS DE PINTURA Y 73 DE ESCULTURA

ZARAGOZA.—Trescientas sesenta y una obras de pintura y otras setenta y tres de escultura han sido recibidas para la II Bienal de Arte, convocada por el Ayuntamiento, y para la que, además de los dos primeros premios, de 50.000 pesetas cada uno, donados para pintores y escultores, respectivamente, por el Ayuntamiento y la Diputación, hay otros premios por importe de 41.000 pesetas, dotados por Corporaciones y organismos.

El Jurado, presidido por el catedrático y crítico de arte de Madrid, don José Camón Aznar, y del que forman parte otras relevantes personalidades de las artes de Valladolid, Barcelona y Zaragoza, ha iniciado ya su labor para otorgar los premios. (Cifra.)



## ALICANTE

## PROXIMOS ACTOS DE AFIRMACION FALANGISTA EN LA CASA DE JOSE ANTONIO

HAN SIDO ORGANIZADOS POR LA AGRUPACION DE ANTIGUOS MIEMBROS DEL F. DE J.

ALICANTE.—La Junta de Gobierno de la Agrupación de Antiguos Miembros del Frente de Juventudes ha nombrado diversos equipos de sus afiliados más caracterizados —médicos, abogados, periodistas, locutores de radio, farmacéuticos, licenciados en Filosofía y Letras— para que periódicamente visiten los puntos más distantes y distintos de la provincia con el fin de llevar a esos puntos el aliento de la cultura en todas sus manifestaciones y la doctrina del Movimiento con todas sus consecuencias. Al mismo tiempo, la Agrupación de Alicante celebra en el Hogar del Camarada, instalado en uno de los puntos más estratégicos de la capital, la plaza de Gabriel Miró, semanalmente, conferencias, coloquios y comunicaciones sobre cine, teatro, toros, deportes, problemas de nuestro tiempo, radio, economía, etcétera, a los que asisten personas de todas clases sociales; muchos empleados y bastantes obreros, que toman acaloradamente parte en los distintos coloquios que se llevan a cabo. Es coordinador de los coloquios el presidente de la Agrupación en esta ciudad, señor Bueno Ferrer. La Agrupación ha convertido su revista mensual, que era eminentemente local, en una publicación provincial de grandes vuelos, en la que colaboran las mejores firmas de la Agrupación y de Alicante. Los días 21 y 26 del actual mes tendrán lugar en la Casa de José Antonio diversos actos de afirmación falangista, lecciones políticas, vino de hermandad, ofrenda de las cinco rosas y nombramiento de cargos en la Junta de Gobierno organizados por la Agrupación de Antiguos Miembros del Frente de Juventudes. Presidirá los actos la primera autoridad provincial. (Pyresa.)

## FIESTA MUNDIAL DE LA POESIA ARABE

## RECITAL DE POEMAS LIBIOS, LIBANESES Y DE LA RAU EN CORDOBA

TAMBIEN SE REPRESENTARON DOS OBRAS DE TEATRO DE UN AUTOR EGIPCIO

CORDOBA. (Crónica telefónica de Francisco Navarro Calabuig.) El Líbano y Libia han sido los dos países a los cuales se ha dedicado la jornada de la Fiesta Mundial de la Poesía Árabe.

La poesía libanesa está encuadrada en dos escuelas. Una de ellas es la de poetas de ultramar, los libaneses que residen en el extranjero, muy importante, pues es sabido que el 50 por 100 de los ciudadanos de este antiguo y noble país viven fuera de su patria. Otra, la de los que viven en el Líbano.

El embajador del Líbano ha recitado unas composiciones de cinco poetas de su país, que figuran en la vanguardia del arte poético de los árabes de nuestros días. Y no sólo ha recitado las composiciones en árabe sino que también las ha traducido al español.

Tras el recitado de composiciones de poetas libaneses han sido declamadas dos poesías correspondientes a otros tantos poetas de este antiguo y moderno país que es Libia; antiguo, porque desde la más remota antigüedad figura en la cartografía de África, hasta el punto de que su nombre designó con anterioridad a la Era cristiana, el continente africano; tan moderno porque el Reino Unido de Libia—Tripolitania, Cirenaica y El Fezzan—proclamó su independencia el 24 de diciembre de 1951.

Poetas de Huelva y Almería leyeron sus versos como homenaje a sus colegas libaneses y libios.

Medina Azahara fue el monumento representativo de Córdoba, que brindó marco evocador para el itinerario poético vespertino, constituido tanto por los versos de poetas árabes y españoles, clásicos y de la actualidad, como por la coreográfica poesía de los cantos y bailes de la Sección Femenina, con los cuales las autoridades de Córdoba agasajaron a los ilustres arabistas congregados en Córdoba.

Dos piezas teatrales en un acto pusieron cierre escénico al día. Se trata de las obras del primer dramaturgo árabe de

nuestro tiempo, egipcio de nacimiento, es decir, el autor de «El canto de la muerte» y «La casa de las hormigas», que fueron las piezas representadas. Son obras revolucionarias y sociales al mismo tiempo, teatro tenso de problemas actuales, también luminoso, que recibió el aplauso merecido por su belleza.

## Recital de la RAU

La República Árabe Unida, región de Egipto, ha tenido su jornada en la Fiesta Mundial de la Poesía Árabe con un programa que ha sido como la encarnación lírica de la vieja hermandad hispano-musulmana. Primero, los representantes de la RAU tuvieron la feliz idea de dar a conocer algunas de las mejores producciones en verso de Aben Hazam, hecho muy de agradecer, porque son escasísimos los ejemplares de ediciones donde se recogen las poesías del ilustre pensador. Luego fueron presentadas diversas obras de contemporáneos de aquella señora personalidad (a los cuales les cupo el triste destino de ver derribarse el Califato de Córdoba), y, en último lugar, se leyeron versos de poetas egipcios contemporáneos.

La segunda parte de la sesión ha estado dedicada a los autores que forman la vanguardia de la poesía egipcia actual, en la que se conjugan la tradición árabe con la influencia de la lírica sirio-americana de la actualidad y de los literatos modernistas. Hay en estos poetas, no obstante la diversidad de sus tendencias, el denominador común de una fidelidad al clasicismo en forma armonizada con la preferencia de temas más humanos que los tratados por las generaciones de poetas anteriores al renacimiento cultural árabe. El amor, el paisaje y los más terminantes sentimientos patrióticos se asocian a las escenas sociales que señalan un rotundo cambio en la temática no sólo de los países árabes, sino también occidental de nuestros días.

«Apolo, dios de la poesía», es el título de la más importante revista egipcia sobre la materia, que es leída en todo el mundo árabe. En sus páginas conviven los versos de los padres del renacimiento poético islámico, algunos de los cuales todavía viven con la legión de sus jóvenes seguidores, que ha dado lugar a otras cuatro publicaciones más, aparte de llenar con sus obras las secciones de poesía de las demás revistas literarias de ese país, que tienen en El Cairo el centro neurálgico del arabismo moderno y en la Sociedad «La Liga del Eterno Río» vehículo e impulso de todo este gran movimiento de renovación cultural literaria en Egipto, que exhibe estos días sus frutos en el Círculo de la Amistad de la capital cordobesa.

Tras de saborear las composiciones de un grupo de poetas egipcios de primera fila y de nuestra hora, los asistentes a la Fiesta Mundial de la Poesía Árabe han escuchado la selecta obra de un haz de modernos poetas sevillanos.

Los asistentes al certamen hicieron un recorrido por el barrio donde nació Aben Hazam—junto a las Costasillas, cuna de los más importantes toreros cordobeses—, en el curso del cual fue inaugurada una hermosa fuente árabe rodeada de jardín, que alegra la plaza de San Lorenzo.

## TARRAGONA

## MUSEO PARA HONRAR LA MEMORIA DE JULIO ANTONIO

LA DIPUTACION CONTRIBUIRA CON OCHOCIENTAS MIL PESETAS PARA LA INSTALACION DE LAS OBRAS DEL GRAN ESCULTOR

TARRAGONA.—Un nuevo e importante museo va a construirse en Tarragona para honrar la memoria y la obra del escultor Julio Antonio, que nació en la población tarraconense de Mora de Ebro y cuyas obras están repartidas por toda la geografía hispana, siendo más numerosas, como es lógico, en Tarragona.

La Diputación Provincial ha acordado un crédito de ochocientas mil pesetas para instalar la colección juliantoniana con la dignidad que su importancia artística merece.

La Diputación ha adquirido también el legado del escultor que estaba en posesión de sus familiares que residen en Madrid. Este legado consta de diversas esculturas en bronce y escayola, así como varios autorretratos, cartas y demás objetos personales del artista. Consecuentemente a esta adquisición, la Diputación Provincial ha concedido una pensión vitalicia a los familiares de Julio Antonio.

La viuda de don Gregorio Marañón, doña Dolores Moya, ha cedido unos magníficos apuntes de Daniel Vázquez Díaz recogiendo, con trazos maestros, la plástica estampa de un Julio Antonio agonizante. Esta donación ha sido el primer paso. Se esperan otras donaciones para enriquecer el museo.

Este nuevo museo de Julio Antonio es el camino, muy seguro, hacia la creación del museo de Arte Moderno de Tarragona, en el cual tendrá cabida toda la provincia. Para ello se realizan activas gestiones. Tarragona posee, en la capital, grandes y magníficos edificios que parecen haber sido realmente construidos para albergar un museo. El Museo de Julio Antonio es una buena prueba de que puede alcanzarse esta pretensión. (Pyresa.)

## Clausura en Barcelona de la III Exposición Nacional de Pastelería

BARCELONA.—Ha sido clausurada la III Exposición Nacional de Pastelería, a la que han concurrido 150 piezas elaboradas por un centenar de artesanos pasteleros de toda España.

El Jurado concedió seis Medallas de Oro a los señores Capdevila, Carretero, Cregut, Escrivá, Gines y Lloret; 15 Medallas de plata y 27 de bronce. (Cifra.)

## La tercera promoción de la Escuela de Turismo piensa dar la vuelta al mundo

El mes de junio próximo termina sus estudios la tercera promoción de la Escuela Profesional de Turismo, y, como es natural, sus componentes se encuentran preparando el viaje fin de carrera. En el solamente pueden participar quince alumnos, pues los otros quince no pueden ausentarse de España los setenta días que tardarán sus compañeros en dar la vuelta al mundo.

De esta manera tan sencilla nos ha dado la noticia una representación de la promoción Hilton de la Escuela Profesional de Turismo, compuesta por Carmen Ruiz de Navamuel, Obdulia García, José Ignacio Bonell, José María Villabona y Javier Martínez Duarte, todos ellos muy emocionados no sabemos si por los exámenes, que ya son inminentes, o por el propósito de emular a Phileas Fogg.

El nombre con que han bautizado a la promoción es de lo más a propósito cuando se piensa dar la vuelta al mundo. Siempre proporcionará alguna que otra ayuda, como también lo proporcionarán las siete becas de estudio que les regala la Escuela de Turismo para que las canjeen en cualquier país de los visitados, al igual que otras dos procedentes de Colegios Mayores, las subvenciones del Ministerio de Información y Turismo, del Grupo Sindical de Agencias de Viaje, de los Hoteles y de las Agencias.

Si todo sale bien, cuando terminen el viaje habrán gastado la friolera de cerca de un millón de pesetas. Pero no se asusten ustedes, porque los quince profesionales—entonces ya tendrán su diplo-

ma correspondiente—no piensan poseer esa cantidad. La mayor parte de esa cifra estará representada por las reducciones prometidas en billetes de avión, hoteles, etcétera.

Pero como cierta cantidad sí les hará falta, los quince esforzados viajeros piensan organizar un gran baile fin de carrera; una becerrada en Miraflores de la Sierra, con participación de toreros de todas las latitudes, y han escrito a numerosos artistas españoles, tanto residentes en nuestra Patria como en el extranjero, para que les envíen algunas de sus obras con las que organizar una exposición-sabasta. A todo ello podríamos añadir las cantidades provenientes de los múltiples «sablazos» que piensan dar a conocidos mecenas, cuyos nombres llamamos para no levantar la liebre.

La Comisión insiste en que expliquemos que la Escuela Profesional de Turismo surgió como una necesidad de formar personal especializado para cubrir las demandas que en el campo turístico ha supuesto la entrada cada vez mayor de visitantes a nuestro país; que en ella se estudian tres cursos, y que pronto el Ministerio de Información y Turismo dará carácter oficial a los títulos, bien mediante la creación de una nueva Escuela o conservando la existente, pero dándole carácter oficial.

¿Y si salen mal las cosas y no pueden dar la vuelta al mundo? La contestación es tajante: «No hemos pensado nunca en no darla».

BLANCO

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE VALENCIA  
ANUNCIO

Las proposiciones para tomar parte en el concurso para la designación de Recaudador de las exacciones municipales en período de ejecutivo, tanto por valores en recibo como por certificaciones de débitos, podrán presentarse en el Negociado de Hacienda de la Secretaría General de este Excmo. Ayuntamiento hasta las trece horas del día treinta de mayo en curso, rigiendo los particulares que se expresan en el anuncio publicado en el «Boletín Oficial del Estado» del día seis de mayo de 1963.

La garantía provisional asciende a 250.000 pesetas.

Lo que se anuncia para conocimiento del público en general. Valencia, 9 de mayo de 1963.—El Alcalde (firma ilegible).

EJERCITO DEL AIRE  
JUNTA LIQUIDADORA DE MATERIAL  
DELEGACION DE ZARAGOZA  
SUBASTA

Se celebrará en la Base Aérea de Zaragoza (Valenzuela) el día 28 de mayo, a las DIEZ TREINTA horas, y comprenderá: Material diverso de obras, vehículos, carril de ferrocarril y recambio de automóviles.

Los pliegos de condiciones estarán de manifiesto en el Ministerio del Aire, Sector Aéreo de Barcelona (calle Tuset, 32) y cocheras de Aviación (Calvo Sotelo, 4), Zaragoza.

El importe del presente anuncio será de cuenta de los adjudicatarios. B. A. Zaragoza, 8 de mayo de 1963.—El Secretario de la Delegación, Antonio Galisteo Gómez.

Ayuntamiento de Madrid



# TODA ESPAÑA ES PROVINCIA

## MÁLAGA: EN DIEZ AÑOS HA EMIGRADO LA DECIMA PARTE DE LA POBLACION TOTAL

Hace poco más de dos años, por una orden de la Presidencia del Gobierno, se creaba una Comisión interministerial para la provincia de Málaga. Esta Comisión, que está presidida por el Ministro de Obras Públicas, tenía una misión concreta que realizar: la redacción de un plan de desarrollo económico para la provincia en los próximos años. La mencionada Comisión encargó esta tarea al Gabinete Técnico de su Ministerio, Gabinete que ha realizado el estudio correspondiente en 1961, tomando como base los estudios realizados, a su vez, por el Pleno del Consejo Económico Sindical celebrado en Málaga en 1960. En enero de 1962 el Gobierno ha aprobado la realización de una serie de inversiones estatales y paraestatales que, en líneas generales, se ajustaban totalmente a las previsiones dictadas en el referido estudio. Viene esto a significar que cuantos datos aportemos en estos trabajos sobre las perspectivas de desarrollo de la provincia malagueña pueden considerarse, salvo error, como dictadas por el Gabinete Técnico del Ministerio de Obras Públicas. Lo cual, en beneficio de la provincia malagueña, a la hora de enumerar obras, realizaciones e inversiones, debe estimarse como un plan en marcha de 1962 a 1967, en lugar de un anhelo o un simple proyecto, en el ámbito de las necesidades provinciales.

Pero antes de enumerar cada uno de los aspectos en que ha de basarse el plan de desarrollo para la provincia de Málaga, bueno será que atendamos a unas premisas fundamentales como son población, población activa, medio natural, renta de la provincia, renta "per cápita", densidad de empleo, paro, emigración, etc., porque estas premisas, lógicamente, han de darnos una idea concreta de la situación actual de la provincia andaluza desde el punto de vista económico y social.

### POBLACION ACTIVA

A comienzos de siglo, la población total de la provincia de Málaga era de 511.989 habitantes. La densidad de población era entonces de 70,4 habitantes por kilómetro cuadrado. En 1920, la población había ascendido muy levemente —42.000 habitantes más—, a un promedio de 2.100 personas por año. La densidad alcanzó entonces el 76,2 por 100. En 1940, la población total alcanzaba ya la cifra de 677.474 habitantes, con lo que la densidad era entonces de 103,1 personas por kilómetro cuadrado. Y veinte años más tarde, en 1960, la provincia de Málaga censaba una población total de 775.167 habitantes, de los que 301.000 correspondían a la capital. Estudiando las estadísticas demográficas se observa que hasta 1920 el crecimiento intercesual absoluto se reparte por igual entre la capital y el campo, es decir, el resto de la provincia. Sin embargo, a partir del decenio de 1921 a 1930 la capital va absorbiendo una parte más importante cada vez del crecimiento demográfico. Lo cual viene a demostrar el desarrollo de la industria y los servicios establecidos en la capital, y la depresión cada vez mayor que se produce en las zonas rurales.

De la población activa, los datos no son muy recientes, pues los que menciona el informe del Consejo Económico Sindical se refieren a 1957. En esa fecha, la cifra de personas activas es de 245.000, distribuidas de la siguiente forma: sector agrario, 138.000, equivalentes al 56,33 por 100; sector industrial, 40.500 trabajadores (16,3 por 100); y sector servicios, 66.500, empleados, correspondientes al 27,14 por 100 de la totalidad de la población activa.

En estas cifras se observan dos hechos: Primero, que la población activa total en la provincia de Granada es muy reducida; segundo, que sobre el sector agrario gravita un exceso de población activa que hace muy difícil y penosa la propia rentabilidad de tierras y explotaciones. Problemas que son de carácter general en todas las zonas subdesarrolladas.

### MOVIMIENTO MIGRATORIO

Y que Málaga provincia lo es lo demuestra este hecho verdaderamente dramático: De 1900 a 1960 han emigrado de la provincia 136.249 malagueños. En el periodo de 1900 a 1910 lo hicieron 32.500 personas. Y en el decenio de 1950 a 1960, nada menos que 74.300. O lo que es lo mismo, en diez años, la décima parte de la población provincial. Indudablemente, la mayor emigración del siglo.

En el primer decenio mencionado, la emigración se dirigía fundamentalmente hacia los países hispanoamericanos, incluido Brasil. Después, la guerra del 14 frenó bastante esta emigración. A su vez, la época de los años 20, con la realización de importantes obras públicas, como carreteras, el embalse de El Chorro, etcétera, proporcionaron abundante trabajo, al punto de reducirse al mínimo la emigración. Pero las obras se paralizan, se concluyen, y entonces la caravana lamentable de la emigración se pone nuevamente en marcha. La segunda guerra mundial hace que las emigraciones al exterior se transformen en emigraciones interprovinciales. Finalmente, en el decenio de 1950 a 1960, la emigración se orienta de nuevo hacia el exterior.

¿Cuáles son las pérdidas que esta emigración, la mayor parte en edad laboral, proporcionan a la provincia de Málaga? El estudio del Consejo no nos lo dice, pero podemos asegurar que son importantísimas. Por lo pronto, esta emigración supone para la provincia un gasto no remunerado equivalente al valor de la crianza, formación y capacitación en el trabajo de cada uno de los adultos que abandonan la tierra que les vio nacer. Todo ello, costado a través de la renta provincial, se pierde definitivamente para ella. Cuando la emigración es interprovincial, las pérdidas son para la provincia la emigración, pero no para la economía nacional. Pero cuando la emigración es al exterior, las pérdidas son para la provincia y para la economía nacional, mientras que el país que recibe a estos emigrantes se encuentra con una mano de obra, con un potencial económico, de adquisición totalmente gratuita. Esa es la diferencia. Teruel, con una emigración de unos 3.000 trabajadores anuales, calculaba en 30 millones anuales las pérdidas. Según esto, cuáles son las pérdidas por emigración de la provincia de Málaga?

DOMINGUEZ

# ASAMBLEA PLENARIA DE LAS COOPERATIVAS OLIVARERAS SEVILLANAS

## Asistieron representaciones de dieciocho pueblos de la provincia

### UN FUERTE VIENTO ORIGINA IMPORTANTES DAÑOS EN LOS CULTIVOS FRUTICOLAS DE LERIDA

ECIJA (Sevilla). — En el Casino se celebró una asamblea plenaria de las Cooperativas Olivareras sevillanas, con asistencia de representaciones de 18 pueblos de la provincia.

Presidió la reunión don Juan Antonio Lanzón, ingeniero jefe de la Sección Agronómica Provincial, y entre los asistentes se encontraban los presidentes de las Cooperativas de Utrera, Ecija, Mariposa de

Aljarafe, Carmona, El Arahal y La Rinconada.

Una de las ponencias más interesantes fue la presentada por el director de la Caja Rural, señor Martín González, ya que trata de un detenido estudio de la creación de la Caja Rural Provincial. (Cifra.)

**Daños en los frutales**  
LERIDA. — Un fuerte viento, a

veces huracanado, se ha desatado sobre la ciudad y una extensa zona del sur de la provincia. Se han originado importantes daños en los cultivos frutícolas, especialmente en los ciruelos, albaricoceros y melocotoneros. Al mismo tiempo, una tempestad de polvo se ha advertido en las calles y ha dificultado la circulación. (Cifra.)

### Red de caminos en dos pueblos navarros

PAMPLONA. — El Servicio de Concentración Parcelaria va a construir una red de caminos en los pueblos de Aldaba y Orteriz, de esta provincia, con destino a los servicios de carácter agrícola y a fin de que los labradores puedan realizar con mayor facilidad los trabajos camperos, una vez efectuada la parcelación y concentración de sus predios. El presupuesto de estas obras asciende a más de dos millones de pesetas. (Cifra.)

## PARADOR DE TURISMO EN SANTA MARIA DE HUERTA

### LAS OBRAS IMPORTARAN 31 MILLONES DE PESETAS

SORIA. — Cerca de treinta y un millones de pesetas importarán las obras del Gran Parador de Turismo que va a erigirse en la villa de Santa María de Huerta por el Ministerio de Información y Turismo.

El emplazamiento ha sido fijado en las proximidades de la carretera nacional de Madrid a Francia por La Junquera, a la salida de la villa, frente a la vega del Jalón, en su curso hacia la provincia de Zaragoza. Tendrá capacidad para medio centenar de viajeros con habitaciones dotadas del confort moderno. Contará con servicios de garajes y habitaciones para servidumbre.

A poca distancia del futuro Parador quedará el monasterio cisterciense, monumento nacional cuyo interior se restaura actualmente por la Dirección General de Bellas Artes.

A treinta y cuatro kilómetros, en dirección a Madrid, del nuevo Parador de Santa María de Huerta estará el de Medinaceli, en el cual se hacen también obras de ampliación y reforma, cuyo importe se aproxima al millón de pesetas. Este Parador de Medinaceli, situado a 1.200 metros de altura, que domina todo el valle cidiario de Arbujuelo, está siempre lleno de viajeros durante todo el año.

El Ayuntamiento de Soria ha cedido al Estado 400.000 metros cuadrados de terreno en el Parque del Castillo para la construcción en dicho punto de un Parador de Turismo, que será realizada el año próximo. (Cifra.)

### Directores de Agencias europeas de viajes, en Galicia

VIGO. — Los 20 directores de las Agencias de Viajes del centro y norte de Europa, que realizan una visita a Galicia, hicieron hoy una excursión por el norte de esta provincia y se detuvieron especialmente en el balneario de La Toja, Caldas de Reyes y Cuntis. En este último lugar fueron obsequiados con un almuerzo. Por la tarde visitaron el valle del río Ulla y el palacio de Oca y a continuación siguieron viaje a Santiago.

### LEA USTED

"MARCA"

DIARIO DEPORTIVO

### LUGO

## EL FUTURO DE LA PROVINCIA, TEMA DE DISCUSION

### EL GOBERNADOR CIVIL, EN UNA CONFERENCIA PUBLICA, HARA UNA EXPOSICION DE SUS PROPOSITOS

LUGO (Servicio especial). — Sembrar la inquietud por el desarrollo de una provincia es la mejor constancia de su labor que puede dejar un Gobernador Civil. Las obras quedan, pero no son suficientes. El hombre es en definitiva quien desarrolla la política, quien lleva a cabo las obras, en sí, inanimadas, quietas. Quien no se para sólo en ellas, sino que las promueve en la mente de las gentes, realiza una doble e importante labor, de presente y de futuro, de permanencia y desarrollo de una gestión, no circunscrita a unos años de mandato. Un equipo de hombres, una provincia despierta, sabedora de sus problemas, cuidadosa de airearlos, de pretender resolverlos, es, en definitiva, una provincia en marcha.

De ahí la importancia, dentro de cada provincia, que tienen las Vicesecretarías de Ordenación Económica, dentro de los Sindicatos provinciales. Sus estudios sistemáticos de las posibilidades de una provincia, de sus deficiencias y de sus necesidades, de su desarrollo en fin de cuentas, son el material más importante en pro de una provincia. En sus informes están, en buena parte, el futuro de España, de sus provincias.

El Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento de Lugo, Eduardo del Río Iglesias, lleva tres meses de mandato. Es poco tiempo, pero se conoce la provincia de punto a cabo. Sabe de los estudios realizados por los Sindicatos Provinciales y tiene ya una

síntesis de primera mano de las peculiaridades y problemas de la provincia. Pero no le basta, quiere airear los problemas de Lugo, llegar al diálogo con sus administrados y ampliar en definitiva la base de colaboraciones con que cuenta para llegar a un conocimiento exhaustivo de sus necesidades.

Y entendiéndolo así, ha enviado una singular carta al presidente del Círculo de las Artes de esta ciudad. Es el Círculo de las Artes la entidad de más prestigio en la vida cultural de la provincia, y Eduardo del Río quiere hacer una exposición de sus ideas sobre la provincia, en una conferencia pública, que sería luego, durante un cierto periodo de tiempo —dice su carta—, sometida a pública discusión y análisis; a fin de conocer nuevas opiniones, datos y, en general, sugerencias que permitan rectificar mis puntos de vista y cooperen a puntualizar cuáles objetivos o metas debemos proponernos alcanzar para Lugo, así como la forma de conseguirlos.

La idea de Eduardo del Río viene a completar los estudios que se vienen realizando en los Sindicatos Provinciales y demás organismos del Movimiento, y en definitiva quiere implicar al hombre de la calle, a todo hombre de Lugo, por más apartado que esté de estos temas, en la preocupación por el futuro de su provincia, y en definitiva en la aportación de un dato, de alguna idea que pueda contribuir a su mejora.

R.



## EN 1962 SE CONSTRUYERON 18.818 VIVIENDAS EN BARCELONA

PARA ESTE AÑO SE PREVE LA TERMINACION DE OTRAS VEINTICINCO MIL

Se ha aprobado el Plan de Ordenación Urbanística de la provincia y de la Maresma

BARCELONA (Crónica de nuestro corresponsal).—Bajo la presidencia del Gobernador Civil se ha reunido el Consejo Provincial de Arquitectura, Urbanismo y Viviendas, informándose de que el número de viviendas construido en la provincia durante el pasado año de 1962 fue de 18.818, y se prevé que en el transcurso del año presente serán alzadas unas 25.000.

Asimismo se ha puesto en conocimiento de los reunidos, que el Ministerio de la Vivienda ha aprobado definitivamente el Plan General de Ordenación Urbanística de la provincia de Barcelona, así como el Plan Comarcal del sector meridional de la Maresma.

Ambas aprobaciones definitivas tienen extraordinaria importancia, pues el Plan Provincial consiste esencialmente en un sistema de cinco grandes autopistas de acceso a Barcelona, como esquema fundamental de una completa red de comunicaciones entre todas las poblaciones importantes, comenzando por las comprendidas en dicha comarca de la Maresma, por donde Barcelona tiene potencialmente un área de gran expansión, llamada a formar un conjunto de zonas residenciales y turísticas de las mejores del mundo.

En el plan de obras para 1963, con cargo a fondos de la Dirección General de Arquitectura, figuran, entre otras muchas, la terminación de la iglesia parroquial de San Pío X, en la nueva y espléndida barriada que forman las viviendas del Congreso Eucarístico; la Residencia San Benito para las madres

benedictinas en Montserrat; la reconstrucción de los dos grandes puentes destruidos por las inundaciones en Rubí, con la del Matadero Municipal, desaparecido también en la riada del 25 de septiembre, y la urbanización de la plaza monumento a la memoria de las numerosas víctimas de aquella dolorosa catástrofe. Con estas obras en Rubí, cuya iniciación se hallaba pendiente de la aprobación de los correspondientes planes de nueva urbanización, quedará completa la reparación de los ingentes daños sufridos a consecuencia de las inundaciones en la zona del Vallés occidental.

El Gobernador Civil ha presidido también la sesión plenaria celebrada por la Comisión de Urbanismo de Barcelona, aprobando el pliego de condiciones del concurso para la obtención de la necesaria información urbanística comarcal, el Plan parcial del sector occidental de Castelldefels, y la ordenación del sector La Plana, rectificado, en Espigas de Llobregat, población situada a la entrada de Barcelona por la carretera de Madrid, desembocando en la avenida del Generalísimo (la antigua Diagonal), en el alto de Pedralbes, privilegiado lugar sobre el grandioso panorama de la ciudad y sus alrededores, donde el Ayuntamiento ha iniciado la construcción de un parque en cuyo centro se alzará el monumento a Cervantes, como testimonio de imperecedera gratitud por sus famosos elogios.

Fernando VAZQUEZ-PRADA

## GUIPUZCOA, CATALUÑA Y VALENCIA, LAS MAS IMPORTANTES ZONAS PAPELERAS DE ESPAÑA

Nuestra industria pape era --nos dice el Presidente Nacional del Sindicato, Aparicio Bernal-- necesita reestructurarse

El Presidente Nacional del Sindicato del Papel, Prensa y Artes Gráficas, Jesús Aparicio Bernal, ha celebrado recientemente contactos con la totalidad de los empresarios papeleros de Guipúzcoa y Cataluña, y ahora los va a efectuar, acompañando en esta ocasión al director general de Industrias Químicas, Salis, con los industriales papeleros levantinos, por constituir la región valenciana, junto con la catalana y la provincia de Guipúzcoa, una de las áreas más importantes de la industria del papel en España.

Antes de emprender su viaje a Valencia, nos hemos entrevistado con Aparicio Bernal, al objeto de conocer los problemas que en la hora actual tiene pendientes la industria papelera española y sus posibles soluciones.

—¿Qué problemas tiene pendientes en España la industria papelera?—preguntamos al Presidente Nacional del Sindicato.

—Ante las medidas de liberalización, de todos conocidas, los industriales papeleros tienen absoluta necesidad de conocer la situación general de la industria del papel, tanto en lo que se refiere a las realidades y posibilidades nacionales, como en lo que corresponde a la realidad internacional. Con la liberalización—prosigue diciéndonos el camarada Aparicio Bernal—la industria papelera necesita reestructurarse para ponerse en situación competitiva y ofrecer precios europeos junto a salarios también de categoría europea. El momento es grave, y el plazo dado por el Estado, suficiente; pero no hay tiempo que perder, y por ello el Sindicato se mueve con rapidez y actividad para despertar

en las Empresas papeleras el necesario interés en su propia organización.

—¿Qué soluciones pueden tener esos problemas?

—Establecido un contacto directo con los empresarios y papeleros, y a partir del conocimiento, por los propios empresarios, de la realidad española y de la realidad extranjera, deben decidirse a participar en un plan general de reorganización.

—¿Cómo se llegará a ese plan?

—Para ello es preciso que los industriales del papel ofrezcan sus propios datos para llegar al conocimiento perfecto de la realidad española y, con la generalización de estos datos (generalización no individualista, no individualizada, en evitación de susceptibilidades y ante el temor comprensible de la competencia), poner las bases de la reorganización, pues es sabido que el Estado ayudará a quienes se organicen, tanto en el campo de los impuestos como en la consecución de créditos.

—En su opinión, ¿es importante el cometido asignado al Sindicato?

—El cometido del Sindicato es importante. Por su condición de órgano coordinador de los intereses empresariales, independiente y

objetivo, puede y debe impulsar la iniciativa de los industriales en la formulación libre de sus propios planes de organización. Puede producirse, según los casos, un movimiento de integración de Empresas, o la unión de las mismas para conseguir objetivos determinados. La Empresa individual está llamada a transformarse y a convertirse, cada vez más, en una suma de Empresas.

—¿Confía en que se llegará a ese plan?—preguntamos finalmente a Aparicio Bernal.

—El Gabinete Técnico del Sindicato está trabajando a gran ritmo, y en estos momentos está recogiendo estudios sobre la industria papelera europea que, naturalmente, pondrá a la disposición de todos. El Sindicato ofrece ayuda técnica y es el instrumento óptimo para conseguir éxito en las reuniones de empresarios y para estructurar los planes necesarios, pues ya le he manifestado que es preciso elevar al Gobierno de la Nación un plan orientador de la industria papelera.

Y deseándole ese éxito que el Sindicato merece por sus desvelos, nos despedimos del camarada Aparicio Bernal.

Angel MOISES

### GUADALAJARA

## SE CONVOCA LA PRIMERA ASAMBLEA PROVINCIAL DE TURISMO

GUADALAJARA. — (Servicio especial.) — En su día, ARRIBA publicó una crónica de Guadalajara, en la que se hacía pública la Ordenanza de Turismo, promulgada en el "Boletín Oficial de la Provincia". Esta medida venía a marcar un incremento en el desarrollo turístico de la misma.

Días pasados, bajo la presidencia del Gobernador Civil, se reunió la Junta Provincial de Información y Turismo. En ella se informó que es propósito que esta provincia esté representada en la Exposición Nacional de Recursos Turísticos, que tendrá lugar en Madrid del 20 de junio al 20 de julio próximos. Guadalajara estará representada por un "stand" propio, para el que existen numerosas iniciativas y sugerencias.

Se anunció también el próximo señalamiento de la fecha en que se celebrará la I Asamblea Provincial de Información y Turismo, en la que se estudiarán las siguientes ponencias: I, "Rutas Turísticas".

II, "Monumentos". III, "Propaganda e Información Turística". IV, "Comunicaciones y Transportes Turísticos". V, "Caza y Pesca". VI, "Las Corporaciones locales y el Turismo". VII, "Alojamientos", y VIII, "Ferias y Fiestas".

La mesa de honor de la Asamblea, según informó el Gobernador Civil, estará presidida e integrada por relevantes personalidades de la vida nacional.

Declaró también el Gobernador Civil, que el director general de Bellas Artes había acogido con la mayor simpatía e interés el proyecto de construcción en la capital de un Museo Provincial, para lo que se han iniciado las correspondientes gestiones.

Por último se dio cuenta de la organización de los III Festivales de Teatro Medieval, a celebrar en Hita durante el próximo mes de junio.

J. R. CID

### SORIA

## LA SECCION FEMENINA, EN CONSTANTE SERVICIO POR LOS PUEBLOS DE LA PROVINCIA

SORIA. (De nuestro corresponsal).—Más de medio centenar de pueblos sorianos han conocido la dedicación de las mujeres de la Sección Femenina a la obra cultural de España.

Dedicación, completa y adaptada, a la vida de los habitantes de las aldeas, tan diferente del ritmo que, referente a la misma, se sigue en las ciudades. Que en los pueblos se levantan al "toque de alba", es decir, a la señal que se hace con la campana antes de amanecer, iniciando muy temprano los quehaceres campesinos, a los que se da de mano poco después de haber declinado el sol.

Tras breve intervalo para la cena comienzan las clases; así hay que llamarlas, aunque es mucho más justo decir que es una docencia maternal afectiva y sincera con las personas mayores. Con las que tuvieron absorbido el día en el surco, en el afán de la casa, en la guarda del ganado. Clases fundamentales en el ámbito rural y adaptadas a la mentalidad campesina, intuitiva y comprensiva, con facilidad de retención y con extraordinaria capacidad para asimilar. Industrias domésticas, labores,

rememoración del folklore tradicional español, esa excepcional belleza músico-poética, que ha sido salvada en muchísimos pueblos de España por la Sección Femenina; concursos de embellecimiento, gimnasia, elementales conocimientos médicos...; todo ello alternando con charlas formativas, con orientaciones prácticas y con la constante de un ejemplo sincero, amparado en una norma de vida alegre, cristiana y española.

Todo esto va dejando huella imborrable de la exacta eficacia en los pueblos de la provincia más alejados de la capital o próximos a ella, constituyendo el hecho, sobre todo para los de pequeño porcentaje de habitantes, una efeméride inolvidable.

Cincuenta de ellos han sido visitados por la Cátedra Ambulante de la Sección Femenina en la provincia de Soria.

Actualmente la Cátedra desarrolla su actividad en Almazán, centro comercial de primer orden, desde el cual irradia, hacia más de veintitantos pueblos de su comarca, lo que en la villa se hace. Mujeres de Falange en Almazán. Trabajando con espíritu de cari-

dad, de hermandad y de sacrificio.

Virtudes que se comprenden en los pueblos y que no se olvidan por aquellos que las viven de cerca, practicadas con la sencillez que caracteriza a las mujeres falangistas.

Celestino MONGE

### LEON

## Creación del Instituto Nacional del Carbón

LEON. — Ante la inmediata creación en León de un Instituto Nacional del Carbón, en consonancia con las actividades de la minería leonesa, que alberga en su suelo importantes reservas de combustibles, se vino desarrollando en el Casino de esta capital un ciclo de charlas y coloquios.

El Instituto Nacional del Carbón tiene especial significación para esta región carbonífera leonesa, ya que de los trabajos ligados al desarrollo industrial del país destacan los relativos a la preparación de mezclas de carbones para la fabricación de coque de horno alto. Se estudiaron a través de estas

charlas de divulgación diversas facetas relacionadas con el aumento de productividad de las minas, mejora de métodos de lavado y desarrollo de las aplicaciones del carbón en siderúrgica y centrales térmicas. Aparte de otras ayudas sobre posibles aplicaciones en aparatos domésticos e industriales.

Estos son los objetivos principales de los laboratorios, plantas de ensayo y demás dependencias que el Instituto va a montar en León, considerando que las características especiales de la minería del carbón en las cuencas leone-

sas, con predominio de antracitas y hullas antracitosas, aconsejan el traer a esta ciudad la mayor parte de la organización del Instituto Nacional del Carbón, construyéndose al efecto un nuevo edificio con naves experimentales.

Entre los trabajos de investigación estudiados destacan las investigaciones sobre la transformación de la hulla de coque, describiéndose con todo detalle las técnicas de laboratorio que permiten el estudio de la fluidez, hinchamiento y resolidificación, como asimismo la forma de medir los desprendimientos de materias volátiles. (Pyresa.)



## INFORMACION INTERNACIONAL

## DUVALIER AFIRMA QUE NO ABANDONARA HAITI

## No permitirá la investigación de la Comisión de la OEA

EL PRESIDENTE ACUSA DE LA ACTUAL CRISIS A "CIERTO HOMBRE" DE ESTADOS UNIDOS

PUERTO PRINCIPE.—El Presidente François Duvalier ha declarado su firme resolución de permanecer en el cargo por un segundo período, y calificó las noticias acerca de la salida de su familia para Curacao, como una «fábula de Esopo».

El Presidente, que cuenta cincuenta y seis años, en una conferencia de Prensa en el último día de su primer mandato presidencial, dio respuestas por escrito a 18 preguntas, que previamente se le habían formulado asimismo por escrito.

Negó enérgicamente que se fuese a proclamar en Haití una república socialista, o a concluir un pacto de ayuda militar con Cuba, Checoslovaquia o cualquier otro país comunista. También justificó de palabra las recientes agitaciones raciales en Birmingham, Alabama.

En respuesta a la pregunta de si se permitiría a la Organización de Estados Americanos investigar en relación con las informaciones acerca de represiones en Haití, o intervenir para evitar violencias dentro del país, Duvalier dijo que ciertamente el Gobierno haitiano no permitiría la intromisión en sus asuntos internos de ningún Estado o Superestado.

Duvalier, que a sí mismo se ha proclamado elegido para un segundo mandato presidencial, acusó de la actual crisis en Haití a «cierto hombre» de los Estados Unidos, pero añadió que la tensa situación iba reduciéndose.

Lamentó la evacuación de niños y mujeres de nacionalidades norteamericana o inglesa en lo que él calificó como «un desdichado intento de producir pánico».

Calificó como «maniobras» la presencia de unidades navales norteamericanas y británicas ante las costas de Haití. (Efe.)

\*\*\*  
NUEVA YORK.—El día «D» ha llegado para el Presidente Duvalier, de Haití. A partir de ayer, los Estados Unidos y la mayoría de las Repúblicas hispanoamericanas dejaron de considerar a su régimen como constitucionalmente constituido. El día 22 debería tomar posesión de la Presidencia un eventual sucesor.

No parece haber duda de que los Estados Unidos y la OEA saludarían la huida de Duvalier como la «solución ideal». Aún falta, empero, la confirmación de que esas plazas misteriosas y anónimamente reservadas en los varios vuelos estén realmente destinadas al Presidente haitiano y a sus familiares. Mas incluso si Duvalier decide lanzar la esponja al ruedo político sin empaparla antes de gasolina y de prenderla fuego, la «solución ideal» aún ofrece incógnitas y peligros. Los Estados Unidos desearían que la OEA «interviniese» en Haití para poner término a un régimen sin duda despótico y cruel. Varias fueron, sin embargo, las Repúblicas hispanoamericanas que demostraron ser reacias a tomar una iniciativa que, por muy fundadas que fueran las razones morales, carecía, no obstante, a su juicio, de legalidad.

La cuestión planteada ahora es la siguiente: si se opusieron a la injerencia en los asuntos interiores de Haití para poner término al régimen del doctor Duvalier, ¿se harían dispuestas a hacerlo si, tras su marcha, explota en la pequeña República negra el volcán de las pasiones políticas? La oposición al doctor Duvalier está claramente dividida entre ella. Dos grupos parecen tener, empero, las mayores posibilidades de éxito. El primero, «Haiti joven», izquierdista, pero anticomunista, está dirigido por un joven cura católico, profesor de latín y de griego, y en éste parecen tener depositadas sus mejores esperanzas tanto los Estados Unidos cuanto la OEA. El segundo, alas fuerzas unidades revolucionarias, posee contingentes armados dispuestos a intervenir en la lucha política, en parte movilizados en la vecina República Dominicana y en parte al acecho en el «maquis» haitiano. Este último grupo encierra la doble y grave incógnita de cuáles son sus verdaderos objetivos políticos y cuál será la actitud que tomarán, en los próximos días u horas, sus guerrilleros armados.—G. B.

¿Se marchará o no se marchará el Presidente Duvalier? Tal es el enigma de la situación en Haití. Constitucionalmente su mandato acabó ayer. Pero el Presidente alega que hace dos años celebró unas elecciones, por lo que inmediatamente podría comenzar un nuevo período. Esto es lo que le niega la oposición, y este es el origen de la crisis actual, que se complicó internacionalmente al acusar Duvalier a la República Dominicana de permitir que los refugiados en su Embajada la utilizaran para actos terroristas, saliendo de allí para cometerlos y regresando después al refugio. Se produjo el incidente del allanamiento del local diplomático, la movilización, la presencia de la Flota norteamericana y la intervención de la Organización de Estados Americanos. Al menos, éstos han conseguido que no se produjera un conflicto armado. Pero más que por su eficacia, por dos hechos. El primero es que Duvalier no estaba seguro de sus tropas, por lo que no podía responder a la movilización dominicana. Y el segundo, porque cualquier intervención norteamericana —como la que condujo a la ocupación del país por los marinos yanquis hasta agosto de 1934— no es posible en el clima actual del Caribe. La solución que se espera es que Duvalier se resigne a dar por concluida su presidencia.

La verdad es que su caso no es excepcional. A los Presidentes haitianos les cuesta siempre trabajo evitar la tentación de prolongar su estancia en el palacio de Puerto Príncipe. El general Magloire, que desde su exilio de Nueva York critica a Duvalier por no ceder, también intentó alargar su dominio después de

## VENEZUELA HA ROTO SUS RELACIONES CON HAITI

Se asegura que es inminente una marcha de las «fuerzas de la resistencia» para derribar a Duvalier

CARACAS.—En el ministerio venezolano de Asuntos Exteriores ha sido anunciado que Venezuela ha roto sus relaciones diplomáticas con Haití.

En una declaración oficial se señala que la medida ha sido adoptada porque Venezuela considera que el «hombre fuerte» haitiano, François Duvalier, dejará de ser Presidente del país, legalmente constituido, a partir de hoy.

La actitud venezolana se halla de acuerdo con la política del Presidente Rómulo Betancourt, de retirar el reconocimiento a cualquier Gobierno hispanoamericano que Venezuela considere no ha sido elegido libremente. (Efe.)

## Washington estudia la ruptura

WASHINGTON.—Los Estados Unidos tienen en estudio la posibilidad de romper sus relaciones diplomáticas con Haití. En el departamento de Estado se ha anuncia-

do que conversaciones sobre el particular han sido iniciadas ya con representantes de los Gobiernos hispanoamericanos. (Efe.)

## Inminente acción de las «fuerzas de la resistencia»

SANTO DOMINGO.—Según se asegura en círculos allegados a la oposición haitiana en esta capital, en menos de cuarenta y ocho horas las fuerzas de la resistencia de Haití saldrán de Santo Domingo para invadir Haití y derribar el régimen del Presidente Duvalier. (Efe.)

## Comisiones de la OEA en Santo Domingo y Puerto Príncipe

SANTO DOMINGO.—Los miembros de la Comisión mediadora de la OEA, encargada de investigar la disputa entre la República Dominicana y Haití, se han entrevistado con el secretario dominicano

de Asuntos Exteriores, Andrés B. Freitas.

Otra Comisión se ha trasladado a Puerto Príncipe, capital haitiana. (Efe.)

## Francia pone fin a la pequeña guerra con Mónaco

PARIS.—Giscard d'Estaing, ministro de Finanzas y de Asuntos Económicos, ha anunciado el fin de la pequeña guerra con Mónaco y la supresión inmediata y definitiva del control aduanero en la frontera del Principado de Mónaco.

«El Consejo de ministros —dijo también— ha autorizado al ministro de Negocios Extranjeros para que apruebe el conjunto de las Convenciones entre Francia y el Principado.»

## J. L. Gómez Tello comenta:

## ¿QUE PASARA EN HAITI?

los seis años constitucionales. Tuvo que ser depuesto en diciembre de 1956, bajo la presión de manifestaciones que le exigían que respetara la sufrida Constitución. Pero después de dimitido se las arregló para volver a asumir provisionalmente la Presidencia, encarcelando a los jefes de la oposición y suprimiendo las garantías. Sólo la intervención del Ejército, como «regulador» de la complicada política de los partidos haitianos, le decidió a abandonar definitivamente la provisionalidad presidencial. Otro Presidente —que hoy aparece como uno de los eventuales sucesores de Duvalier—, Daniel Fignolé, nombrado provisionalmente en 1957 para que celebrara elecciones, también quiso convertir la provisionalidad en permanencia indefinida y tuvo que ser dimitido, asimismo, por la intervención de las Fuerzas Armadas.

Y, paradójicamente, en este país, donde los Presidentes aspiran tan tenazmente a prolongar sus mandatos, la inestabilidad es la regla de oro. Desde que dimitió Magloire hasta Duvalier —en menos de un año— hubo siete golpes, y se sucedieron Magloire, el presidente del Tribunal Supremo, Nemours; Pierre Louis, el general Silvan; el general Cantavé y Fignolé. En total, siete golpes de fuerza.

Esto es lo que hace inquietan.

te la sucesión de Duvalier. Ya antes de que haya abandonado el país —como se prevé, aunque nadie osaría asegurarlo— existen tres candidaturas a tomar el Poder: un Gobierno anunciado hace pocos días, cuya presidencia sería desempeñada conjuntamente por Daniel Fignolé y Louis Dejoie; otro, de tipo izquierdista, pero no comunista, y otro, patrocinado por los impacientes grupos armados que esperan en la frontera que llegue su hora y a los que se otorga una vaga calificación de castristas. Magloire, que no parece querer tomar parte en la carrera, se lamentaba que sólo entre los mil exilados haitianos que viven en Nueva York los grupos políticos son numerosos.

Pero ni siquiera el «Gobierno en el exilio» formado en Haití —paradojas tropicales— es homogéneo. ¿Qué hay de común entre Daniel Fignolé y Louis Dejoie? Fignolé fue Presidente provisional durante veinte días, en la sucesión de provisionalidades que siguieron a la caída de Magloire. Asociado primero a Louis Dejoie, acabó por romper con él. Es un hombre que en aquella época tenía el apoyo de la población negra de los suburbios de Puerto Príncipe, a la que arrastraba fácilmente con su oratoria demagógica, y esta fue una de las razones por las que una fracción del Ejército, dirigida por el

jefe de Estado Mayor, le depuso, apoyando a Duvalier, que entonces era bien visto de los medios norteamericanos. En cambio, el senador Louis Dejoie estaba sostenido por los propietarios mulatos. En la actualidad se encuentra refugiado en la República Dominicana y en buenas relaciones con el Presidente Juan Bosch. La diferencia temperamental y hasta de intereses políticos entre los dos eventuales Presidentes conjuntos hace temer que pronto volverán a romper, como sucedió en 1957.

Lo más grave en esta hora haitiana es que el Ejército, que siempre había desempeñado un papel de regulador, con el que había evitado guerras civiles y hasta conflictos entre la población mulata y la de color, no está ahora en condiciones de asumir esa misma función. En las últimas semanas del régimen de Duvalier su unidad se rompió. En cambio, la existencia de los grupos armados por el Presidente actual plantean una situación nueva, sin contar que en el río revuelto del Caribe el foco haitiano puede prestarse a una explotación internacional peligrosa. Los norteamericanos no se han atrevido a intervenir —cosa que ya no pueden hacer en ningún país del hemisferio— y han sustituido la política del garrote de la época del primer Roosevelt por la diplomacia de la Organización de los Estados Americanos, sin querer siquiera desarrollar todo el problema en la atmósfera incógnita del Consejo de Seguridad. Donde ya un Estado africano comenzó a hablar del caso Haití —«primera República negra del mundo»— como un ejemplo de presión de los blancos sobre los negros. Lo que no deja de ser curioso.



# COOPER: 22 VUELTAS A LA TIERRA EN LA CAPSULA «FE-7»

Treinta y cuatro horas de emocionante tensión para el astronauta y para el mundo entero  
**RELATO DEL VUELO ORBITAL HASTA LA MADRUGADA DE HOY**

Con un alegre saludo de despedida, el astronauta norteamericano Leroy Gordon Cooper penetró ayer por la mañana en la cápsula espacial «Fe-7», disponiéndose a realizar un vuelo orbital de treinta y cuatro horas, para tratar de dar 22 vueltas a la Tierra. El tiempo era excelente. Cooper fue despertado a las 7,50 (GMT) por su médico, el doctor Minners, y aproximadamente una hora después tomó su desayuno en compañía de los astronautas Shirra y Slayton y del doctor Williams, jefe de operaciones del proyecto «Mercury». Seguidamente se procedió a vestirle el traje espacial y a la colocación de todos los dispositivos que registran su estado físico y emocional durante el vuelo. Cooper parecía estar en excelente forma y saludó con una amplia sonrisa a los periodistas cuando subió al camión blanco de la NASA que le llevó hasta el lugar donde se hallaba

el proyectil. A bordo de la cápsula el astronauta lleva una caña de pescar desmontable y una cesta para la pesca, su deporte favorito, pues proyecta practicarlo en el caso de que tenga que esperar más de lo previsto a ser recogido por las unidades aeronavales que le esperan en el Pacífico y en el Atlántico. En un pequeño bulto personal, el cosmonauta puso también dos tabletas de chocolate y dos cubitos de caldo para alimentarse mientras dure la operación de recogida. Lleva asimismo una «bolsa de salvamento», que contiene un bote salvavidas neumático, un cuchillo, unas gafas de sol, un espejo para señales, un aparato para la conversión del agua del mar en agua potable, un litro de agua dulce, apósitos, compresas y pomadas. En su bolsa personal, y como detalle curioso, el comandante Cooper puso también varias agujas, hilo y algunos imperdibles.

## El lanzamiento

La cuenta atrás señaló el segundo cero a las 14,04 horas (hora española) de ayer, y en ese instante los técnicos de la NASA apretaron el botón que provocó la puesta en marcha del dispositivo de disparo. El proyectil «Atlas» que transportó la cápsula se elevó majestuosamente desde su rampa. Desde Taylor Lake (Tejas), la esposa del comandante, acompañada de sus dos hijas, Camela, de catorce años, y Janita, de trece, estuvieron presenciando a solas en una habitación de su casa el reportaje televisado del lanzamiento. Prefirieron estar solas en el momento en que Cooper podía encontrar la muerte si fallaba el disparo. Al realizarse sin novedad esta operación, la señora Cooper comentó poco después a un periodista: «Maravillosos». Más tarde, y ya en órbita el comandante Cooper, al sobrevolar su cápsula el territorio de Tejas, la mujer y las hijas del astronauta pudieron escuchar sus mensajes a Cabo Canaveral gracias a un aparato de radio especial de ultra-alta frecuencia. La señora Cooper y sus hijas tienen el propósito de salir en avión con dirección a Hawai para reunirse con el astronauta si éste cae en el Pacífico. También la madre y la abuela de Cooper presenciaron por televisión el lanzamiento desde su residencia de Tecumseh (Oklahoma). Cuando se oyó por televisión la voz de Cooper, la madre dijo: «Verdad que es difícil reconocer desde tan lejos la voz de mi hijo». La abuela, con los ojos llenos de lágrimas, exclamó: «¡Demos gracias a Dios por este buen comienzo!». Desde la Casa Blanca, el Presidente Kennedy vio cómo partía Cooper a través de una pantalla de televisión instalada en su dormitorio.

## Primeros mensajes desde el espacio

Las primeras palabras pronunciadas por Cooper desde su astronave fueron éstas: «Todos los sistemas a bordo marchan: el oxígeno, el combustible...». A una altura de 60.000 metros informó que los motores impulsores se habían desprendido y habían caído, como estaba previsto. Cuando a los cinco minutos del lanzamiento se separó del cohete «Atlas», Cooper dijo que la presión de la cabina era normal y que el sol daba en su ventanilla. A los seis minutos del lanzamiento, es decir, a las 14,70 (hora española), la NASA anunció que la «Fe-7» había entrado en órbita. Cooper volvió a informar que

todo el sistema marchaba al entrar en el espacio. Instantes después, el astronauta predecesor, Walter Schirra, dijo a Cooper por radio: «Es un gran deporte, ¿no crees?», a lo que éste respondió: «Desde luego», y continuó diciendo que el vehículo impulsor le seguía muy de cerca en su vuelo por el espacio y que parecía «ser de plata». Seguidamente, Cooper hizo girar su cápsula para colocarla en una posición en la que fuera visible el proyectil «Atlas» que viajaba en órbita junto a él. Todo funcionó bien.

## Primera órbita

Gordon Cooper comenzó después a contemplar en directo, a través de sus pantallas de TV las emisiones que se le transmitían desde Tierra, y a las 15,38 la NASA comunicó que la «Fe-7» acababa de completar su primera órbita. Los técnicos de control de la operación «Mercury» dieron al astronauta la orden de continuar hasta realizar otros seis vuelos orbitales, a lo que Cooper contestó desde el espacio con un «O. K.».

Cooper ha visto también las luces de la ciudad de Perth a su paso por la parte occidental de Australia. Al pasar por la «vertical» de la estación de control de Guaymas, en México, dialogó con su colega Grissom, a quien dijo que veía la Tierra envuelta en una capa de niebla y que observaba también las ya famosas «luciérnagas» del espacio que habían detectado los cosmonautas anteriores. «En este momento es noche cerrada —comunicó el astronauta—, pero pronto estará otra vez a plena luz del día.»

Añadió que sentía una temperatura ligeramente superior a la normal, pero que se encontraba perfectamente.

## Prosigue el vuelo

A las 17,06 (hora española), la cápsula «Fe-7» completó su segunda órbita a la Tierra, y en el transcurso de la tercera, Cooper inició una de las más importantes experiencias de todo vuelo. Como estaba previsto se desprendió de la cápsula una potente esfera luminosa, y el piloto tendrá que calcular repetidas veces, con intervalos regulares, la distancia que le separa del foco luminoso. Al finalizar a las 18,35 horas su tercera circunvalación, Cooper advirtió que no había vuelto a ver la esfera. A esa hora tomó un poco de agua y comunicó que dentro de poco pensaba hacer su primera comida.

La cuarta órbita concluyó a las

20,03, y quinta, a las 21,32. La velocidad de la «Fe-7» es de 28.231 kilómetros por hora. El tiempo invertido en cada órbita, 88 minutos y 45 segundos; el apogeo, 236,77 kilómetros, y el perigeo, 161,22 kilómetros. Durante su quinta revolución orbital, Cooper informó que había divisado, por fin, la esfera luminosa que lanza destellos intermitentes, y calculó que distaba de la astronave entre 13 y 16 kilómetros. La estación del Instituto Smithsonian, en Sudáfrica, ha manifestado que la nave espacial ha sido fotografiada anoche, durante su tercera órbita.

Durante su séptima revolución Cooper voló sobre China comunista. Tardó cuatro minutos en atravesarla, desde la frontera occidental hasta el sur, por Shangai.

El director de la «Operación Mercury», Walter Williams, dijo a los periodistas que se continuaba oyendo a Cooper, despierto, alerta y entusiasmado.

El cosmonauta hizo su primera comida espacial. Consumió un menú de alimentos deshidratados, algunos de los cuales hubo de mezclarlos con agua. Comió carne de vaca en lata, pollo en lata, bocadillos de manteca de cacahute, fruta condensada, pastel de fruta (su plato favorito), tocino en tabletas, zumo de naranja y mosto de uva. (Efe.)

## Importantes datos para la fisiología espacial

Los médicos de la NASA encargados de reconocer al comandante Gordon Cooper después de su vuelo espacial estarán en condiciones de obtener importantes datos sobre el estado de salud del astronauta y los efectos de su largo recorrido por el espacio, mediante un examen científico de sus excrementos.

La orina será recogida durante el vuelo en unas bolsas especiales de plástico. Unas muestras de la orina del astronauta fueron recogidas antes del lanzamiento y serán comprobadas con las que se obtengan durante el vuelo. Las diferentes muestras serán inmediatamente examinadas en diversos laboratorios, a fin de determinar su contenido en calcio, en residuos hormonales y otros elementos, lo que permitirá a los médicos conocer la tensión psíquica a que estuvo sometido el astronauta.

Los otros excrementos son recogidos por medio de un tubo de plástico. (Efe.)

## Conferencia de Prensa en Bonn del Ministro Fraga Iribarne

(Continuación de la página 1.)

formación y Prensa del Gobierno Federal, Von Hase, en el que participaron también altos funcionarios del departamento y el subsecretario del ministerio de Asuntos Exteriores, señor Carsten.

Según declaró el Ministro español a los periodistas, en su entrevista con Von Hase se habló ampliamente de las posibilidades para el intercambio de programas informativos, especialmente de radio y televisión.

A. C.

## Proceso español de «madurez» política

BONN.—El Ministro español de Información y Turismo, don Manuel Fraga Iribarne, en su conferencia pronunciada en Bad Godesberg, dijo que España contaba con «una base material adecuada y una suficiente estabilidad» que la colocaban en la necesaria posición para la integración en la unidad europea, para la que se hallaba «plenamente capacitada».

Señaló también que esto facilitaba el camino de la aceleración en su proceso de «madurez» política, que iba haciendo gradualmente que España fuera similar a otros países del mundo libre.

El señor Fraga Iribarne añadió que era necesario para la integración de España en Europa que fuera «adecuadamente comprendida y apoyada por aquellos que compartían las mismas actitudes sobre la dignidad de los seres humanos, sobre la primacía de la justicia y el respeto por la iniciativa privada, dentro de un orden nacional capaz de llegar a incorporarse en una comunidad internacional».

El Ministro español elogió la progresiva liberalización económica, calificándola como «mediada

prometedora, porque una economía libre lleva sentido a una sociedad libre, y una sociedad libre marca una política de un estilo inequívoco». A continuación subrayó la voluntad española de cooperar en la defensa del mundo libre y el deseo de unirse al Mercado Común.

Refiriéndose al pasado de España, dijo que si el general Franco no hubiera salido victorioso en la guerra civil España habría sido ganada para los comunistas. Este hecho, en consecuencia, pesaba en la Historia europea, terminó diciendo. (Efe.)

## La jornada de ayer

BONN.—A las diez de la mañana de ayer, el Ministro español de Información y Turismo, don Manuel Fraga Iribarne, acompañado del embajador de España, marqués de Bolárque, del consejero cultural de la Embajada, señor Aranegui, y del agregado laboral señor Sorribes Peris, ha visitado la sala de Columnas de la Universidad de Bonn, que aparecía totalmente ocupada con las obras que se presentan en la I Exposición de Arte del Trabajo Español en Alemania.

El señor Fraga conversó con varios de los trabajadores españoles distinguidos, entre ellos con la señorita Juana Pascual Mauricio, que obtuvo el primer premio, y con don Julio Ruzafa, que consiguió el segundo, a quienes felicitó por el éxito alcanzado en este certamen artístico.

El Ministro español mostró su complacencia por el hecho de que los obreros españoles en Alemania hayan tenido tan señalado éxito y por el alto nivel de las obras presentadas en esta Exposición, la primera de su índole que se celebra en la República Federal.

## RUSIA DEBERA RETIRAR SUS TROPAS DE HUNGRÍA

PARA QUE LOS ESTADOS UNIDOS APOYEN EL INGRESO DE DICHO PAIS EN LA ONU

WASHINGTON.—El presidente de la Comisión de Asuntos Exteriores de la Cámara de Representantes ha indicado que la Unión Soviética deberá retirar sus fuerzas de Hungría, antes de que los Estados Unidos apoyen el ingreso de dicho país en la ONU.

Formuló su declaración Thomas E. Morgan después que el Departamento de Estado indicó que se abstendrá este año de solicitar del Congreso la aprobación de una resolución para oponerse a la admisión de Hungría en la ONU.

El Departamento de Estado señaló que el motivo de su actitud es la mejora de las condiciones en el interior de Hungría desde 1956, cuando los soviéticos pusieron fin al levantamiento. El departamento citó la amnistía del 24 de marzo para ciertos prisioneros políticos, la reducción de los poderes policíacos y las intenciones aparentes de mejorar las relaciones con el Vaticano.

Preguntado sobre lo que opinaba en torno a la declaración del departamento de Estado, Morgan

señaló que existen motivos para creer que ha mejorado la situación en el país satélite de Rusia, pero puso de relieve que deben producirse nuevos cambios antes de que el quede convencido de que conviene cambiar la política norteamericana. Preguntado sobre qué cambios cree oportunos, indicó que, por ejemplo, podrían ser retiradas las fuerzas soviéticas en Hungría. (Efe.)

## Wynne pedirá clemencia al Presidente soviético

MOSCU.—El abogado defensor del comerciante inglés Wynne, condenado a ocho años de cárcel, ha anunciado que van a presentarse tres peticiones de clemencia al Presidente soviético, Brezhnev.

El letrado Borovik, que ha estado ayer mañana reunido con su defendido, dijo que el mismo Wynne está preparando una de las peticiones, que enviará personalmente. «Otra voy a presentarla yo —dijo Borovik— y la tercera puede hacerla su esposa.» (Efe.)



## NOTICIAS BREVES de todas partes

El general De Gaulle y su esposa tomarán hoy el avión presidencial en el aeropuerto de Orly camino de Aterras donde se les espera a mediodía. Durante cuatro días —desde el 16 al 19 de este mes—, el Presidente de la República francesa será huésped oficial de Grecia.

El almirante William E. Genter, nuevo comandante de la sexta Flota de los Estados Unidos, ha declarado en una conferencia de Prensa, en contestación a una pregunta, que no hay «planes para que submarinos equipados con proyectiles "Polaris" tengan su base en el Mediterráneo».

El embajador español, don Antonio Cacho Zabala, en la ceremonia de presentación de cartas credenciales, transmitió saludos del Generalísimo Franco al Presidente Julio A. Rivera, destacando luego los tradicionales vínculos de amistad entre España y El Salvador.

Ha sido aprobada en el Parlamento danés, sin oposición, una ley que extiende los límites pesqueros de Groenlandia a 12 millas marinas.

Este nuevo límite se aplicará dentro de siete años y la disposición tendrá fuerza de ley el primero de junio.

Hoy ha cumplido su cincuenta y siete aniversario el «Diario Español», órgano de la colonia española de Montevideo, que fue fundado por don Manuel Magariños. En un editorial conmemorativo del acontecimiento el diario expresa que continuará la ruta señalada por su fundador en el sentido de defender a España y a los españoles.

El «Financial Times», de Londres, publica un despacho fechado en Madrid en el que dice que una Delegación de industriales británicos se encuentra en España celebrando conversaciones con el Ministro de Obras Públicas y las principales Empresas de construcción. Las adquisiciones hechas por España en el ramo de la construcción se han elevado desde 170 millones de pesetas en 1960 a 520 millones en 1962.

El submarino «Toro», retirado ya del servicio activo, será remolcado hacia el lugar donde se supone se hundió el sumergible «Thresher», a fin de hundirlo también. Desea la Marina norteamericana emplear el «Toro» en un experimento para comprobar mediante el empleo del sistema «Sonar» si, efectivamente, los sonidos percibidos desde el fondo del océano en el lugar supuesto del hundimiento del «Thresher», proceden, efectivamente, de dicho sumergible.

Un importante depósito de municiones ha sido descubierto, cerca del paso a nivel de la línea de Bremner, en la región de Colle Isarco, en el Alto Adigio. Se trata de munición para fusil, metralleta y mortero. El descubrimiento fue hecho por una patrulla de carabineros.

Los cristales de las ventanillas de un tranvía han saltado en añicos al ser apedreado el vehículo durante la represión por la Policía de una manifestación de estudiantes en Viena.

# MEDIO CENTENAR DE MINISTROS DISCUTIRAN EN GINEBRA LA «NEGOCIACION KENNEDY»

## Tratan de conseguir que las grandes potencias eliminen los gravámenes aduaneros incluso entre Continentes

### ULLASTRES PARTICIPARA EN NOMBRE DE ESPAÑA, AUNQUE EL INGRESO DE NUESTRO PAIS EN EL GATT SERA EFECTIVO A FIN DE AÑO

Por MANUEL DE AGUSTIN

Corresponsal de ARRIBA

PARIS.—Lo gigantesco, lo grandioso, siempre impresionante, incluso a los que carecen de elementos de juicio para medirlo. El hecho de que más de medio centenar de ministros se reúnan en Ginebra para discutir la llamada «negociación Kennedy», de que participen delegados europeos representando la Zona de Libre Comercio; los del Mercado Común y americanos del Norte, con miembros de la Commonwealth; que entre los días 16 al 21 de este mes afronten la discusión sobre reducción de tarifas aduaneras entre Continentes; las medidas que deben tomarse para facilitar la expansión de los países subdesarrollados, y las normas que permitan a los productos agrícolas y primarios llegar a todos los mercados,

produce en el lector un efecto que oscila entre lo escéptico y lo esperanzador.

Las gentes no creen que de semejante diálogo establecido bajo las enigmáticas siglas de GATT (General Agreement on Tariffs and Trade, entiéndase Acuerdo General sobre Tarifas Aduaneras y Comerciales), conduzca a la solución de los problemas económicos que acucian, pero como los comentaristas recurren a las frases altisonantes y califican esta asamblea de «la más grande negociación comercial de la Historia», o con esta otra, no menos impresionante, aunque más lacónica, de «hora de la verdad en el reloj de la Historia», los ciudadanos, aunque poco entiendo, se interesan por el problema. Una de las primeras reacciones, naturalmente, consiste en

intentar averiguar de qué se trata. Saber, por ejemplo, «que ciertos europeos afrontan el diálogo con muchísima circunspección» (entiéndase los franceses), y averiguan igualmente que ante la necesidad reconocida por la mayoría de dar facilidades a los países necesitados de que mejoren su exportación con las grandes potencias, aparecen dos teorías, ambas orientadas a soslayar el obstáculo; la primera, calificada liberal, que consiste en conseguir que las grandes potencias eliminen los gravámenes aduaneros ante los productos originarios de países con necesidad de protección, y la segunda, propagada por los tecnócratas, que preconiza un trato preferencial a los contingentes concedidos para esos productos. La fórmula citada en primer lugar responde a un espiri-

tu de libre iniciativa, y la segunda, a un concepto dirigista.

Luego queda el tema Europa-América y sus respectivas tarifas, que a los franceses, en particular, les preocupa porque aspiran a conseguir una mejor posición entre los suministradores del joven y rico Continente. En efecto, hoy la manufactura de origen galo figura en sexto lugar de importancia entre las naciones que exportan a los Estados Unidos.

Alemania, Canadá, Gran Bretaña le aventajan, naturalmente, pero además, y lo que parece menos lógico, Italia, Holanda y Suecia también superan a Francia en su volumen de venta al cliente norteamericano. Para los franceses, esta realidad resulta casi humillante, porque a potencia de tercer rango quieren adjudicarle cifras en consonancia, y más aún cuando Washington aclara que la balanza del comercio americano con nuestro Continente aumenta con ritmo continuo en favor de ellos.

En esta ocasión, como en otras anteriores, insinúan que por las causas anotadas, los representantes franceses adoptarán una posición «dura». No obstruccionista ni negativa, pero relativamente intransigente, con la esperanza de que los americanos comprueben la importancia de París, en el camino de los acuerdos con el Viejo Mundo, y así (insinúan sutiles observadores), acaba por aceptar la representatividad europea de una delegación que sólo admiten como francesa.

Sea cual fuere el resultado del encuentro, lo califican ya de «grand match». ¿Será por el número de participantes o por lo profundo del desacuerdo? El futuro lo aclarará.

### Llegada de Ullastres a Ginebra

GINEBRA.—Ha llegado a Ginebra el Ministro español de Comercio, señor Ullastres, con objeto de asistir a la conferencia ministerial del Acuerdo General de Tarifas y Comercio (GATT). El señor Ullastres viene acompañado por los directores generales de Organismos Internacionales, marqués de Neriva; de Política Comercial, señor Paredes, y de Política Arancelaria, señor Zumalacárregui.

El Ministro español fue recibido en el aeropuerto por el embajador de España, don Juan Pablo de Lojendio; por el delegado permanente de España ante los organismos internacionales, señor Aniel-Quiroga; por el cónsul general en Ginebra, señor García Lahiguera, y por el alto personal de la Embajada, Delegación Permanente y Consulado General.

El señor Ullastres asistirá a la conferencia ministerial del GATT que se inaugurará mañana en el Palacio de las Naciones, y a la que concurrirán los ministros de la mayoría de los países miembros.

Aunque el ingreso de España en la organización no será efectivo hasta finales del año actual, debido a unos acuerdos especiales, la Delegación española participará en los trabajos del GATT.

# MACMILLAN, EMPENADO EN CELEBRAR UNA CONFERENCIA «CUMBRE» CON RUSIA

## Krustchev dice que la URSS ya ha hecho suficientes concesiones en cuanto a prohibición de pruebas atómicas

Por JOSE LUIS AVENDAÑO

Corresponsal de ARRIBA y Pyresa

LONDRES.—En este mes de mayo hace exactamente tres años que los tres «grandes» de entonces iban a celebrar una Conferencia en la «cumbre», Conferencia que Krustchev había aceptado de mala gana y que rechazó en el último momento, con la excusa del vuelo del «U-2» sobre territorio soviético.

Desde entonces, uno de los tres «grandes», el general Eisenhower, ha sido sustituido por Mr. Kennedy, que no participa de los mismos entusiasmos por las «cumbres» que su predecesor.

Krustchev no parece haber cambiado, mucho en sus opiniones de que esas Conferencias deben servir solamente para ratificar algo que ya él ha hecho por su cuenta o como medio de propaganda. El único que sigue entusiasmado con esa clase de reuniones es el primer ministro británico, mister Macmillan.

Durante estos tres años no ha parado un momento en sus esfuerzos para conseguir una. Finalmente, después de convencer a Kennedy, lo que no fue fácil, logró que éste escribiera una carta a Krustchev. Carta que, lo mismo que la de Mr. Macmillan, fue entregada en el Kremlin el pasado 24 de abril.

Parece ser que las contestaciones de Krustchev al Presidente y al primer ministro fueron entregadas a sus destinatarios el pasado viernes.

Es muy posible que las cartas occidentales hablaban de una reunión de ministros de Asuntos Ex-

teriores y no de Jefes de Estado.

De Moscú nos llegan ahora los primeros comentarios de los círculos occidentales de aquella capital, y si esos comentarios son acertados, poca posibilidad hay de llegar a esa Conferencia que Mr. Macmillan quiere. Según ellos, la contestación de Krustchev es que él ha hecho ya bastante y que ahora les toca a los occidentales proponer algo nuevo.

Según otra versión, también procedente de allí, Krustchev propone la inmediata discusión de una prohibición de experimentos nucleares, seguida de un inmediato pacto de no agresión entre los países de la OTAN y los países del Pacto de Varsovia, cosa de la

que hacía ya tiempo no se hablaba.

Mucho se teme aquí que los rusos acaben dando un portazo en Ginebra, lo que iría seguido de una nueva serie de experimentos nucleares por su parte, como Krustchev ha anunciado a medias hace poco al decir que si no se conseguían resultados positivos en Ginebra habría que volver a ellos. A eso se atribuye la suspensión ordenada por Kennedy de los dos experimentos nucleares subterráneos que se iban a celebrar en Nevada para evitar dar disculpa a los soviets para que comenzaran otra vez.

### Objetivo soviético

GINEBRA.—El delegado del Gobierno del Canadá en la Conferencia del Desarme ha manifestado que la principal objeción occidental al plan de desarme propuesto por los soviets es que la OTAN, como alianza defensiva, desaparecería completamente con la aplicación de la primera fase del proyecto ruso. (Efe.)

### Respuesta a Moscú

WASHINGTON.—Los Estados Unidos, la Gran Bretaña y la República Federal de Alemania se han puesto de acuerdo sobre el texto de la respuesta que se enviará a Moscú a las protestas soviéticas contra el establecimiento de la Fuerza Nuclear de la OTAN, según se ha anunciado de fuente diplomática. (Efe.)

## Proyecto europeo para lanzar un satélite de comunicaciones

### ESPAÑA, INVITADA A LA CONFERENCIA EN QUE SE ESTUDIARA LA COOPERACION CONTINENTAL

LONDRES.—Gran Bretaña y Francia han invitado a otros doce países europeos, entre los que se encuentra España, a celebrar una Conferencia con el fin de estudiar la posible cooperación europea para el lanzamiento de un satélite de comunicaciones, según ha anunciado el Foreign Office británico.

Ayuntamiento de Madrid



# EL REY SAUD, OBLIGADO A ABANDONAR ARABIA SAUDI

SEGUN LA RADIO EGIPCIA, CONTINUAN LOS TUMULTOS CALLEJEROS EN SIRIA

BEIRUT.—El estado de salud del Rey Saud no es el único motivo de su apresurada salida para Europa, se sabe de buena fuente. Una pequeña revolución de Palacio ha obligado al Soberano a abandonar nuevamente Ryad, adonde había llegado inesperadamente el 27 de abril último.

Desde su regreso por sorpresa el Rey Saud se dedicó a procurar la recuperación de su poder personal, pero los príncipes de la familia real no se lo han permitido. Le han dejado escoger—se sabe de fuente digna de crédito—entre una partida inmediata para Europa, una abstención total de intervención en los problemas políticos y la abdicación. (Efe.)

Se dice que prosiguen las manifestaciones en Siria

LONDRES.—Las fuerzas militares sirias han «perdido el control» de la ciudad meridional de Deraa, donde prosiguen los tumultos callejeros, según ha informado Radio el Cairo citando fuentes procedentes de Damasco.

Añadió la expresada estación que las manifestaciones que también se han producido en la ciudad norteña de Aleppo, se estaban extendiendo a otras partes del país a pesar de las medidas que las autoridades sirias han adoptado «contra la creciente turbulencia popular».

La emisora de la capital egipcia agregó asimismo que el toque de queda está en vigor en Aleppo, donde los estudiantes que se están manifestando continuamente se pronuncian «contra la dominación del partido baathista».

La radio de la RAU ha dado cuenta además de que las muchedumbres han irrumpido en varios edificios del Gobierno de los cuales se han apoderado. (Efe.)

Kuwait, orgulloso de pertenecer a las Naciones Unidas

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS (Nueva York).—Después de las alocuciones de felicitación por la admisión del Emirato de Kuwait en las Naciones Unidas, por parte de los delegados de Argelia, Gran Bretaña y Estados Unidos, el representante de Israel, Michel Comay, recordó que la Carta de las Naciones Unidas prevé que no se «podrá admitir ningún nuevo miembro que no demuestre firmes disposiciones pacíficas frente a los demás Estados».

Como este no es el caso de Kuwait con relación a Israel—continuó—la Delegación israelí se hubiera abstenido en el caso de que se celebrase votación sobre el ingreso de Kuwait en las Naciones Unidas.

El ministro de Asuntos Exteriores de Kuwait, Sabah El Ahmed El Sabah, expresó el orgullo de su país por pertenecer a la Organización internacional y declaró que la política exterior del Emirato se fundaba en el hecho de que éste «es parte integrante de la patria árabe y que su población forma parte de la nación árabe».

Advirtió que la neutralidad de su país es una neutralidad «no negativa, sino positiva». Dijo también que Kuwait sentía una profunda inquietud y un gran dolor ante los trágicos sufrimientos de los árabes en Palestina.

Al terminar el discurso del delegado de Kuwait se levantó la sesión.

La Comisión de Presupuestos de

la Asamblea (quinta Comisión) a la que corresponde estudiar los problemas financieros de la Organización internacional, celebrará mañana su primera reunión a las 21,00, hora española.

Es en esta Comisión donde se desarrollarán los debates propiamente dichos de la sesión especial de la Asamblea. La Comisión estará presidida por J. P. Bannier, de Holanda. (Efe.)

## PRIMERA COMUNION

elegantes  
modelos con la  
sencillez  
que tal ocasión  
requiere

Traje de marinero,  
modelo clásico, en tejido  
de gabardina de gran  
calidad, y otros modelos  
en granito de lana  
para que usted pueda  
elegir el de su gusto.

...y todos los complementos, como lazo,  
cordón, crucifijo, libro, guantes, camisas,  
calcetines, etc.

## juvenil cortefiel

AVENIDA DE JOSE ANTONIO, 76  
montera, 7 pardiñas, 1 - bravo murillo, 103

Ayuntamiento de Madrid



# Parece que el Presidente argentino busca su entendimiento con el peronismo

POR SU PARTE, LOS JUSTICIALISTAS LUCHARAN EN LAS ELECCIONES CON CARACTER INDEPENDIENTE

BUENOS AIRES.—Las directrices generales seguidas actualmente por el Presidente argentino, José María Guido, parecen ser las de buscar un acuerdo político con los seguidores del ex Presidente Juan Domingo Perón.

El general Osiris Villegas, nue-

vo ministro del Interior, confirió ayer con dirigentes del partido peronista de Unión Popular; los primeros políticos con los que conversa desde que se hizo cargo de la cartera ministerial.

Guido anunció anteanoche que había designado a Bernardo Baz, dirigente sindical de Córdoba con relaciones peronistas, según se tiene entendido, para el cargo de ministro del Trabajo en el nuevo Gobierno que trata de formar. El nombramiento de Baz, al que se considera aliado de Villegas, ha sido hecho, al parecer, por consejo del Ejército.

Se espera fuerte reacción militar

Las señales de que el Gobierno trata de encontrar un acuerdo con los peronistas se espera provoque una enérgica reacción por parte de los jefes militares decididamente opuestos a Perón y a sus partidarios con lo cual se aumenta la posibilidad de que se intente un golpe de Estado antes de que tengan lugar las anunciadas elecciones del 7 de julio.

Guido anunció también que el ex ministro de Salud Pública, Elburcio Padilla, había sido nombrado ministro del Exterior en funciones sustituyendo a Carlos M. Muñiz y que había aceptado la dimisión del ministro de Justicia, Alberto Rodríguez Galán.

El Presidente anunció anteaayer que las tradicionales ceremonias del Día de la Independencia (25 de mayo) en el teatro Colón, no se celebrarán este año, indicando con ello que no está seguro de contar para entonces con un Gobierno.

En círculos políticos se señala que una nueva demora en las elecciones aplazadas y fijadas para el 7 de julio, parece inevitable en virtud de la nueva crisis. (Efe.)

Los peronistas lucharán como fuerza independiente

BUENOS AIRES.—Un dirigente peronista ha declarado que su partido luchará en las próximas elecciones argentinas con carácter de fuerza independiente y que estaba resuelto a vencer.

Añadió el citado dirigente, señor Raúl Matera, que el programa de su partido incluía la revisión de los contratos extranjeros sobre el petróleo y la renuncia al Fondo Monetario Internacional, señalando, asimismo, que apelaría a los otros partidos para que boicotearan las elecciones si el partido de la Unión Popular, al que pertenecía, obtenía permiso para contender en ellas.

Los observadores políticos no esperan que los partidarios de Raúl Matera obtengan la mayoría total, pero estiman que los de la Unión Popular pueden obtener la mayor votación aislada.

Amenaza de dictadura militar

Por otra parte, fuentes generalmente bien informadas señalan que una gran parte del Ejército argentino pretende la implantación de una dictadura para evitar una victoria peronista. Y las mismas fuentes señalan que el general Enrique Rauch, el cual dimitió como ministro del Interior a fines de la semana pasada, ha enviado una dura carta al comandante en jefe del Ejército, general Carlos Onganía, declinando el ofrecimiento de ocupar la cartera ministerial de Guerra.



## DISMINUYE LA TENSION RACIAL EN BIRMINGHAM

OCHOCIENTOS NEGROS LLEVARON A CABO UNA "MARCHA DE LA LIBERTAD" POR LAS CALLES DE RALEIGH (CAROLINA DEL NORTE)

El gobernador de Alabama pide al Presidente Kennedy que retire las tropas federales

BIRMINGHAM (Alabama, Estados Unidos).—La tensión racial ha disminuido en esta ciudad, así como en Nashville (Tennessee), pero, en cambio, ha aumentado en Raleigh, capital del Estado de Carolina del Norte.

Más de 800 negros llevaron a cabo una «marcha de la libertad» a través de las calles céntricas de Raleigh para pedir la integración racial. La Policía detuvo a 34 manifestantes.

No se registraron incidentes durante la «marcha», pero hubo momentos de gran tensión cuando los manifestantes pasaron por calles atestadas de jóvenes blancos. La Policía ha acusado a 15 de los detenidos de atacar a un gerente de una cafetería.

Una Comisión birracial sostuvo una conferencia de dos horas en Raleigh y uno de sus miembros declaró después: «Creo que hemos hecho grandes progresos para entendernos mutuamente y para resolver el problema».

Por su parte, Birmingham se mantuvo el martes en calma, indicándose que la atmósfera racial ha mejorado; no obstante, las tropas federales continuarán estacionadas en las bases militares cercanas para el caso de que sea necesaria su intervención.

El gobernador del Estado de Alabama, George Wallace, ha enviado otro telegrama al Presidente Kennedy pidiéndole que ordene retirar las tropas o que revele «las verdaderas intenciones de su operación militar». (Efe.)

Los "federales", culpables de los actos de violencia

BIRMINGHAM (Alabama).—Después de veinticuatro horas de calma total en Birmingham, un portavoz de la comunidad negra, Fred Shuttlesworth, ha pedido que los miembros de la Policía Federal del Estado sean retirados de Birmingham.

En declaración a la Prensa, Shuttlesworth señaló que los negros de la ciudad sienten un profundo «respeto» hacia la Policía Municipal, pero no así hacia los «federales», a los cuales atribuyen los actos de violencia de la semana última.

«Si son retiradas las tropas —agregó— estoy dispuesto a prometer que no se celebrarán más manifestaciones.»

Por otra parte, Shuttlesworth hace responsable «de las brutalidades cometidas» al gobernador de Alabama, Wallace. (Efe.)

Dos periodistas, detenidos por la Policía de Birmingham

NUEVA YORK. — Las oficinas neoyorquinas de los periódicos londinenses «Daily Mail» y «Daily Telegraph» han anunciado que sus respectivos enviados especiales en Birmingham (Alabama), John Mossman y la señorita Mabel

La Mutualidad del Seguro Escolar ha editado un folleto donde puedes encontrar información al día sobre todas las prestaciones a que tienes derecho, beneficios y trámites necesarios para conseguirlos.

Ellot, han sido detenidos ayer mañana por la Policía local de Alabama. (Efe.)

Desórdenes en Cambridge (Maryland)

CAMBRIDGE (Maryland). — Se han registrado desórdenes en esta localidad, como consecuencia del encarcelamiento de 14 jóvenes negros, que se manifestaron en favor de la «integración» racial en un cine reservado para blancos.

Cuarenta jóvenes negros protestaron ante la cárcel por la detención de sus compañeros. Fueron dispersados por la Policía.

El jefe de la Policía Municipal, que sólo cuenta con 15 agentes a su disposición, ha pedido ayuda a la Policía del Estado. (Efe.)

Manifestación suspendida

NASHVILLE (Tennessee). — Más de 200 jóvenes negros se concentraron para llevar a cabo una manifestación en su localidad, pero la suspendieron a petición de sus padres, que les rogaron mantuvieran el orden.

Un portavoz de los manifestantes, que se han estado reuniendo ante restaurantes y establecimientos donde se prohíbe la entrada de los negros, ha declarado que los jóvenes se entrevistarán con el alcalde Beverly Briley, para determinar si las manifestaciones deben celebrarse o no. (Efe.)

## DOS HISTORIAS DE COLOR

Hace ya un montón de años —y esto es historia bien vieja ya— existió en Haití un sujeto cuya carrera política fue no solamente rápida, sino fulgurante y anecdótica. Enrique Cristóbal I, rey por las buenas de una tremenda e imaginaria dinastía. Comenzó su vida «profesional» como camarero de blanca pechera para terminar creando un casi intangible imperio. Naturalmente, el bueno de Enrique Cristóbal acabó muy mal. Acabó dejando atrás un relente de felonías y de pintorescas obras. Naturalmente, como cualquier engolado geniecillo, antes de meterse un cargador en la cabeza, dejó escrita su frase: «La historia me juzgará. Yo sé ahora cuál es mi deber ante la historia». Parece que sí, que la historia anda reviviéndose otra vez en ese país menudito, único país de color en el Caribe. Duvalier —antiparras transparentes sobre un rostro demasiado negro—, a punto de terminar su período de mando presidencial, ha decidido —al igual que el inefable Enrique Cristóbal I— repetir por las buenas el mando y a otra cosa. El carnaval que con tan poca cautela ha organizado el hombre no es corto ni menguado. Posibilidades de invasión por parte de los dominicanos, reuniones de la OEA y total inquietud en las nunca remansadas aguas del Caribe. Pero esto parece ya tradición.

El hecho es que los negros son testimonio —por muy dife-

## COMENZO LA CONFERENCIA AFRICANA DE MINISTROS DEL EXTERIOR

Se celebra en Addis Abeba y asisten representantes de treinta y un Estados independientes

DESPUES SE CELEBRARA OTRA, A LA QUE ASISTIRAN LOS JEFES DE ESTADO RESPECTIVOS

ADDIS ABEBA (Etiopía).—Los ministros de Asuntos Exteriores de treinta y un Estados africanos independientes, congregados en la capital etiope, han inaugurado una Conferencia, calificada de histórica, con el fin de tratar de coordinar sus sistemas políticos y formar una organización supranacional en Africa.

El ministro del Exterior abisinio, Ato Ketma Yifru, abrió la reunión, en nombre del Emperador Haile Selassie, en el edificio de Africa, a las 4,21 (15,21, hora española).

Los delegados asistentes han elegido al canciller etiope Yifru presidente de la Conferencia, cuya duración está fijada hasta el 21 del presente mes, en que los Jefes de Estado respectivos llegarán a Addis Abeba para participar en una Conferencia africana «de altura», que pondrá fin a la reunión de ministros de Asuntos Exteriores.

Al comenzar la sesión, los ministros africanos y sus séquitos guardaron un minuto de silencio en memoria del ministro de Negocios Extranjero arge-

lino, Mohammed Jemisti, que falleció la semana pasada a consecuencia de una gravísima herida sufrida en un atentado.

Incluso antes de que comenzara oficialmente la Conferencia ya se habían formado dos grupos: el de los que pretenden la unidad africana gradualmente —que están en mayoría— y el de aquellos que, como el Presidente de Ghana, Kwame N'Krumah, quieren «quemar etapas» y proceder inmediatamente a la formación de un Parlamento africano.

El Presidente de la República de Liberia, William Tubman, ha llegado ayer, con anterioridad a la apertura de las sesiones de la Conferencia, con el fin de hacer una visita oficial al Emperador de Etiopía. Tanto el Negus como el Presidente liberiano se muestran a favor de que la integración africana se haga gradualmente.

En su discurso de inauguración, el ministro del Exterior, Yifru, dijo a su auditorio que la oportunidad para llegar a un acuerdo sobre la unidad de Africa «nunca había sido tan grande» como ahora.

Balance de actividades de Hassan II

RABAT. —Con motivo del séptimo aniversario de la creación del Ejército Real Marroquí, Hassan II ha pronunciado un discurso radiotelevisionado en el que hizo un balance de actividades y realizaciones desde el año pasado.

En primer lugar dijo que el Ejército se presenta hoy como una potente fuerza, organizada, aguerida y solidificada alrededor de su bandera, Ejército creado por su difunto padre, Mohamed V.

Anunció el Soberano que el Ejército marroquí será dotado este año con un grupo especializado en lanzamiento de cohetes

teledirigidos, y así las fuerzas armadas reales podrán enorgullecerse de ser «el primer Ejército que posee artefactos tan perfeccionados».

«Estos medios constituyen una fuerza defensiva de indudable eficacia por su precisión y su poder de destrucción», añadió.

Igualmente se incorporarán al Ejército grupos antiaéreos equipados con radar, varios escuadrones de tanques pesados, una brigada de autoametralladoras ligeras adaptadas a toda clase de terreno, y grupos de artillería antitanque.

El Soberano agregó que se instalarán baterías costeras de largo alcance para asegurar la defensa del territorio marroquí. El Ejército del Aire será aumentado con ciento sesenta y tres aparatos ultramodernos, y actualmente están siendo formados cien pilotos en la base-escuela de Marrakesch.

El Monarca dijo también que esperaba asegurar con eficacia plena la integridad de las aguas territoriales mediante la Marina, que se moderniza constantemente. Concluyó refiriéndose al papel social del Ejército que se une a la obra evolutiva del país. (Efe.)

Trabajadores argelinos heridos cuando pedían trabajo

ARGEL.—Siete personas han resultado heridas a consecuencia de balas en el curso de una manifestación organizada por trabajadores parados en la localidad de Bory-Buarreriy, situada a 65 kilómetros al oeste de Setif, según anuncia el diario «Alger Republicain».

Cuando el ministro de Justicia, Amar Bentum, que se dirigía a Constantina, se hallaba de paso en dicha localidad, los parados se dirigieron ante el Ayuntamiento para reclamar trabajo. En tanto que otra manifestación de viudas de combatientes del FLN marchaba en dirección a la subprefectura.

El Ejército Nacional Popular intervino para dispersar a los manifestantes. Fueron hechos algunos disparos y resultaron siete personas heridas, cuatro de ellas gravemente.

El ministro hizo un llamamiento para que se mantuviera la calma y prometió que se adoptarían sanciones contra los responsables de los disparos. Por la tarde visitó a los heridos. A raíz de estos incidentes, la mayor parte de los comerciantes cerraron las puertas de sus establecimientos. (Efe.)

**¡CAPITALISTAS!**

Colocar vuestro dinero en hipotecas, buen interés

**EXCLUSIVAS ARELLANO**

MONTERA, 10-12  
Teléf. 231 27 78



## SECRETARIOS DE AYUNTAMIENTO

Señor Director:

La aparición del proyecto que establece nuevos sueldos para el ancho sector de los que integramos la Administración Local Española me ha parecido oportuna circunstancia y ocasión propicia para abordar una cuestión a la que me siento vinculado por razones profesionales. Me refiero a la defensa y reivindicación de una profesión que, por una serie de síntomas que es imposible explicar ahora, mucho me temo que no tiene todavía en España el prestigio y el apoyo social que sería de desear: la de secretario de Ayuntamiento.

La profesión de secretario de Ayuntamiento es una de las profesiones de más responsabilidad y de más proyección comunitaria que conozco. Cualquier persona que con buena fe e intención exenta de prejuicios se asome a investigar nuestra función y nuestro quehacer cotidiano acabará coincidiendo conmigo. Sin embargo, son otras las ideas predominantes y vigentes a nuestro alrededor. Todavía son legión los que nos siguen identificando con escribanos de un cierto rango y capacidad o los que llegan a tacharnos de simples escribientes, negándonos una consideración y un estímulo que nos pertenecen como patrimonio indiscutible de nuestra dignidad profesional. Y, por desgracia, no sucede esto solamente en el hombre de la calle, en el ciudadano, o en el administrado, sino también entre los que integran las Corporaciones Locales o están al frente de ellas.

Para otras personas, enfocando el problema desde distinta perspectiva, los secretarios somos los aguafiestas a los que hay que "tolerar", los entorpecedores y boicoteadores a diestro y siniestro de cualquier proyecto o iniciativa, los antipáticos portadores de la vara de la ley, que esgrimimos con el malsano placer de molestar a unos o a otros. Tales hipótesis, y otras que podría citar, me han inducido a concluir (a modo de precipitado mental que me ha dejado la experiencia de tres años como hombre joven al frente de una Secretaría) que los secretarios como grupo o como Cuerpo somos una profesión incomprendida, injustamente infravalorada en grandes sectores de nuestro país.

Ni que decir tiene (no obstante, lo digo para que no se me tache de idealista) que la dignificación, el auge y prestigio que reclamamos para nuestra profesión tiene una de sus facetas indiscutibles en lo económico y lo remunerativo. Ciertamente, es "vox populi" que los secretarios ganamos mucho dinero y que, como se dice por ahí, nos forramos a costa de los presupuestos municipales. Nada más alejado de la realidad, porque resulta deprimente que, después de una carrera y de una oposición, la mayoría de los secretarios de Ayuntamiento no ganen lo que deberían ganar, si nos atenemos al módulo de la responsabilidad antes citado. ¡Cuántas profesiones, cuántos oficios, cuántas ocupaciones doblan, triplican sus ingresos respecto a los nuestros! Y esto, aun tratándose de puestos profesionales o laborales en los que la responsabilidad es mínima o casi nula y en los que no hay una proyección social y pública como la que caracteriza al puesto de secretario.

Me parece claro que al secretario, como figura central de la vida administrativa de un pueblo, de una ciudad o de una capital, no se le remunera como en justicia le corresponde y como debiera suceder para darle independencia, libertad y altura profesional. En infinidad de ocasiones, cara a mi conciencia y mi intimidad personal, se me ha ocurrido meditar muy seriamente, y ¡a cuántos compañeros sospecho que les ocurrirá lo mismo!, si tal como están las cosas vale la pena soportar tanto para ganar tan poco, si compensa aguantar mucho (perdón por el juego de palabras) para recibir poco.

Multitud de ideas y sugerencias se quedan en el tintero para mejor ocasión. Otra vez será. Dos cosas me interesa subrayar antes de poner punto final a mi epístola. La primera es que las "nuevas olas" de secretarios, usando terminología de moda, es-

tán abriendo brechas muy interesantes en las reivindicaciones profesionales a las que aspiramos, llevando a los Ayuntamientos un sentido del deber y un concepto de la profesión que se van imponiendo y ganando la atención de los que están a su alrededor, iniciando así un camino en el que aún nos queda mucho por recorrer. La segunda es hacer ver a los ciegos y los indiferentes que la estructura social y política de un país empieza por los Municipios, que, en nuestra doctrina del Movimiento, son una de las bases del Estado, y que, a su vez, los Municipios, mejor aún, los Ayuntamientos, en cuanto son su manifestación administrativa y jurídica, descansan y tienen su punto de apoyo en la figura del secretario. Hay que cerciorarse de ello y, después, sacar consecuencias y aplicarse el cuento.

A ver, a ver si es posible, entre todos, con comprensión, aliento y remuneraciones justas, lograr que, de una vez y para siempre, los secretarios, en el abanico de nuestras profesiones nacionales, dejemos de ser un poco los "incomprendidos". Hay tarea para rato. Manos a la obra, pues.

Vicente MARIA GONZALEZ-HABA  
GUISADO

Secretario del Ayuntamiento de Santona (Santander)

## LA PESCA DEL BOCARTE

Señor Director:

El periódico madrileño «Ya» ha tenido la gentileza de comentar mi anterior carta a este periódico. Titula el comentario «Si, habíamos comprendido», y es tan breve y tan conciso como el que dio motivo a mi primera carta. Y después de leerle sigo opinando que «no han comprendido bien el fondo de la cuestión».

Si, como «Ya» dice, «han leído y subrayado mi carta», es preciso que hayan notado:

1.º El «acuerdo sindical» (?) no fue tomado para arrojar determinada cantidad de kilos de bocarte al mar, sino para establecer un tope máximo de capturas a las embarcaciones, cifrado en «8.000 kilos —se permitía un margen del 5 por 100—. El excedente era decomisado y arrojado al mar. Se establecía también que aquella embarcación que cercase en su red una cantidad superior al tope fijado —a veces se cercan quince, veinte mil o más kilos—, debían perderse, sin poder ser cedidos a otras embarcaciones».

2.º No podía sorprender ni disgustar a los pescadores la merma de una determinada cantidad de kilos en sus capturas, por cuanto que han sido los mismos pescadores quienes han adoptado las medidas aludidas. El «Acuerdo de Santaña» fue adoptado por las Cofradías y Cabil-

dos cántabros, y estas entidades están formadas única y exclusivamente por armadores y pescadores. Es preciso advertir que los acuerdos fueron tomados por mayoría, lo cual implica que no todos estaban de acuerdo con el tope de ocho mil kilos. Y la causa de este acuerdo fue la de limitar las capturas, para que en lonja —donde se compra el bocarte que se destina a las fábricas y al mercado nacional en fresco— el precio se revalorizara.

Después de esto quisiera que «Ya» explicase la frase: «El interés de las clases consumidoras más modestas al interés monopolístico de un grupo», porque habría que aclarar quién es la clase «más modesta» y quién «el grupo monopolístico».

Lo que no puede hacerse es estudiar un problema de raíces tan hondas en un breve comentario, y mucho menos sacar conclusiones cuando se parte de premisas falsas.

Y como no es cuestión de abundar en los mismos conceptos expuestos en mi primera carta, para finalizar la presente sólo me resta rectificarle a «Ya» el título de su comentario por el de «Seguimos sin comprender», que cuadra mejor.

Antonio CEFALU  
Santona, mayo 1963.

## CREDITO INDUSTRIAL

Señor Director:

Vivimos la hora de la política económica del país y miramos al exterior sin preocuparnos si nuestras características son las mismas de los países que deseamos imitar.

Craso error que puede costar muy caro a la economía general española. Hablamos de grandes rendimientos, de jornales altos, de mejoras de calidad, y todo ello enfocado bajo la fiebre actual; la exportación ante la posibilidad de que nuestro país ingrese en el Mercado Común.

Gracias a Dios la Organización Sindical parece defender a la pequeña y mediana industria, base del potencial industrial español y la que precisamente el Estado debe apoyar con la máxima eficacia, pues en ella están las esencias precisas para el resurgimiento económico de nuestro país, no sólo en lo industrial, sino en los demás órdenes económicos de la vida, y muy principalmente en el campo. Es decir, no debemos mirar al capitalismo español, sino a la clase media española. Me explicaré:

Guipúzcoa, Cataluña y Vizcaya (no la zona de Bilbao y alrededores, basada en la gran industria) pueden darnos un ejemplo claro de todo ello. Debo aclarar que dentro de la industria que me refiero puede incluirse a las industrias de tipo grande, pero no del tipo capitalista, basadas en industrias de tipo familiar, y que con el tesón y el trabajo conjunto, de sus distintas generaciones han alcanzado o andan rozando el título de gran industria. Para ellas, mi máximo respeto, pues precisamente este tipo de industrias es el camino para llegar a la gran industria que conviene al país.

En este tipo de industrias la evolución y perfeccionamiento adquirido en estos cortos años de competencia y libertad de comercio ha sido francamente grandioso. Los jornales que pagan a sus obreros son más elevados y su preparación para el futuro, tanto técnico como comercial, es indiscutible. ¿Podemos decir lo mismo de las grandes empresas

de tipo capitalista? Francamente, no. Basadas la gran mayoría de ellas en un semi-monopolio industrial, siguen viviendo de rentas. En una palabra, el industrial o labrador medio español es decidido, trabajador y humano para con sus colaboradores, ya que con ellos conviven hora a hora en su trabajo diario, y el capitalista español, por desgracia, invierte donde no hay teóricamente posibilidad de pérdida. Así no puede hacerse una España grande.

El Gobierno lo ha enfocado bien. Para el resurgir industrial español es preciso crédito, y ello es la auténtica realidad. Para ponerse al día un país que ha estado tantísimos años «aletargado» precisa del crédito, empezando desde el propio Estado para sus grandes obras extraordinarias hasta el último industrial, pero aquí surge el problema. ¿Cómo y quién debe conceder esos créditos?

Por una parte, el propio Estado, a través de sus organismos competentes, y por otro, la Banca privada, cuya función esencial (actualmente completamente olvidada) es recibir dinero por un lado para cederlo por otro a los que lo precisen (siempre dentro de unas garantías, como es lógico) y quedándose con un «pequeño beneficio» (como es asimismo lógico). Pero... ¿ocurre esto así?

Conozco el caso de un industrial medio. Con 50 obreros, una producción de 14-16 millones anuales, una marca acreditada dentro de su especialidad y que su calidad está dentro de la competencia internacional. Esta industria tiene un rendimiento por obrero y hora de 129 pesetas. El promedio de jornal y prima que alcanzan sus obreros es: Peón o mujer, 105 pesetas; especialista, 127,50, y oficial 1.º, 210. Este cándido industrial, siguiendo las directrices de su Gobierno, que eran además sus propios pensamientos, a costa de grandes sacrificios y trabajos se dedicó a reformar sus instalaciones y fabricación para que cuando llegase la competencia estar en línea de combate y, como

es lógico, poder pagar mejores jornales a sus obreros (única manera de entender ser industrial). Todos los beneficios los iba invirtiendo en su industria, y al aumentar, además, la producción para mantener las series de fabricación en serie, única manera de producir más beneficios y poder pagar mejor a sus obreros, tenía la precisión de disponer de un mayor almacén que diese continuidad a sus series de fabricación. Como por el Ministerio competente siempre se hablaba de la imperiosa necesidad de concesión de créditos a medio y largo plazo, confiaba en ello. «El Gobierno dice mucho; pero debe usted comprender que esto (el Banco) es un negocio particular, y nosotros hacemos lo que nos conviene», palabras del director del Banco. «Si nosotros le damos un crédito a tres años (sigue hablando el director del Banco) nos transformamos en socios comanditarios de su industria, y para ello no está el Banco».

¡Tonto de él! Se permitió decirle que si el Banco daba participación a los cuentacorrentistas del beneficio anual del Banco o si se limitaba a pagarles el interés acordado.

Total, que este industrial tiene su fábrica montada modernamente, paga a sus obreros buenos jornales (relativos a la actualidad), fabrica en competencia y... muchas cosas más, pero... no tiene dinero para su desenvolvimiento actual y se encuentra en vísperas de suspender pagos o reducir su fabricación en un 50 por 100, con lo que se verá precisado a fabricar más caro, pagar menos a sus obreros y nada más por el momento, ya que no le es posible devolver las instalaciones montadas.

La Organización Sindical debe actuar rápida y energicamente en este sentido de amparar a la pequeña y mediana industria, pues el caso de este industrial es el de la casi generalidad de ellos. Si han adaptado las industrias al momento no tienen capital para su desarrollo, y si no lo han hecho y quieren hacerlo ahora, no disponen del capital suficiente.

Muchos son los problemas enfocados por la Organización Sindical relacionados con la pequeña y mediana industria, pero hay uno que no admite demora: el crédito. Que se estudie si cada industria lo merece o no, esto es esencial, ya que no puede darse «así como así», pero a quien demuestre ser acreedor a él, que se lo concedan.

Dionisio P. VILLAR  
San Sebastián. Apartado 236

En beneficio de todos, recordamos a quienes deseen hacer uso de las posibilidades ofrecidas en la página "Los lectores opinan", cuyo interés y acogida son crecientes, la conveniencia de que sus comunicaciones procuren reunir estos requisitos mínimos: escritura mecanográfica a doble espacio y por una sola cara, ceñirse en espacio y forma a un tema de interés general y firmar con nombre y apellido, señas completas y, en su caso, el número de teléfono.



# JUVENTUD Y SENECTUD

Por Manuel IGLESIAS VILLA

Si José Antonio viviese habría cumplido hace unos días sesenta años. Realmente cuesta trabajo imaginar a aquel joven arrogante y audaz transformado en un viejo canoso y arrugado. Y es que los muertos no envejecen: "tienen" siempre la edad en que mueren. Así, llamamos "joven" a Rafael y "viejo" a Miguel Angel por la sencilla razón de que el primero murió a los treinta y siete años y el segundo rozando los noventa; sin embargo, como es sabido, Rafael es, cronológicamente, cuarenta y cuatro años anterior a Miguel Angel.

Para todos —los que lo conocieron y trataron personalmente y los que lo identifican por su fotografía y biografía— José Antonio es, no "puede" ser otro que el apuesto creador de la Falange, caído a la edad evangélica de los treinta y tres años. Sobre su figura varonil no ha pasado ni un solo día más desde aquel aciago 20 de noviembre de 1936 y subsiste intemporal e inmarcesible como un cliché de caracteres indelebiles. Por esto su desaparición prematura nos sigue doliendo, avivado su recuerdo no sólo por las circunstancias trágicas que rodearon su muerte, sino también —y sobre todo— por su juventud malograda, fogosa y dinámica, henchida de esperanzas y de promesas.

José Antonio reunía en sí todas las cualidades físicas y morales que le hacían acreedor a ser considerado, en frase lo-pesca, como "el mejor mozo de España". Su continente serio y grave, su mirada profunda de clarividente, su simpatía y atractivo personal, al que era difícil sustraerse, confirmaban la teoría de Ortega y Gasset sobre "el hombre interesante". Escritor de bellísima y matizada prosa, orador brillante, poeta de finísima sensibilidad, político y jefe de talla internacional, el joven marqués de Estella, por la jerarquía de su talento, por la aristocracia de su espíritu y de su sangre, por su arrolladora personalidad y hasta por su presencia física, estaba llamado a ejercer influencia decisiva sobre los hombres y los destinos de España. Pero Dios, con algún fin misterioso, lo dispuso de otro modo. Y una descarga de fusilería segó

en flor la gloria y el impulso de la ardiente juventud de José Antonio.

Parece que un trágico destino se cierne sobre la vida precoz de los genios, arrebatándolos en plena juventud y talento. "Figaro" se mató a los veintiocho años, Bécquer murió a los treinta y cuatro y Balmes a los treinta y ocho, por no citar más que unos cuantos nombres egregios y españoles.

La juventud, el "divino tesoro" rubeniano, es algo maravilloso, pero nos conduce fatalmente e inexorablemente a la senectud. Este convencimiento se acepta de muy distintas maneras. Sor Juana Inés de la Cruz prefería "morir más bien que envejecer", y termina así el soneto de este título:

"Que es fortuna morirte siendo hermosa y no ver el ultraje de ser vieja."

Juan Ponce de León, un "soñador romántico" para O'Neill, vivió y murió amargado por la angustia de sentir la vejez que se aproximaba, y el anhelo fático de ser eternamente joven le hizo peregrinar en busca de la Fuente de la Juventud. Creía hasta enloquecer que a los que bebían de su agua milagrosa se les desprendían de sus espaldas los años como un traje gastado, y el cuerpo y el alma volvían a conocer la juventud. Pero esa fuente sólo se revela a los elegidos. Y no es otra que la misma muerte, que, como en el caso de José Antonio, hace eternamente jóvenes a sus elegidos. Cuando pensaba en la vejez, Anaeronte se rodeaba de rosas recién cortadas, para que su frescura brutal y rocío primaveral le dieran la sensación física de la juventud que se alejaba.

Vivir es un arte, un grande y difícil arte, y saber envejecer, para Amiel, una obra maestra de la sabiduría humana. Pero la verdad es que pocas personas saben ser viejas. Según Ronsard, nadie es viejo si no quiere serlo. Y nada hay más lamentable, más trágicamente cómico, que envejecer de mala gana.

Yo creo que el ideal del hombre es ver crecer a nuestros hijos y que éstos nos vean, a su vez, envejecer a su lado, con la gozosa certidumbre de que obedecemos al más alto, noble y divino mandato.

# LAS IDEAS QUE SE DISPUTAN EL MUNDO

Examinemos el panorama actual de la lucha ideológica. Dos distintas concepciones del mundo y de la vida se disputan el dominio del universo. Su combate es ante todo dialéctico; la lucha se prosigue por otros procedimientos cuando los verbales o escritos se revelan insuficientes al propósito de conseguir el triunfo definitivo. Se trata de una batalla, en efecto, disputada en todos los terrenos con la intención de aniquilar al contrario.

Una de las partes tiende a sacrificar el interés general, social o de la colectividad al del individuo; cree, mejor dicho, que el interés colectivo no es más que la suma de los intereses individuales; cuando existen contradictorios intereses particulares debe atenderse al que de ellos tenga mayor número de unidades individuales. Una derivación de este principio es que la nación se considere de inferior rango al municipio; éste es una institución de derecho natural primario, mientras aquella deriva de los núcleos primarios. En materia de organización política lo fundamental es el respeto del ciudadano; de él arranca todo poder; sin una participación activa suya en el Gobierno no puede éste ser considerado legítimo. En el orden práctico, lo ideal sería que el Poder tuviera el menor número de atribuciones concretas, y que las indispensables estuvieran repartidas de tal forma que nunca las pudiera ejercer una sola persona. Así, las potestades públicas sería desaseable repartirlas entre el Estado, las regiones, los cantones, los municipios; en cada uno de estos escalones, a su vez, convendría disolver al máximo (sin otro límite que la subsistencia del ente colectivo) el poder respectivo. Si nos fijamos en su ideal de vida veremos que estriba en el culto de lo bello y en la búsqueda del bienestar, con lo que la consecución de éste hace que muchas veces se identifique la belleza sólo con lo que es agradable a los sentidos. En materia religiosa, lo mejor sería que no existieran dioses de ninguna clase; si, por conveniencia social, es preciso aceptarlos, deben estar hechos a la medida del hombre; éste, por tanto, ha de fabricarlos o reconocerlos según su libre conciencia. Igual libertad máxima me-

rece el hombre en su cuerpo y en su mente; que cada cual vista como quiera; que cada cual piense lo que el vuelo de su mente le dicte.

La parte contraria concibe la sociedad como un sistema jerárquico. No todos los habitantes o pobladores del país son ciudadanos; dentro de éstos existen diversas categorías, cada una de las cuales está subordinada a otra superior, hasta alcanzar el vértice, donde reina el Jefe del Estado, que debe ser temido o respetado antes que amado o indiferente. Todos los pobladores, incluso los no ciudadanos, y éstos en sus diversas jerarquías, han de educarse en el temor de los dioses, cuya voluntad interpreta la organización eclesiástica encargada de darles culto. El ciudadano adquiere tal categoría, y asciende en consideración social, mediante acciones útiles a la comunidad; por ello debe pasar todos los momentos de su existencia trabajando sin descanso al servicio del Estado. El único pensamiento del ciudadano ha de consistir en buscar la mejor manera de engrandecer el Estado, ya que éste es todo y el individuo nada. Por eso los hombres deben vestir de la misma manera o de forma muy semejante. El cuerpo y la mente humana apenas tienen importancia. Querer vivir de modo diferente a los demás es atentar contra la existencia de la comunidad.

Algunos de mis lectores pensará que he exagerado los rasgos diferenciales del totalitarismo y de la democracia liberal, creyendo que son estas las ideas que hoy combaten por la dominación del mundo. En realidad, me he limitado a ordenar un poco las características que en 1854 el famoso historiador Theodor Mommsen señalaba como propias, respectivamente, de Grecia y de Roma. Quizá contribuya a la claridad intelectual el dejarse, pues, de adjetivos modernos, cargados de pasión y oscurecidos por ella, y reducir la cuestión a una pugna entre griegos y romanos. Esto ofrece, entre otras ventajas, la muy importante de conocer el desenlace, al menos en el primer asalto o encuentro.

Antonio CASTRO VILLACANAS

# LA IDEA DE EUROPA

La idea de Europa, la unión europea, está realizando mucho camino en los espíritus; parece ya irreversible. Al decirlo no me refiero precisamente al Mercado Común, este elemento que, según un agudo comentarista de cuestiones internacionales, André Philip, va convirtiéndose rápidamente en menos europeo para hacerse cada vez más universalista.

No es posible, sin embargo, ignorar la existencia de dirigentes excesivamente imbuidos de anquilosados conceptos maurrasianos, oponiendo fórmulas de retroceso. Pero obsérvese bien cómo el mismo concepto de la Europa de las patrias en boca de un jefe de estado que disimula bastante mal su hostilidad a la idea europea, necesita, no obstante, anteponer la idea de Europa a la noción de las plurales pa-

trias europeas. Tampoco es posible dejar de lado la realidad del partido marxista más extremo proponiendo en Italia la reconsideración de la idea de la unión económica europea.

Es cuestión de escala y cuestión de tiempo. En el mundo actual cada vez hay menos sitio para ciertas fórmulas ya periclitadas o en rápido proceso de envejecimiento.

Churchill, con genial visión agudizada por el inminente peligro, en ocasión angustiosa para la existencia de Gran Bretaña acosada por Hitler, ofreció a los franceses la nacionalidad común. Día llegará, inde-

fectiblemente, más tarde o más temprano, que Inglaterra —con propósito sinceramente confesado de respetar las reglas del juego— sea admitida en la comunidad europea. A esta unión seguirán otras. La necesidad vital podrá más que los obstáculos hoy al parecer irresolubles. El explosivo magma chino exigirá también —como ya está exigiendo— la rectificación de otras posturas. Irremisiblemente, los rusos —boreales, superblancos en su inmensa mayoría— tendrán que repensar su alineación verdadera.

Las ideas nacionales no ex-

plican Europa; es Europa misma la que explica las naciones. La historia de las naciones europeas concebida dentro de sí mismas, sin relación al nexo común, es absurda.

Más absurdo es todavía que cada nación reclame una unidad y una independencia de cultura que de ninguna forma posee. Porque todas se deben algo, o se deben mucho las unas a las otras.

Europa es una unidad expandida en una rica diversidad. Los diversos pueblos de Europa, todos, pequeños o mayores, se complementan mutuamente. Conforta el ánimo asegurado

por las venerables palabras de un anciano Papa enamorado de la paz saber que la concepción de convivencia universal más afín a la idea cristiana es la idea federalista.

Esto que es verdad para todo el mundo, lo es por modo especial para Europa. Si nuestro Continente quiere sobrevivir no tiene otro remedio que acceder a una conciencia europea común a través del sentido de su unidad histórica realizada en la libertad del asenso de los pueblos que la componen. No es ninguna casualidad que ese sentimiento de unidad orgánica se sienta de modo cada vez más vivo precisamente cuando Europa está siendo expulsada, casi siempre por sus propias faltas, de sus últimos reductos en el mundo.

José DE ARTECHE



## DOCE ESTUDIOS HISTORICOS PUBLICACIONES

No se trata sólo de una colección de estudios históricos la publicada bajo el título "Días de ayer" y subtítulo "Historias e historiadores contemporáneos", sino de tan equilibrada colección que ha podido ser articulada en cuatro partes, cada una comprensiva de tres estudios que responden por su tema a las grandes divisiones de la misma. Se insertan en el nuevo libro del profesor Jesús Pabón con tanto equilibrio como el que resulta que a los "Estudios tradicionalistas" suceden los "Estudios liberales" y que los posteriores sobre puntos y problemas de la historia contemporánea, en cuyo conocimiento, exposición y desentrañamiento excede de antiguo el autor, ilustre historiador del período, admitan dos apartados, según versen sobre la vida universal o, más íntimamente, sobre la vida española.

La cifra redonda de doce estudios, divididos en series de tres, dan al libro una simetría muy saliente y, en cierto modo, del mismo género de las que se proponen —o se proponían— los poetas en el soneto o en la octava real. Por otra parte nos proporcionan muestra segura de un historiador sobre una serie de temas. No todos tienen la misma entidad, pero sí a todos alcanza, tanto lleguen por razón de estudio o por razones personales, una consideración serena en el preciso estilo que reclama la historia, y que Pabón aplica rigurosamente aunque se trate de historias de menor relieve o de escolios a estudios históricos, tales como las conversaciones con Amparo Durán, complementarias del que Pabón publicó bajo el título "El drama de Mosén Cinto".

Jesús Pabón nos cuenta en el prólogo cómo desde hace ya bastante tiempo ha sabido resistir a las presiones que gravitan sobre los propósitos intelectuales para verterlos en la colaboración periodística o la conferencia. Pabón ha sido fiel al estudio histórico, más reposado y, sobre todo, con la deseable rotundidad sobre el tema contemplado que procura el libro en definitiva. Puede así hacerlos desembocar en volumen, agavillados como en "Días de ayer", cuando quizás por sí solos han constituido estudios menores en el autor de "La revolución portuguesa" o de "Cambó"; pero su condición es la misma, definida por el enfoque de historiador, por la documentación llena de precisiones, por el análisis y desmenuzamiento del tema bajo la disección implacable de quien quiere llegar a su fondo último, que caracterizan las obras y los enfoques de Jesús Pabón.

Estas condiciones producen unos estudios de investigación compleja a fuerza de riqueza de análisis. Pabón es quizás lo contrario de un expositor fácil porque aspira a ser investigador radical después de amplios recorridos —adelante y atrás— por las secretas galerías del tema elegido. Este carácter destaca más y más porque el ensayo y el ensayista a su paso por los temas históricos nos han solido dejar verdaderas obras de arte de la brillantez expositiva. Ahora venimos a comprender, precisamente porque la escasez relativa de ensayistas nos deja ver mejor el bosque del ensayo, que la profundidad del saber histórico y, sobre todo, la inquietud del saber histórico no se acompañan mucho con deslumbradoras exposiciones. No hace mucho apuntábamos este tema en relación con un libro de Américo Cas-

tro. Quizás con más señalados caracteres nos vuelve a asaltar el mismo fenómeno de complejidad leyendo estos estudios de Pabón, algunos de los cuales conocimos en sus apariciones originales. Una impresión simplista decidiría que lo sucedido es que hay autores que escriben con cierta tendencia al enrevesamiento; pero con ello no se adelanta nada, porque la cuestión es saber la causa de ello. Pabón tiene ideas clarísimas sobre cualquier problema de la historia contemporánea en sí y en su encaje en el orbe histórico que le corresponde, engranado directa o indirectamente, con sus líneas generales.

Pero sucede, en primer término, que la velocidad mental de la investigación de Pabón es personalísima y en torno de ella distribuye por igual paciencia e impacencias en su desarrollo. Paciencia, porque el autor no duda en reconstruir un hecho —pensamos, por ejemplo, en los últimos días del reinado de Alfonso XIII— desde muchos puntos de vista y dotando a cada uno pacientemente de sus concordancias y discordancias con los opuestos. No es nueva esta actitud, en que su análisis llega a extremos admirables de paciencia en el rastreo de datos y explicaciones. Pensamos por ejemplo, en su "Cambó", las morosas y variadas versiones —según los testigos— de la salida de Maura del Gobierno en la crisis célebre de octubre de 1909. Pero, por otra parte, hay temas en que el autor se dirige a otro público, sega lo que hace falta y elude lo que sean algo más que notaciones para perfectos conocedores del cuadro general. En este libro, por ejemplo, las referencias a la circunstancia extranjera, internacional, del 98 español, en que el lector ha de suplir no pocas cosas para encajar plenamente el estudio de Pabón en el período si no está muy versado en él. Tampoco es nueva esta actitud. En "El drama de Mosén Cinto" describe sólo para iniciados en la vida de Verdader en general y en el doloroso proceso de su separación de los Comillas. Estas diferencias del ámbito expositivo producen oscuridad, porque unas veces la textura es demasiado espesa y otras muy cerrada.

De cualquier manera, superado el problema de atemperarse al grado de apertura expositiva del autor se entreabre un panorama histórico rico de concepto y de interpretación de cada uno de los temas estudiados como problemas concretos. Se advierte que el autor no desea dejar tras sí cabo suelto de los que sirven para el cabal conocimiento de la realidad histórica, que muchas veces ya es sabido que supera a las apariencias, las convenciones arraigadas o a los enfoques parciales. De la lectura de los estudios de Pabón se tiene la certeza de enfocar un panorama bajo una luz nueva, que unas veces nace del análisis moroso y completo de cada fuente histórica, otras de una aguda interpretación de un hecho o documento inédito o poco advertido, pero significativo. En fin, el lector se sumerge en la historia con una guía siempre interesante y siempre rigurosa, como ha ocurrido siempre en los libros del autor Jesús Pabón.

A. VALENCIA

DIAS DE AYER.—HISTORIAS E HISTORIADORES CONTEMPORANEOS. — Jesús Pabón. — Editorial Alpha.

## DESARROLLO ECONOMICO Y EMPRESA PUBLICA

En el número 19 de la revista «IN», editada por el CEYS (Centro de Estudios Económicos y Sociales), del INI, que acaba de ponerse a la venta, aparece un extenso y muy interesante estudio acerca del informe del Banco Mundial, documento éste utilizado, por cierto, en nuestra literatura económica, a partir de su publicación, con mucha más frecuencia que idoneidad y ecuanimidad. Es por eso por lo que el estudio de la revista «IN» —un análisis exhaustivo y sereno de los diferentes capítulos de dicho documento— presta un valioso servicio a la opinión.

En este analítico trabajo se parte de las afirmaciones y puntos de vista del propio Banco Mundial, para someter a examen tanto las alternativas y supuestos teóricos del desarrollo económico general como los diferentes aspectos de la planificación sectorial.

«IN» ha invitado a exponer su opinión a un crecido número de técnicos y economistas españoles, que, con absoluta libertad, enju-

ician el citado informe desde distintos puntos de vista. En efecto, los treinta y siete estudios que inserta «IN», avalados por firmas tan prestigiosas como las de W. P. Ricart, Gómez Beltrán, Ballarín, Efrén Borrajo, Rojas Morales, Funes Robert, Oriol, etc., constituye una verdadera monografía acerca del tema que nos ocupa. Para nosotros, la mayor importancia de esta suma de opiniones reside fundamentalmente en su objetividad y ponderación. Disentir del juicio de los demás no equivale en este caso a negar, retocer o adulterar la verdad. Por eso, hay que hacer resaltar, sobre todo, los cuatro artículos acerca del papel de la empresa pública, y el firmado por José María del Moral Pérez de Zayas, que aborda el tema de nuestras áreas deprimidas. Estos artículos permiten advertir con toda claridad cómo no han sido correctamente interpretadas ambas realidades en el informe del Banco Mundial.

Los defectos imputados a la empresa pública podrían discutirse

en un plano meramente técnico, maliz que pasa por alto el Banco Mundial; pero carecen de sentido en la esfera política y social y, por ende, en la económica. Ni el INI y sus Empresas han gozado de las ventajas monopolísticas que deja entrever el informe ni, por la misma razón, han dificultado nuestra competitividad económica internacional. En cuanto a las áreas deprimidas, tampoco puede esperarse a que el desarrollo de zonas mejor dispuestas se traduzca, a largo plazo, en un cierto mejoramiento de las peor dotadas, ya que, como sostiene José María del Moral en su artículo, «en ventaja de las áreas deprimidas, el Estado habrá de actuar como redistribuidor de la renta, convirtiéndose en inversor a través de las fórmulas conocidas, toda vez que la garantía de un verdadero desarrollo económico es que éste se lleve a cabo con armonía, es decir, que no se polarice en determinadas zonas, acusando su beneficio de un modo injusto y ofensivo para los demás».

## "Album de Valladolid"

Ha sido editado por la Caja de Ahorros Provincial de Valladolid, como un obsequio de la misma a todos sus imponentes, un artístico álbum, quizá con el decidido empeño de que los hijos de quienes confían el ahorro a esta Institución conozcan mejor cómo es su provincia, de qué forma se está labrando la historia de España en cada uno de sus viejos pueblos, dónde están y qué representaron —en un tiempo que pasó, pero del cual nos quedan huellas tan perdurables como la piedra y la Historia—, la señal de sus castillos que tutelan en la soledad castellana, la modestia en muchos casos de pueblos casi olvidados ahora y que ayer fueron, por el contrario, banderines de enganche para acometer los grandes hechos que la historia del país estaba reclamando.

Pero es que en este álbum, que pudiera ser de cromos y no lo es, pues la fotografía, conjugando realidades plásticas en el blanco y negro de su testimonio continuado, se habla no sólo de la historia, no sólo de la plástica representación de la piedra clavada en la tierra seca de Castilla, sino que también se da noticia de este hoy, de este ahora mismo, que proclama la importancia industrial de la ciudad castellana, en cuyo honor se edita el álbum.

Es un empeño este que conviene destacar por cuanto significa de homenaje a una entera provincia, como el que la Caja de Ahorros Provincial de Valladolid rinde a la suya partiendo lógicamente de la capital y dando noticia en las notas que constituyen el pórtico de esta entrada para un conocimiento vallisoletano a sus jóvenes impositores, los niños, quienes de esta forma, tan sencilla y al propio tiempo conveniente para ellos mismos, han de sentirse estimulados para buscar las distintas fotografías que corresponden a los lugares y hechos que los pies señalan para acomodo de la correspondiente representación gráfica.

Todos los partidos judiciales de la provincia, todos los castillos, la clara noticia de su excepcional imaginaria religiosa, la muestra inapreciable de sus templos y claustros conventuales, los tradicionales «rollos» a cuyo pie hacían justicia en su tiempo los señores de los lugares donde aquéllos se erigían, las torres de las viejas iglesias, las fachadas sin par de algunos de sus inapreciables monumentos arquitectónicos, el hábito, en suma, del vivir y soñar de sus pueblos humildes, es lo que figura a lo largo de las páginas que constituyen este álbum, cuya categoría artística se valora por sí misma, sin necesidad casi de subrayar el acierto de los breves, jugosos y completos textos que redactó Jesús Vasallo, a quien acompañan con la aportación de excepcionales dibujos Lorenzo Gofí y Federico González, y cuyo asesoramiento general estuvo a cargo de Federico Watterberg, director del Museo Nacional de Escultura. Repetimos que es un esfuerzo que enaltece a quien lo materializa como la Caja de Ahorros Provincial de Valladolid.

## "LA ESTAFETA LITERARIA"

El número 265 de «La Estafeta Literaria», que acaba de ponerse a la venta, tiene ocho páginas más de las que habitualmente presenta. En portada anuncia: «Encima de la mesa, ¿por qué tiene ese libro

secuestrado la Policía?» El libro de que se trata es la edición italiana de la novela «Lola, espejo oscuro», de Darío Fernández-Flores. La historia, en resumen, es ésta: en 1959, «Lerici editore spa», de Milán, solicita de su autor un ejemplar de «Lola, espejo oscuro» para estudiar la posibilidad de editarla en versión italiana. Un año después se firma el contrato por ambas partes para que la edición se lleve adelante. También en 1960 se publica «Lola, espejo oscuro», traducida por Alberto Dal Carlo. La novela obtiene resonante éxito y se agota la primera tirada en tres meses. En enero de 1961, cuando quedan escasos ejemplares de la primera edición y se está preparando la segunda, «Lola, espejo oscuro» es secuestrada. Se buscan los pocos ejemplares y se retiran de las librerías italianas. No se saben las razones para que la Policía de Italia haya actuado así. La ley obliga a que se celebre un juicio y el libro sea condenado por algún motivo o, por el contrario, pueda venderse libremente. Pero han pasado dos años sin que se consiga la celebración de tal juicio ni, por tanto, la sentencia justificada. Por lo tanto, según parece, los libreros italianos siguen vendiendo «Lola, espejo oscuro», clandestinamente y sin liquidar derechos de autor.

Toda esta historia y toda la serie de consideraciones, muy sabrosas, las encontrará el lector en este número de «La Estafeta Literaria» que comentamos y que, junto a «Las razones de un secuestro», publica también sus habituales secciones y su amplia información de la vida literaria y artística nacional y extranjera.

## NUMERO DE MAYO DE "TERESA"

Ya está a la venta el número de mayo de nuestra revista para todas las mujeres. Entre otras informaciones y reportajes, «Teresa» publica:

«La moda española vuelve de Norteamérica».

«Los peinados de primavera-verano 1963».

«Los timos nacen de la ambición». Las estafas en que la víctima se convierte en cómplice.

«Pico expone treinta estampas de las que son protagonistas la mujer y los toros».

«El arte de ser bella». Lección de maquillaje.

«Boda de Cecilia Rodrigo Camhi, hija de Joaquín Rodrigo, con el violinista Agustín León Ara».

«Un cuento de Angela C. Ionescu». Del libro «De un país lejano», Premio «Doncel» 1962 y Premio «Lazarillo» 1963.

«Castillos de España». Los viejos castillos medievales reconstruidos son en su interior centros de formación de las mujeres españolas.

«Réquiem por una acacia de mi calle», de Manuel Augusto García Viñolas.

Además encontrará en «Teresa» las secciones de siempre: Decoración, Cocina, Hogar, Política, Teatro, Cine y Literatura.



## CINE

«FRA DIAVOLO», EN IMPERIAL,  
EMPERADOR Y CALOLINA

**Título italiano:** «Il tromboni di Fra Diavolo». **Producción:** D. S. (Giorgio Simonelli), Roma, y Agata Films (José Luis Dibildos), Madrid, 1962. **Director:** Miguel Lluch. **Guión:** Castellano, Pipolo, Scarnicci y Tarabusi. **Diálogos españoles:** Dibildos y García Serrano. **Fotografía:** Francisco Sempere. **Música:** Carlo Rustichelli. **Montaje:** Gabby Peñalba. **Procedimiento color:** Eastmancolor. **Interpretes:** Francisco Rabal, Ugo Tognazzi, Raimundo Vianello, María Cuadra, Moira Orfei, Jackie Lane, Germán Cobos, José Calvo, Fernando Sancho, Julio Riscal, Jesús Puente, Miguel del Castillo y Alberto Bonucci.



Francisco Rabal

Para unos, esta figura de leyenda —Fra Diavolo— fue un bandido que mereció, al ser ahorcado, el justo castigo a sus fechorías y crímenes. Mientras que para otros luchó patrióticamente y en defensa de la libertad de Nápoles contra los ejércitos franceses invasores, y no sólo se ganó el favor del Rey Fernando —demasiado precavido—, según el parecer de los que no querían dar la exacta denominación a su cobardía—, sino también el fervor popular.

Tema, por su protagonista, de significados opuestos y adecuadísimo para ser desarrollado en serio, muy dramáticamente, o en broma, muy cómicamente, se eligió en esta película el segundo criterio. Al no perseguirse a una verdad —siempre deformada, en una o en otra versión— es igual o, mejor dicho, es preferible que se escogiese el desenfoque burlesco. Así, con el empleo de la exageración, del embuste, del absurdo, todo es fácilmente admisible. Incluso que Fra Diavolo se haga pasar por Napoleón —acompañado de la Emperatriz Josefina y de su séquito de confianza— y nadie sospeche que no lo sea. Habilísimo en el disfraz, como algunos célebres bandidos, se atavía perfectamente de cuanto exigen sus planes. En sus actuaciones lleva un antifaz negro y su «traje oficial» es muy lucido: de caballero, con una ostentosa capa escarlata. Deja, como recuerdos, unos cuernos rojos... El se rie, pero sus víctimas, no: lloran de rabia.

En una antigua película hollywoodense titulada como esta «Fra Diavolo», los personajes principales eran dos tipos grotescos, que interpretaban Stan Laurel y Oliver Hardy. Y si no por completo, en gran parte sucede lo mismo en esta coproducción italo-española. El temiente Salimei y el sargento Besigato son más importantes en lances bromistas que el propio Fra Diavolo. Ambos, de caracteres diversos, lo quieren o no, están unidos por el destino. Y cuando creían que cada uno marcharía por su lado, se encuentran de nuevo, en la boda, «un tanto bulliciosa», de Fra Diavolo con Cristina, una bella aristócrata napolitana, en la capilla de un con-

vento, hasta ese instante modelo de tranquilidad, ejemplo de sosiego...

Fra Diavolo, ágil como un acrobata, espadachín formidable y simpático, obtiene la felicidad en esta película. Le incorpora Francisco Rabal, como prueba de su ductilidad artística.

Ugo Tognazzi encarna al sargento Bisigato, y Raimundo Vianello, al teniente Salimei. Una pareja muy distinta que la clownesca de Stan Laurel y Oliver Hardy. Estos cómicos italianos son de tendencias a caer en los excesos bufos, pero saben pararse a tiempo. Es mucho mejor, cierta o embusteramente gracioso —como gustéis— Tognazzi que Vianello.

María Cuadra realza su papel de Cristina. Moira Orfei acopló su belleza morena al papel de Carmela. Muy atractiva Jackie Lane, en el de Carla.

Germán Cobos asume el cometido del coronel Chamboix.

El trabajo como director de Miguel Lluch, sin ninguna nota original, es técnicamente eficaz.

En este mismo programa se estrenó el documental en color «Oro verde», de Antonio Alvarez, con una primera parte de dibujos de Moro y una segunda de reportaje sobre la importancia del árbol —por sus diferentes utilidades— y la labor del Instituto Forestal de Investigaciones y Experimentaciones.

Luis GOMEZ MESA

## PUERTOLLANO

Importante Exposición  
de pintura

PUERTOLLANO. — Ha obtenido un gran éxito la Exposición de pintura organizada por el Ministerio de Información y Turismo, con motivo de las ferias de esta localidad, y que ha completado la edición de los festivales de España.

En la Exposición han figurado obras de Miguel Ángel, Leonardo de Vinci, Tiziano, Rafael, El Greco, Velázquez, Ribera, Murillo, Goya y otros, así como de Picasso y otros famosos artistas contemporáneos. (Cifra.)

Carteles de prevención  
de accidentes en  
el campo

En la Casa Sindical ha quedado inaugurada la I Exposición Nacional de carteles de prevención de accidentes en el campo.

Al acto inaugural asistieron Mercedes Sanz Bachiller, Jefe Nacional de la Obra Sindical de Previsión Social; el doctor don Manuel Bermejillo, director del Instituto Nacional de Medicina y Seguridad en el Trabajo; el doctor Martínez Linares, secretario técnico de dicho Instituto, y otras autoridades y jerarquías.

El número de visitantes ha sido muy elevado.

El primer premio ha sido concedido al cartel titulado «Espantapájaros», del que es autor el pintor Mario Asunción Campos; el segundo premio lo obtuvo el titulado «Hombre», de Mariano Laperal, y fueron premiados con accésits dos cuadros presentados por Rafael Alvarez Diaz.

Gran "boutique"  
"Italia en Galerías"BOLSOS  
de rafia

- Originales
- Modernos
- Elegantes



Con la gran variedad de finos y seleccionados artículos italianos para señoras, caballeros y niños y el hogar, la gran "boutique" "Italia en Galerías" presenta las más modernas creaciones en bolsos de rafia. Bellísimos estilos y colores. Para vestir, con boquillas de diversas formas. Para campo y playa, en modelos muy prácticos y decorativos... ¡No deje de verlos!

Plantas 8 y 9 de "Galerías"

También "GALERIAS"  
Lista 56 participa en  
esta moderna y sugestiva  
exhibición de artículos  
italianos

Galerías Preciados



## VIDA CULTURAL

### HOY COMIENZA EL XVII CURSO DE CIRUGIA DEL RECIEN NACIDO

ESTA DIRIGIDO POR EL  
DOCTOR GARRIDO  
LESTACHE

En el hospital del Niño Jesús, y dirigido por el doctor Garrido-Lestache, comienza hoy el XVII Curso "Cirugía del recién nacido". Auxiliarán al ilustre profesor los doctores Martínez Jaráiz, Luisa Cirac, Garrido-Lestache Cabrera, Gómez Navarro, Suárez Almeida, Gutiérrez García y Contreras Rubio.

El curso durará hasta el día 6 del próximo mes de junio, y en él se alternarán las lecciones teóricas con las sesiones operatorias. En el curso participan cerca de medio centenar de médicos españoles, portugueses, hispanoamericanos y de diversa nacionalidad.

## LAS ENFERMEDADES HEREDITARIAS NO SON HOY INCURABLES

Se conocen cerca de trescientas afecciones de causa hereditaria

CONFERENCIA DEL DOCTOR ROF CARBALLO SOBRE LA HERENCIA  
Y EL AMBIENTE

El doctor Rof Carballo ha pronunciado una conferencia sobre el tema de la herencia y el ambiente en la Medicina actual. Señaló el conferenciante que la apasionada discusión sobre la importancia respectiva de los factores hereditarios o de los factores ambientales en la causa de las distintas enfermedades se ha ido atenuando a medida que han progresado los conocimientos sobre los mecanismos de la herencia y sobre la forma de intervenir el ambiente en las primeras etapas de la vida. Expuso cómo los estudios de Genética han cobrado fabulosa importancia en los últimos años y gracias a ellos se ha llegado a conocer el mecanismo íntimo de muchas enfermedades. «El número de afecciones de causa hereditaria —dijo— ha crecido considerablemente, y hoy se conocen cerca de 300 enfermedades que tienen este origen.»

Tras analizar el proceso evolutivo de diversos con-

ceptos genéticos y de los llamados fermentos adaptativos y reguladores, expuso la transmisión de la clave o código genético que rige la síntesis de las proteínas.

Se ocupó luego el doctor Rof Carballo de la pseudoherencia, y dijo que la tenacidad con que se transmiten las influencias pseudohereditarias es a veces tan considerable como la de la herencia por partículas genéticas. Repasó, en este sentido, el estado actual de la herencia en enfermedades como la esquizofrenia.

Terminó con la afirmación de que si antiguamente la enfermedad hereditaria era considerada por esencia como incurable, hoy, gracias al conocimiento de las etapas metabólicas de los errores congénitos, se puede impedir, actuando oportunamente, el desarrollo de alteraciones irreversibles de los procesos hereditarios.

### Coloquios en la Asociación Nacional de Ingenieros Agrónomos

Continúan los coloquios organizados por la Asociación Nacional de Ingenieros Agrónomos.

Se celebró el correspondiente a «Las Agrupaciones de Agricultores, instrumento de desarrollo agrario», del que fue ponente don Antonio Joaquín González Miravalles.

El señor Miravalles destacó la importancia de las Asociaciones de agricultores en el desarrollo económico de nuestro país. La tercera parte de nuestros vinos y aceites se elaboran en almazaras y bodegas de tipo cooperativo. Las Cooperativas de algodón controlan el 20 por 100 de la producción de esta fibra. Algo similar puede decirse con respecto a las Cooperativas avícolas y los Grupos Sindicales de Colonización.

En el futuro, estas Asociaciones han de tener cada vez mayor importancia, por lo que se apunta la necesidad de una regulación jurídica de sus actividades.

Por la tarde se celebró el coloquio sobre «Inversiones intelectuales en la agricultura», que estuvo a cargo de don Emilio González Ayau.

Tras un análisis de la situación actual, en relación con los sectores no agrícolas, con otros países y frente a los objetivos que cabe señalar para 1970, se estima que las inversiones de esta clase en nuestro país en todos sus grados, pero especialmente las dedicadas a la formación profesional del agricultor, están muy lejos de alcanzar el mínimo indispensable para una expansión del sector agrario, que permita el desarrollo económico general del país.

En los últimos quince años se han iniciado multitud de actividades en este sentido. El número de agricultores que han recibido los beneficios de esta formación es reducidísimo, lo que aconseja una intensa labor de capacitación y divulgación a corto plazo entre los agricultores adultos, para incorporarlos al Plan de Desarrollo Económico.

### Clausura de la Semana Valenciana de Derecho Marítimo

Presidido por el Subsecretario de la Marina Mercante, don Leopoldo Boado, a quien acompañaban numerosas autoridades valencianas, se celebró la clausura de la Semana Valenciana de Derecho Marítimo. Pronunció la lección final el catedrático y director general de Emigración, señor García

Trevijano Fos, quien planteó el problema de la posibilidad de existencia de playas particulares en bienes públicos. Abordó el estudio del tema con interesantes alusiones históricas de carácter legislativo. Se refirió luego a los conceptos de dominio nacional o bienes del Estado en los que se encajan las playas y los puertos, respectivamente, y la complejidad que en esta materia origina el Registro de la Propiedad, pues se plantea el problema de qué toda la costa, en un momento, sea de propiedad privada, cosa que repugna instintivamente.

El conferenciante fue muy aplaudido.

### La información debe contribuir a formar una opinión colectiva

#### CONFERENCIA DE GABRIEL ELORRIAGA EN EL CASTILLO DE LA MOTA

Dentro del Curso Nacional de Formación que, organizado por la Delegación Nacional de la Sección Femenina, viene celebrándose en el Castillo de la Mota, de Medina del Campo, pronunció una conferencia don Gabriel Elorriaga, jefe del Gabinete Técnico del Ministerio de Información y Turismo, en torno a los problemas actuales de la información. El conferenciante estudió las repercusiones culturales, sociales y políticas de la acción de los medios informativos y su influencia en la configuración de la sociedad contemporánea. La necesidad de que éstos sirvan como cauce de expresión de la opinión pública y como promotores de una mejor comunicación social, fue analizada como un doble compromiso de autenticidad y de responsabilidad. «La información —afirmó Elorriaga— debe ser capaz de contribuir a formar y presentar una opinión colectiva, fiel manifestación de un estado activo del ánimo social, sin la cual no es posible obtener una participación eficaz de las gentes en un esfuerzo general de elevación nacional.»

### ARTE

## AL HABLA CON EL PINTOR CASIMIRO BARAGAÑA

"EL MAYOR TRIUNFO DEL ARTE MODERNO ES HABER LOGRADO LA INDEPENDENCIA EN QUE CADA ARTISTA VIVE"

Casimiro Baragaña es algo así como un pintor del Renacimiento nacido en nuestros días. Trabaja, respira y sueña exclusivamente para la pintura, para su mundo artístico. Y desde el típico pueblo asturiano de Pola de Siero manda su obra a mil sitios de la geografía española. Ahora, en este mes de mayo, expone en la Sala Cristóbal de Oviedo y prepara Exposiciones para Madrid y Barcelona.

—Sin embargo —nos dice—, si por mí fuese no saldría de mi pueblo, de mi Asturias.

—¿No te gusta viajar? —le preguntamos.

Baragaña, al lado de una de sus obras, una gran tabla que representa la «Última Cena», dice que no, que el artista viajero no puede tener el reposo y la tranquilidad que se necesita para pintar o para escribir, por ejemplo.

Baragaña estudió cinco años en la Escuela de San Fernando, en Madrid, y entre sus compañeros estaba el famoso Angel Medina. De San Fernando marchó, becado por el Ayuntamiento de su pueblo, a Italia; y desde Italia a Francia, a París.

Baragaña nos dice de nuevo:

—Reconozco que un pintor necesita salir de su estudio, incluso de su tierra, y ver mundo, Museos, paisajes, ciudades desconocidas. Yo no pintaría como pinto si un buen día no hubiese descubierto Pompeya y sus pinturas o visto y sentido el paisaje de la Toscana.

Y es verdad. Baragaña, que prefiere los colores fríos y sombríos, está aclarando su paleta desde que viajó por Italia. El rojo de Pompeya o los sienas de Toscana están ahora presentes, como un fondo victorioso, sobre sus figuras verdes, azules o negras; o sobre sus campos tristes, húmedos, cargados de lluvia. La pintura de Baragaña es una lucha incesante por alcanzar la luz. Es una pintura mística, en la que el motivo religioso impera y domina. Una preocupación hondamente religiosa y una melancolía muy norteña, muy de Asturias, bien pueden ser las dos claves de su mundo pictórico. Sus

figuras siempre muestran una postura hierática, con ojos tristes que miran a la lejanía. Así, jóvenes pescadores conocedores de muchos mares, mujeres con niños enfermos, muchachas vendiendo pescado... Y detrás de las figuras centrales, un cielo gris, un halo verdoso, triste, sobre el que brilla una pequeña mancha roja, un último rayo de la tarde, la esperanza de una luz triunfante.

Baragaña, que vive en un pequeño pueblo, al lado de su familia y amigos, dice que el mayor triunfo del arte moderno es haber logrado la independencia en que cada artista vive. Y al pedirle una pequeña definición de la pintura dice que, en principio, es comunicación; pero que, en realidad, es mucho más que todo eso, que es un secreto que cada artista siente en su corazón.

Entre los pintores, prefiere a los clásicos de la pintura toscana, aunque también le interesan Picasso y Antonio Clavé, pero que el cubismo al pie de la letra ya no interesa. Entre los pintores de Asturias prefiere al maestro de Gijón Evaristo Valle, que también sabía de la melancolía y de los cielos grises.

Baragaña es uno de los pocos artistas del momento que siente una profunda pasión por la pintura al fresco. Tiene realizados dos grandes frescos de cien metros y prepara un tercero. Trabajó con Ramón Stolz en Madrid.

Al preguntarle sobre la dificultad de pintar el paisaje de Asturias contesta que es difícil, que muchos pintores fracasaron en el Norte, entre ellos el mismo maestro Sorolla.

Casimiro Baragaña es, sin lugar a dudas, uno de los más importantes pintores que ha tenido Asturias en todos los tiempos. Decimos adiós al pintor de Pola de Siero; en una sala de Exposiciones de Oviedo queda su obra, que parece sacada de la paleta de un pintor del Renacimiento que por un curioso milagro pudo conocer a Picasso y al mundo del cubismo.

Víctor ALPERTI

## INDICE DEL DIA

### ACTOS CULTURALES PARA HOY

A las 10.—Ambulatorio "Hermanos Aznar" (Modesto Lafuente, 21): Conferencia del doctor Casanova Cánovas sobre "Algunos aspectos de la patología proctológica".

A las 12.—Facultad de Medicina de San Carlos (Atocha, número 104): Conferencia del profesor Ey sobre "Fenomenología de la conciencia", en el aula de Psiquiatría.

A las 13.—Ambulatorio "Hermanos Aznar" (Modesto Lafuente, 21): Conferencia del doctor Gómez López sobre "Algunos aspectos de la exploración hepática con isótopos radiactivos".

A las 19.—Instituto Central de Cultura Religiosa Superior: Conferencia de monseñor Juan Alonso Vega sobre "La persona humana del cristiano en el orden eclesial".

—Escuela Técnica Superior de Ingenieros de Minas: Entrega de títulos a la ciento treinta y cuatro promoción, presidida por el Ministro de Educación Nacional.

—Casa Sindical (paseo del Prado, 18-20): Conferencia de D. Alphonse Rougé sobre "Comment l'industrie chimique prépare son plan de développement".

A las 19.15.—Ateneo de Madrid (Prado, 21): Concierto interpretado por Carmen Pérez Durías y Miguel Zanetti.

A las 19.30.—Real Academia de Jurisprudencia y Legislación: Sesión pública en la que el profesor Germán Repetto y Rey hablará sobre "Cámaras del silencio".

—Escuela diplomática (Límite, 5): Conferencia del profesor coronel Jacques Freymond sobre "Les neutres et la Communauté atlantique".

—Ateneo de Madrid (Prado, número 21): Conferencia de don Justo Díaz Villante sobre "Infancia y juventud inadaptadas".

A las 20.—Consejo de Colegios Médicos (Villanueva, 11): Conferencia del doctor José A. Borrás sobre "Ciencia y religión en la vida del hombre".

—Instituto Nacional de Previsión (Alcalá, 56): Conferencia del teniente coronel don Fernando de Salas López sobre "Organismos militares supranacionales europeos".

—Afrodisio Aguado (Marqués de Cubas, 5): Homenaje a Venezuela, con intervención de Lina Giménez, Antonio Reyes y don Gregorio Marañón Moya.

—Facultad de Medicina de San Carlos (Atocha, 104): Conferencia del doctor R. Hernández sobre "Recuperación funcional de los enfermos cardiopulmonares".

—Instituto Alemán de Madrid (plaza de Salamanca, 4): Conferencia de don Angel Sargadía sobre "Música y músicos románticos".

—Real Academia de Farmacia: Junta pública con intervención de la doctora María Dolores Stamm Menéndez.

—Consejo SIC (Medinaceli, número 4): Conferencia del reverendísimo obispo de Huelva, D. Pedro Cantero, sobre "Reflexiones acerca de la libertad religiosa en el ordenamiento jurídico actual de España".



## TERCERA CORRIDA DE SAN ISIDRO

LA SEGUNDA OREJA DE LA FERIA  
SE LA LLEVA EL IMPOSIBLE

TAMBIEN CORTO OREJA EL REJONEADOR ANGEL PERALTA

## BRAVA CORRIDA BOHORQUEZ

Por Juan LEON

Cartel: Un novillo-toro de don Rafael Peralta para el rejoneador don Angel Peralta, y seis toros de don Fermín Bohorquez para los diestros Fermín Murillo, de verde y oro, y Juan García «Mondeño» y Antonio Campos «El Imposible», de blanco y oro.

Otro lleno y un viento insoponible son lo primero que advertimos antes de que suene el clarín. Este de hoy es el primer cartel de la serie isidril reformado por la prevista baja de Corbacho. Le sustituye Fermín Murillo, que así entra en las combinaciones de la Feria para satisfacción de cuantos aficionados lo echaban de menos en los carteles.

Cuando don Angel Peralta clava el primer rejón al pupilo de su hermano Rafael, un buen mozo negro y bien armado, sale corriendo en dirección contraria a la del caballo. Sin embargo, luego persigue como bravo en dos rejones más. Banderillea don Angel con éxito clavando un par a una mano y otro a dos. Clava gallardamente la rosa y de seguida un rejón de muerte en muy buen sitio. Descabelló, pie a tierra, al primer intento. (Oreja y vuelta al ruedo.)

Abre plaza «Interesado», negro zaino, de cómoda cabeza y con un peso de 523 kilos. Corresponde a Murillo, que a la inversa del sustituto Corbacho ocupa el primer lugar de la terna. El baturro no halla modo, en lucha con el ventarón reinante, de lucir su excelente clase de capeador. «Interesado» arremete impetuosamente contra el de tanda derribándolo y arrancándolo al maltrato penco el pañuelo que le tapaba los ojos. La pelea que hace en varas el bravísimo «Interesado» es de las que no se olvidan por la alegría con que se arranca desde cualquier punto y sin necesidad de que lo pongan en suerte; derriba a diestro y siniestro y cobra fuerte en cuatro puyazos metiendo bien los riñones y sin dolerse, como si le clayaran una de esas agujitas de inyecciones con que se pone la insulina a los diabéticos. En cambio, del tercio de banderillas vamos a olvidarnos. Fermín busca la protección contra el viento en tablas del cinco y acierta. Sobre la derecha, porque por la izquierda no quiere saber nada el burel, logra tres series de estupendos redondos con magníficos remates de pecho. Cobra de final una gran estocada si admirable por su ejecución no menos por su perfecta colocación y rápidos efectos. (Petición de oreja y luego, tras la gran ovación, no le dejan dar la vuelta al ruedo. Y otra paradoja, se pide la vuelta al ruedo para el bravísimo «Interesado» y ni caso, Bueno, pero que conste: es un magnífico candidato para el premio.)

El segundo, «Dorado», también negro y de normal encarnadura, pesa 519 kilos. Entra cuatro veces alegre y bravamente a los caballos, derribando en las dos primeras con espectacularidad. Cumplen como pueden los rehileteros de tanda. Mondeño se lleva a «Dorado» a terrenos del cuatro, de los que se corre a los del cinco; pero ni

en uno ni en otro se acopla con su enemigo, algo quedado, hasta no poderse saber si éste no tiene ganas de embestir o es Mondeño quien tiene pocas ganas de que le embista. La muerte se produce tras un pinchazo, media estocada y descabello. (Pitos.)

«Ovalado», negro listón y cornibronco, pesa 534 kilos. Hace carambola, en carrera un tanto aiocada, con los dos picadores, de los que se lleva en la piel sendos puntazos. Dos varas buenas y se cambia el tercio para que los banderilleros claven dos pares y medio. También el mejicano se va al cinco con su enemigo y puede torearle a placer tempiadamente, largo y lento en seis torerismos pases en redondo y uno de pecho. Vuelve a correr la mano en otra serie igual arrancando en cada pase grandes ovaciones. Ante para ver cómo va «Ovalado» por el otro piton, se echa la muleta a la izquierda y cuaja cinco pases naturales superiores. El toro lo tiene a punto, pero aun da unos pases más que ya no lucen, por lo que se decide a igualar para en regar el toro a las muñitas de una estupenda estocada al segundo viaje. (Oreja, muy merecida, y vuelta al ruedo.)

El cuarto, «Manchanudo», negro y bien encornado, derriba al de tanda en embestida por sorpresa y cobra de seguida un par de buenos puyazos, cambiándose el tercio prematuramente. Cumplen medianamente los banderilleros. «Manchanudo» está estupendo, pero aún habría estado mejor con un puyazo más como exigía su mucha casta. Las embestidas son impetuosas; sin embargo, por lo nobles y rectas permiten a Fermín Murillo torearlo por redondos, naturales y de pecho, con gusto y regusto escuchando de paso la grata música de los oles y las ovaciones. La espada, en cambio, no se le da bien esta vez al valeroso maño. Pincha cuatro veces más o menos hondo y descabelló al segundo intento. (Se pide la vuelta al ruedo para «Manchanudo» y esta vez el presidente flamea el pañuelo azul. Seguidamente se tributa a Murillo una gran ovación requiriéndosele para dar la vuelta al ruedo. Aparte de haber toreado muy bien es una compensación del desaire anterior. Terminada la vuelta Fermín saca al mayoral de su tocayo ganadero para que reciba los aplausos del público.)

«Justo» llaman al quinto, de 534 kilos, y es negro y adelantado de pitones. Cumple en varas bravamente, pero con menos brío que sus anteriores hermanos. Tres pares de banderillas muy desiguales. Mondeño brinda al público su último toro en Madrid, y aunque al iniciar el brindis protestan algunos impertinentes, la ovación iniciada se cierra con absoluta y sonora unanimidad. Pero las ovaciones se transforman en protestas cuando Mondeño, sin apenas dar un pase porque no se acopla con «Justo» y el vendaval le perturba, tras llevarse el toro donde dejó la montera mata mal de una estocada caída.

Cierra plaza «Perdigón», negro como todos, que pesa 505 kilos. Se cambia el primer tercio con dos

puyazos y el segundo con dos pares de banderillas. (Son las ocho y diez minutos, el viento es frío y el presidente debe tener prisa.) En el siete hace viento y Campos se va hacia el seis, donde ocurre igual. También «Perdigón» desentona de sus hermanos. Y Campos de sí mismo. Y... no hay faena, ni suerte con la espada. Dos pinchazos, una estocada corta, dos descabellos y a la calle. Son las ocho y veinte minutos.

## EN SAN SEBASTIAN DE LOS REYES

## COGIDA GRAVE DE JUAN CALLEJA

Los nombres de El Bala y Juan Calleja en el cartel dieron lugar al lleno hasta la bandera que registró la plaza de San Sebastián de los Reyes ayer tarde. El fuerte viento hizo cuanto pudo por malograr el festejo, pero tanto la terna como el ganado, lograron mantener el interés del festejo, aunque no se cortaran trofeos.

Vuelve El Bala a la plaza donde la temporada pasada alcanzara tan resonantes éxitos, y como entonces, el público ha quedado prendido en el toro de espanto de este muchacho. Mientras El Bala está delante del toro, la plaza se mantiene en continuo alarido. No importa que las cosas le salgan bien o regular, lo cierto es que emociona, que electriza. Ayer recibió a su primer novillo con una larga afarolada para continuar por verónicas y chicuelinas, toreando en el quite por faroles. Colocó tres pares de las cortas, citando no más allá de metro y medio de la res y quebrando. Tanto apuró los terrenos, que en el tercer par resultó volteado. Con la franja recibió el primer revolcón al intentar dar un pase por la espalda. El novillo, muy difícil, le volvió a achuchar en los pases de pecho y redondos. Mató de una estocada y fue ovacionado. En el otro novillo de su lote armó también el alboroto con la capa, con los garapullos, en los que no faltó la voltereta, y con la muleta en faena iniciada con estatuarios y seguida de varias series de redondos rematadas con estupendos pases de pecho. No cesaron los oles, y tenía ya El Bala las orejas ganadas, pero después de una magnífica estocada, como el toro se amorcilló, hubo de emplear el verdugillo y el preñito quedó en vuelta al ruedo.

Otro triunfador de muchas tardes en esta plaza es Juan Calleja, que en esta ocasión ha tenido la mala suerte de recibir una cornada. Calleja saludó al tercero de lidia con dos faroles de rodillas y varias verónicas, rematando con media de rodillas, que fueron acompañadas por los oles de la concurrencia. Colocó tres magníficos pares de banderillas de las cortas, dos al quiebro y uno de poder a poder que le valieron grandes ovaciones. Muy artística, muy torera fue la faena de Juan Calleja, comenzada con dos pases escalofriantes sentados en el estribo y seguida de dos tandas de naturales, rematadas con estupendos pases de pecho. Otras dos series con la derecha, muy suaves, varias giraldivas y las manoleñas completaron la labor de Juan Calleja, que perdió los apéndices a

## EN VISTA ALEGRE

## UNA OREJA PARA EL VENEZOLANO PARRA

Muy difícil es que un festejo de ocho toros resulte divertido, y ayer tarde, en la plaza de Vista Alegre, no se produjo la excepción de la regla. El cartel tampoco era como para entusiasmar, y por ello la plaza no registró el lleno que el pasado domingo.

Se lidiaron novillos de don José Tomás Frías y Hermanos, del campo manchego, que tuvieron presencia y cumplieron los del castoreño, aunque para la lidia a pie dieron juego desigual. Para algunos sonaron aplausos en sus arrastres.

Antonio García, «Currito», tuvo una brillante actuación, aunque la suerte no le acompañara con la espada y le privara de premios mayores. Las dos faenas de Currito tuvieron sabor y el público las coreó con sus oles, en los momentos que el viento, que sopló con mucha fuerza todo el festejo, permitió

templar y... conñarse, pues los dos enemigos de Currito tuvieron genio y peligro. Tanto con la derecha como con la izquierda, Currito demostró finura y arte, logrando tandas de redondos y naturales de muy buena factura, adornándose también con garbo y oportunidad. Mató Currito a su primer enemigo de dos pinchazos hondos y descabello, y al quinto de lidia de un pinchazo, estocada y descabello.

José Serrano, «Joselillo», arrancó los primeros aplausos al veroniquear al segundo de la tarde. Con la franja realizó una faena variada, consiguiendo buenos redondos y naturales. Pese a que el estoque le falló, pues pinchó dos veces, mejoró luego el estoque atravesado y descabelló al segundo golpe. Se le aplaudió lo suficiente para dar la vuelta al ruedo por su meritoria labor muleteril. Con su segundo enemigo, bastante menos manejable que el otro, Joselillo anduvo embarullado, sin lograr dominarlo. Mató de tres pinchazos y una estocada atravesada. El novillo se acostó después de intentar Joselillo descabellarlo.

Luis Antonio Romero estuvo deslucido en su lote. A su primer novillo lo banderilleó con mala fortuna, y con la franja sacó algún que otro pase, pero sin conseguir ligar su labor, que, en conjunto, resultó embarullada. Terminó con el burel de un pinchazo y media estocada. Al séptimo de lidia tampoco pudo dominarlo Luis Antonio Romero por su falta de decisión y mando. Acabó con el burel de dos pinchazos, una estocada defectuosa y descabello.

El venezolano Tomás Parra causó la misma impresión de desconcierto que el día de su presentación; pero como tiene arranques de valor, consigue brillar cuando sus enemigos pasan con nobleza. Por su actuación fue de cara y cruz. Cruz en su primer novillo, al que hizo faena desconfiada para malarlo de una estocada pescuquera. Y cara en el que cerró plaza, del que se llevó una oreja, después de mostrarse temerario. Citó de lejos y aguantó de firme para torear al natural, y el público se entusiasmó. Terminó con el festejo de dos pinchazos, una estocada pescuquera y descabello a pulso. Se le paseó a hombros por el anillo.

El picador Domingo Rodríguez sufrió una caída del caballo, y tuvo que pasar a la enfermería, donde le asistieron de contusiones diversas y conmoción cerebral, de pronóstico reservado.

ROJAS

PLAZA DE TOROS  
DE MADRID

Hoy jueves, seis tarde  
Seis toros de don Antonio Pérez de San Fernando (de San Fernando, Salamanca), para

MANUEL CAPETILLO

DIEGO PUERTA

PACO CAMINO

Mañana viernes, seis tarde  
Seis toros de doña María Teresa Oliveira, de Madrid, para

DIEGO PUERTA

PACO CAMINO

SANTIAGO MARTIN

"EL VITI"

Taquillas: VICTORIA, 9

PARTE FACULTATIVO. — Juan Calleja sufre herida en cara anterior interna del tercio superior del muslo izquierdo, de diez centímetros de extensión, que interesa piel, tejido celular subcutáneo, fascia y desgarró muscular, en una trayectoria hacia arco crural, de diez centímetros de profundidad, produciendo contusión de la arteria femoral. Pronóstico grave. Pasó al Sanatorio de Toreros.



# INFORMACION DE MADRID

## El presidente del Consejo Municipal de París, en Madrid

El conde de Mayalde recibió en Barajas, acompañado de varios concejales, al presidente del Consejo Municipal de París, señor Pierre Cristian Taitliger, al que acompañaba su esposa y una representación del Ayuntamiento parisiense.

El señor Taitliger pasará unos días en Madrid invitado por el Alcalde de Madrid. En el curso de su estancia le será impuesta la medalla de oro de la Villa.

## CONCURSO DE PRENSA SOBRE MEDICINA, HIGIENE Y PREVENCIÓN DE ACCIDENTES EN EL CAMPO

Se amplía el plazo de presentación de trabajos para el Concurso de artículos sobre Medicina, Higiene y Seguridad en los trabajos del campo, convocado por el Instituto Nacional de Medicina y Seguridad del Trabajo. Se concederán tres premios para Prensa y otros tres para radio de 5.000, 3.000 y 2.000 pesetas, respectivamente, para los autores de artículos publicados o radiados sobre temas de Medicina, Higiene y Seguridad en la Agricultura.

Los premios se otorgarán a la mayor y mejor labor divulgadora realizada, tanto en el aspecto general de la medicina preventiva como en los métodos de seguridad e higiene de tipo particular o concreto en cuanto a determinadas labores agrícolas.

Los autores deberán enviar sus trabajos al Instituto de Medicina y Seguridad del Trabajo (Secretaría Técnica), Ciudad Universitaria, Madrid-3, antes del 31 de mayo próximo. El Tribunal calificador estará formado por el director de este Organismo y de otros centros destacados en estas materias, que, con el secretario técnico del Instituto, serán los encargados de la selección y fallo final del Concurso.

## CON TODO ESPLENDOR SE CELEBRA EL DIA DE SAN ISIDRO

### El Ministro de Agricultura asistió a la misa en la catedral en honor del Santo

#### EL CONDE DE MAYALDE HACE ENTREGA DE UN ESTANDARTE A LA FEDERACIÓN DE CASAS REGIONALES

Con toda brillantez se celebró ayer el día de San Isidro en Madrid. Junto a la ermita del Santo Patrono de la Villa se celebró la tradicional romería, animada por la benignidad del día. Los distintos festejos que se realizaron en la ciudad con motivo del día, de los religiosos a los deportivos, culturales o simplemente recreativos, dieron a la fiesta una gran variedad de expresión.

En la catedral, a la misa de pontifical en honor del Santo Patrono de la Villa y de todos los labradores asistieron el Ministro y el Subsecretario de Agricultura, señores Cánovas y Pardo Canalis, respectivamente; el Ayuntamiento y la Diputación en corporación y bajo mazas, presididos por el Alcalde, conde de Mayalde, y el Presidente, marqués de la Valdavia; directores generales y altos funcionarios del Ministerio de Agricultura y otras personalidades.

La imagen del Santo aparecía en el altar mayor profusamente iluminada, y entre los millares de fieles que llenaban el templo figuraban también los miembros de la Real Congregación de Seglares Naturales de Madrid, los de la Hermandad de Ingenieros Agrónomos, los de la Congregación de San Isidro Labrador y los de la Hermandad de la Ciudad y del Campo, estos últimos con las flores y frutos, que bendijo el Patriarca-Obispo.

Hizo la apología del Santo el canónigo magistral de la santa iglesia catedral, don Aniceto de Castro Albarrán, y el Patriarca-Obispo, doctor Eljo Garay, impartió la bendición papal al finalizar el santo sacrificio.

Por la tarde se celebró la procesión del Santo Patrono, con asistencia del Ayuntamiento en Corporación bajo mazas.

#### Homenaje de las Casas Regionales al pueblo de Madrid

La Federación de Casas Regionales ofreció ayer, con motivo de la festividad de San Isidro, el tradicional homenaje al Ayuntamiento de Madrid, en el transcurso del cual el Alcalde, conde de Mayalde, hizo entrega a la Federación de un estandarte en el que, junto al escudo de Madrid, figuran los 23 correspondientes a las distintas regiones a las que representa cada una de las Casas y Centros regionales.

El acto se celebró en la Casa de la Panadería y asistió el Alcalde, conde de Mayalde; don José María Gutiérrez del Castillo, teniente alcalde y presidente de la Comisión de Festejos del Ayuntamiento; el presidente de las Casas Regionales, don Hermenegildo Moreno Serna; el vicepresidente, marqués de la Florida, y los presidentes y representantes de las Casas y Centros regionales.

El Conde de Mayalde hizo la entrega del estandarte de la Federación y pronunció unas palabras, en las que glosó el significado de esta enseña, en la que junto al escudo de Madrid figuran los de las regiones españolas hermanas en un quehacer nacional y en la tarea de engrandecer la Patria. Madrid —dijo el conde de Mayalde— es la capital de España y acoge con amor y hermandad a todos los que llegan con el afán de trabajar y de fundar un hogar, porque en Madrid todos nos sentimos hermanados por ese patriotismo de superarnos y superar esa responsabilidad de ser españoles.

El presidente de la Federación, don Hermenegildo Moreno Serna, le contestó agradeciendo el regalo de esta bandera que une más a

todos los provincianos que hay en Madrid.

Seguidamente, en la plaza Mayor, los grupos folklóricos de las distintas Casas y Centros regionales dieron un recital de danzas y bailes típicos.

Al mediodía, en un céntrico hotel, la Federación celebró una comida de hermandad en homenaje al Ayuntamiento.

#### EN TODA ESPAÑA

En toda España se celebró con todo esplendor los tradicionales festejos en honor a San Isidro. Funciones religiosas, festejos populares, ferias de ganados... fueron ofrecidos en honor del Santo Patrono de los labradores.

En Llanos del Caudillo, pueblo recientemente creado por el Instituto Nacional de Colonización en Ciudad Real, y aún no inaugurado oficialmente, todo el vecindario participó en los festejos en honor de San Isidro Labrador, elegido como Patrono de la localidad.

#### Homenaje a Laín Entralgo

El catedrático de Historia de la Medicina, doctor don Pedro Laín Entralgo, fue objeto de un homenaje en el restaurante Biarritz, con motivo del curso que sobre «La relación entre el médico y el enfermo a lo largo del desarrollo histórico de la cultura» ha dado en catorce admirables conferencias.

Asistieron más de dos centenares de personas; entre ellas numerosos médicos y figuras de las letras y de la política. Ofreció el homenaje el doctor Rof Carballo, y contestó el homenajeado interpretando el acto que se le ofrecía como generosidad hacia su persona, más por lo que él quería ser que por lo que era efectivamente.

#### "Miss" Madrid

Raquel Darío del Hierro Moreno, de veintitrés años, maniquí de profesión y estudiante de arte y decoración, resultó elegida «Miss Madrid 1963», y María del Carmen Manzanera López, también de veintitrés años, rubia, recibió el título de «Miss Centro 1963». La actriz cinematográfica Marisol fue la encargada de imponer las banderas de honor a las dos elegidas y el acto se celebró en los estudios de Radio Madrid, en una emisión extraordinaria, en la que partici-

paron más de doscientas señoritas. Quedaron finalistas diez de ellas.

#### II Día de la Amistad

Exhibiciones aéreas, saltos de paracaidistas, demostraciones acrobáticas con aviones a reacción, partidos de fútbol, conciertos y sesiones de cine ofrecerá, entre otros espectáculos, al pueblo de Madrid, en la base hispano-norteamericana de Torrejón de Ardoz, el próximo 9 de junio, Segundo Día de la Amistad.

La jornada será superior a la del año pasado, en cuya ocasión se desplazaron a Torrejón, en trenes especiales, autocares y turismos, alrededor de medio millón de personas.

Para la organización de este gran festival se ha encargado a treinta jefes y oficiales, con más de un centenar de subordinados para la ejecución del programa. Tomarán parte en él fuerzas aéreas de España y Estados Unidos.

## El II Concurso Nacional de Pintura y Escultura para Médicos-Artistas

Se recuerda a todos los médicos-artistas que el próximo día 18 del actual se cierra el plazo de admisión para participar en el II Concurso Nacional de Pintura y Escultura para Médicos-Artistas, el cual tendrá lugar en Barcelona, en la Sala de Exposiciones «Carlo Erba», Rosellón, 186, del 15 al 28 del próximo mes de junio.

#### Convocatoria de la Exposición Nacional de Bellas Artes para el año 1964

A propuesta de la Dirección General de Bellas Artes, oída la Junta organizadora de Exposiciones, y por orden ministerial de 5 de los corrientes, se ha dispuesto que la próxima Exposición Nacional de Bellas Artes se celebre en Madrid, durante la primavera del año 1964, en los Palacios de Exposiciones del Retiro, conforme a las bases que establece el reglamento vigente para estos certámenes.

## AGENDA

DÍA 16 DE MAYO DE 1963  
JUEVES

El sol sale a las 5,53.  
Se pone a las 20,24.

#### CALOR Y BRISA

También ayer «picó» lo suyo el sol. Las nubes pusieron ceño tormentoso, pero se convirtieron, al atardecer, en sedas ruborosas, abanicadas por una agradable brisa, que seguramente enviaba el Santo Labrador. De pronóstico, ligero descenso del termómetro.

Las temperaturas extremas fueron: Máxima de 24,7 grados, a las 14 horas, y mínima, de 11,5, a las 5,30 horas.

#### A SALAMANCA Y GUADALUPE

La Agrupación de Aragoneses ha organizado estas dos excursiones para visitar Salamanca el próximo domingo día 19, y el monasterio de Guadalupe, el día 23 del corriente mes.

Informes, en su domicilio (Hortaleza, 84; teléfono 2320226).

#### FARMACIAS DE GUARDIA

##### TURNO 6.º

Hortaleza, 2; Avenida de José Antonio, 56; Marina Española, 7; Mayor, 13; Puerta Cerrada, 5; Cruz, 13; Magdalena, 33; Carrera de San Jerónimo, 40; Moreto, 15; Ibiza, 5; O'Donnell, 38; Peyre, 4 (esquina a Fundadores); Barrio de Moratalaz (Polígono F); Alcalá, 148; Conde de Peñalver, 27; Velázquez, 70; General Mola, 12; Jorge Juan, 8; Almirante, 23; Alcalá Galiano, 8 (próximo a Castellana, 3); San Mateo, 12; San Vicente, 32 (esquina a San Andrés); G. Orieta de San Bernardo, 8; Ferraz, 1; Comandante Fortea, 4; Doña Berenguela, 9 (Barrio de Extremadura); Avenida de Portugal, 111; Marqués de Urquijo, 2; Andrés Mellado, 81; Fernando el Católico, 68; Fernández de los Ríos, 20; Fuencarral, 138; Modesto Lafuente, 1; Ponzano, 9; Joaquín García Morato, 155; Fernández de la Hoz, 59 (próximo a San Juan de la Cruz); Ponzano, 69 y 71; Hernani, 21; Bravo Murillo, 168; Avenida de Federico Rubio y Gall, 201; Chamartín, 6; Bravo Murillo, 289 (Tetuán); Bravo Murillo, 365 (Tetuán); Cristina, 11 (Ventilla); Sorgo, 32 (Tetuán); Montevideo, 31; Paseo de La Habana, 130; Costa Rica, 28; Manuel de Falla, 2; Fernández de la Hoz, 8; Serrano, 149; Maldonado, 26 (esquina a Castellón); General Oraa, 53; Martínez Izquierdo, 54; López de Hoyos, 94; Ramón y Cajal, 24 (Ciudad Jardín); Carretera de Aragón, 242 (Cruz de los Caídos); Santo Ángel, 2 (esquina a Arturo Soria, 190); Plaza del Generalísimo, 2 (Hortaleza); Hermanos de Pablo, 39; Virgen del Val, 35 (Barrio de la Concepción); Samba, 31; Elisa Morla, 11 (Barrio de San Blas); Vicente Espinel, 35; San Emilio, 8 (antes Calvo Sotelo); Lago Constanza, 87 (entrada carretera de Aragón, 108); Ampelido, 8; Luis Pando, 19 (Barrio del Lucero); Carretera de Aravaca, 6 (Campamento); Mesón de Paredes, 16; Calatrava, 28, Avenida del Manzanera, casa 5; Antonio López, 44; Argüeso, 2 (Mataderos); Cadete Julio Llopart, 17; Tucan, 1 (entrada por Camino de la Laguna, 38); Algorta (detrás del 128 de General Ricardos); Avefria, 4 (Carabanchel Bajo); Nuestra Señora de la Luz, número 32 (Carabanchel Bajo); Plaza de las Meninas, 7 (edificio Velázquez); Via 63 (Glorieta Elíptica); Eugenia de Montijo, 97 (Carabanchel Alto); Marcelo Usera, 114; Paseo de las Delicias, 124; Embajadores, 123; Paseo de las Acacias, 59; José Antonio Armona, 22; Calle de las Delicias, 25; Paseo de María Cristina, 14; Walla, 14 (Coloma del Retiro); Monte Perdido, 115 (Punto de Vallecas); Calero Pita, 45 (Barrio de Entrevías); Peña Prieta, 16 (Punto de Vallecas); Juan Mazo, 28 (Punto de Vallecas); San Jorge, 13 (Punto de Vallecas); Pedro Laborde, 5 (Alto del Arenal); Ramón Calabuig, 20 (Punto de Vallecas).

## ORGANIZACION SINDICAL

### Obra Sindical de Hogar y Arquitectura de Madrid

CONCURSO DE ADJUDICACIÓN DE 30 LOCALES COMERCIALES EN EL GRUPO «BUEN SUCESO», DE MADRID, Y 12 EN EL GRUPO «ANTONIO DE NEBRIJA», DE ALCALÁ DE HENARES. (Madrid)

La Obra Sindical del Hogar anuncia la adjudicación de 30 locales comerciales en el grupo de viviendas «BUEN SUCESO», de Madrid, y 12 locales en el grupo «ANTONIO DE NEBRIJA», de Alcalá de Henares (Madrid).

Las solicitudes se presentarán en la Jefatura Provincial de la Obra Sindical del Hogar (plaza de Cristino Martos, 4, 5.ª planta), en un plazo de veinte días hábiles a contar de la publicación de este concurso en el «B. O. de la Provincia» núm. 110, de fecha 9 de mayo de 1963.

A las solicitudes habrá que acompañar necesariamente el resguardo de la fianza constituida. La renta de estos locales y las condiciones de adjudicación estarán expuestas en el tablón de anuncios de la Jefatura Provincial de la Obra Sindical del Hogar.

Madrid, 9 de mayo de 1963.—El Jefe Provincial de la Obra.

Ayuntamiento de Madrid



# AGENDA

DIA 16 DE MAYO DE 1963  
JUEVES

SANTORAL.—San Juan Nepomuceno, San Ubaldo y Santa Máxima.

## CULTOS

DIRECTORIO DE LA MISA — De San Ubaldo. Tercera clase. Misa «Statuit». Oración propia. Prefacio de Pascua.

## A LA VIRGEN DE HORNUEZ

El Centro Segoviano ha organizado una excursión a la romería de la Virgen de Hornuez (Segovia) el día 26. Las inscripciones pueden hacerse en Alburquerque, 14.

## FUNERALES POR LOS CAIDOS DE ORENSE

El jueves día 23 del actual, a las once de la mañana, se celebrará en la Basílica de la Santa Cruz del Valle de los Caídos un solemne funeral por el eterno descanso de los mártires de la provincia de Orense. Los gallegos residentes en Madrid, en especial los orensanos, que deseen asistir a este piadoso acto pueden inscribirse en la Secretaría del Centro Gallego (Carretas, 14), en días hábiles, de seis de la tarde a diez de la noche, hasta el 21 del corriente, al objeto de trasladarse en autocar a Cuelgamuros.

## BACHILLERATO RADIOFONICO

Como estaba anunciado, las lecciones normales de este primer curso se darán por terminadas el día último de mayo. Sin embargo, y a petición de numerosos comunicantes, los cinco primeros días laborales del mes de junio se transmitirán (a la misma hora en que se viene difundiendo actualmente) lecciones de repaso de las asignaturas fundamentales.

## FESTIVAL DE LA POLICIA MUNICIPAL

A beneficio de los huérfanos del Cuerpo de la Policía Municipal madrileña, el próximo domingo, a las diez de la mañana, se celebrará un festival taurino-ecuestre. Se lidiarán seis novillos de Hernández Pla. Los tres primeros, por los matadores de toros José Caballero, Victoriano de la Serna y Víctor Quesada. El cuarto lo rejoneará el caballista Francisco Pastor. Los dos últimos serán lidiados por los novilleros Fernando Martínez, «El Estudiante», y Miguel Canela. El festival terminará con una exhibición, en carrusel, de 24 caballos del escuadrón de Caballería del Ayuntamiento, que actuará en traje de gala.

## ACTOS DE LAS FIESTAS

Hoy, a las cuatro y media de la tarde, el Carro de los Titeres actuará en el barrio de Tetuán. A las seis y media lo hará en el de Hortaleza. A las cinco y media, regatas de piraguas en el lago de la Casa de Campo, organizadas por la Federación Centro, disputándose el trofeo «San Isidro». A las seis y media, en la Chopea del Retiro, teatro popular infantil, bajo la dirección de Pilar Enciso.

## DOCUMENTALES EGIPCIOS

El sábado 18, a las siete y media de la tarde, en el salón de actos del Instituto Municipal de Educación (Méjia Lequerica, 21), el aula de cine documental del Centro de Iniciativas y Turismo de Madrid, celebrará una sesión titulada «Miscelánea egipcia». Se proyectarán las películas «Egipto antiguo y moderno» y «Viaje a Egipto».

# MATADEROS CLANDESTINOS

«Hay razones para pensar que las matanzas clandestinas de ganado pueden ser llevadas al Código Penal»

SALVO INTERVENCION, EN CASO EXTRAORDINARIO, DEL GOBIERNO, LA MAXIMA PENA EN EL TERRENO ADMINISTRATIVO ASCIENDE TAN SOLO A UNA MULTA DE VEINTICINCO MIL PESETAS

Conversación con Fernando Garrido Falla, catedrático de Derecho Administrativo y jefe del Gabinete de Estudios para la Reforma Administrativa

Don Fernando Garrido Falla es un joven catedrático de Derecho Administrativo. Es jefe del Gabinete de Estudios para la Reforma Administrativa. Tiene un porte de bisoña madurez. Sencillo, afable, natural. Un hombre que parece reñido con los aspavientos y ademanes fatuos. Se adivina en él un sereno vigor interior.

En su despacho, en el edificio de la Presidencia del Gobierno, se desarrolla nuestra conversación. No hay más remedio que tomar algunas notas de lo que va diciendo, pero lo que más apece es dialogar con él sin ninguna otra preocupación, porque su llaneza invita.

Después de exponerle el tema de los mataderos clandestinos, la última actuación de los tribunales en un caso relacionado con ellos, la sentencia que se dictó de absolución a los procesados y la total pasividad edilicia y gubernativa, le pregunto sobre la posición de la Administración con respecto a las infracciones que se cometen en la esfera de su incumbencia.

—Para la Administración —me dice—, lo que cuenta son los requisitos formales. Tienen una gran relevancia y a ellos hay que atenerse. En el caso de los mataderos clandestinos, el puro dato de haber infringido el trámite de fiscalización es suficiente para la sanción administrativa. La carne podrá resultar buenísima y podrá ser de óptimas calidades para el consumo, podrá estar desprovista de toda nocividad; sin embargo, se ha quebrantado un requisito (la fiscalización veterinaria) y hay que sancionar. La Administración no se atiene a la bondad o maldad de los resultados, sino a la formalidad de los actos. No se plantea la cuestión de los penalistas sobre si los actos son «mala quia prohibita» o son «prohibita quia mala». Pienso usted en una infracción del Código de Circulación: un cambio de rasante. Si se adelanta a otro coche en estas circunstancias, aun-

que no venga ninguno en dirección contraria, ni haya otra peligrosidad en ese momento, ni —por lo tanto— sobrevenga efecto catastrófico alguno, automáticamente, y sin ninguna otra consideración, se aplica la sanción correspondiente. Para nadie que me haya leído anteriormente es un secreto que yo tengo la opinión de que el simple y puro acto de matar ganado clandestinamente para lanzar su carne al abasto debe ser tratado en la jurisdicción penal.

—¿Qué opina sobre esto el señor Garrido Falla?

—Esta puede ser una materia a caballo entre lo penal y lo administrativo, y, desde luego, es opinable y discutible. Hay razones para pensar que puede ser llevada al terreno penal, aunque no todas las razones laboren en este sentido. ¿Cómo se castiga el hecho de conducir sin carnet? Ahora, por la vía penal; antes del año 1950, por la vía administrativa. Es decir, que el año 1950 es frontera entre la Administración y lo penal al respecto de castigar esta infracción de rango administrativo. Porque, y esto es curioso, aunque no un caso único, el hecho de expedir un carnet, que le otorga la facultad de poder conducir un automóvil, es un acto que emana de la Administración y, sin embargo, no es ésta ahora la que sanciona la transgresión de conducir sin carnet.

—¿En base a qué criterio se ha verificado este cambio de jurisdicción?

—Sencillamente, el legislador consideró que la experiencia aconsejaba una mayor dureza en la represión. La mayor densidad de la circulación y los numerosos accidentes que se producían inclinaron al legislador a contemplar y juzgar por lo criminal lo que antes había sido contemplado y juzgado por la Administración.

—Según esto —le replico—, ¿hay que esperar a que mueran en una o varias poblaciones dieciséis, dieciocho o doscientas personas por comer carne que —según se prueba posteriormente— haya tenido su origen en mataderos clandestinos, para que el legislador, de prisa, y a la zaga de los acontecimientos, se decida a llevar a la ley penal tales actividades?

—Esa es una pregunta, a mi juicio, cien por cien periodística, y es a usted a quien le cabe el hacerla públicamente.

Hecha está. Resumiendo, el señor Garrido Falla no se pronuncia tajantemente en favor de incluir la figura taxativa del sacrificio clandestino en el Código Penal, pero admite que puede haber razones que lleguen a inclinar al poder legislativo a tal inclusión.

Mientras tanto, bueno será que el administrativo nos ilustre con las sanciones administrativas que pueden ser aplicables a los autores de estos hechos que comentamos.

Naturalmente, esta petición le obliga a una pesquisa de disposiciones que, pacientemente ordenadas, me las transmite al cabo de muy poco tiempo.

## COMPETENCIA DEL AYUNTAMIENTO

—El artículo primero del Regla-

mento de Servicios de Corporaciones locales autoriza a los Ayuntamientos a intervenir para asegurar la calidad de los alimentos ofrecidos al público. Por tanto, pueden dictarse prohibiciones en esta materia, cuya infracción puede castigarse, en Ayuntamientos como Madrid, con multa de quinientas pesetas, según el artículo 111 de la ley de Régimen local, aparte el cierre, en su caso, del establecimiento.

## COMPETENCIA DE LAS AUTORIDADES GUBERNATIVAS

—Los Gobernadores Civiles tienen especial competencia para velar por el cumplimiento de las disposiciones sanitarias, que les está atribuida por el artículo 264 de la ley de Régimen local y por el 25 del decreto de 10 de octubre de 1958 sobre Gobernadores Civiles. Pueden imponer multas de hasta 10.000 pesetas, según el artículo 260 i) de la ley de Régimen local.

—Más aún: este tipo de infracciones podría configurarse como atentatorias al orden público, de acuerdo con el artículo 2.º, apartado g), de la vigente ley de 30 de julio de 1959, en cuyo caso las facultades sancionadoras del Gobierno se elevan hasta 25.000 pesetas (artículo 19). E incluso, si la gravedad de la infracción lo mereciera, podría intervenir el Gobierno, a título de perturbación del orden público sanitario, imponiendo multas de hasta medio millón de pesetas.

Como se ve —y salvo intervención extraordinaria del Gobierno, para lo cual tiene que existir una pavorosa gravedad o circunstancias muy extraordinarias—, muy poquito, a nuestro juicio, pues nada más que en 25.000 pesetas está el límite del castigo.

Joaquín MUNIÁIN

A quien corresponda

## ZONAS VERDES

No sé si he leído o simplemente he oído comentar que existe la posibilidad de transformar en jardines esos amplios terrenos del Canal de Isabel II situados entre las calles de Cea, Bermúdez y Bravo Murillo, y que llegan casi hasta la avenida de la Reina Victoria. Todo el mundo sabe que allí existen los depósitos subterráneos de agua, pero, según tengo entendido, creo que es posible instalar sobre ellos unos jardines, que vendrían como anillo al dedo a un área de Madrid muy congestionada de edificaciones.

No sé si esto es posible, pero si lo es sería conveniente poner el proyecto en marcha. La zona, muy amplia, a dos pasos de la popular barriada de Cuatro Caminos, podía ser muy bien un jardín modelo dentro de Madrid, una especie de rescate para la ciudad de una amplia zona verde, de las que tan necesitadas se encuentra.

Si de este extremo de Madrid pasamos al otro, a Vallecas concretamente, creo también que hace más de un año dijo la Prensa que se iba a construir un parque en aquella barriada algo fantástico. Hasta recuerdo que en alguno de sus extremos había incluso una piscina, y la iniciación de las obras eran cosa de unos días. El año pasado y el otro día al pasar por aquella zona vi el cerro donde iba a ir el parque tan descarnado como siempre, y desde luego, me parece que no había señales algunas de que se hubiera empezado nada. ¿No sería posible saber a qué se debe?

La zona donde iba a ir el parque es la ladera de un cerro, desde cuya cima, bastante alta, puede contemplarse una espléndida panorámica de Madrid, en primer término, y como telón de fondo, la Sierra, por estas fechas todavía con manchas blancas de la nieve. El sitio, con árboles y césped, sería maravilloso y, desde luego, una manera muy eficaz en la mejora progresiva de la barriada de Vallecas. Barriada de singulares características dentro de la ciudad y de un peso demográfico muy considerable.

Alberto DE LA CALLE

Bravo Murillo.



## TAMBIEN EN ALEMANIA

Inauguración solemne del bache número 500.000

«Suddeutsche Zeitung»



# SUCESOS

## LA BIC INTERVIENE OBJETOS DE ARTE ROBADOS EN SITGES

Pertenecían a un almirante inglés retirado y a una señora española que ocupaban dos "torres" de aquella ciudad

**LOS AUTORES, QUE NO HAN APARECIDO, VENDIERON LO ROBADO A UN ANTICUARIO**

BARCELONA.—Los días 16 y 18 del pasado mes de noviembre se denunciaron a la Guardia Civil de Sitges los robos cometidos en dos «torres» de dicha localidad. Las dos «torres» se hallaban deshabitadas en el momento de llevarse a cabo los delitos.

El primer robo se produjo en la casa-torre habitada por el súbdito británico Harry S. Ridehway, almirante inglés retirado. Era el chalet conocido por «Abete», en la colonia Terramar.

Todo lo que se llevaron los ladrones tiene un valor extraordinario por tratarse de objetos de arte catalogados. Entre los desaparecidos figuraban cinco cuadros al óleo, varios juegos de café y de té, otro de entremeses y otros objetos para el servicio de mesa. Todo ello con marchamo de procedencia.

Según su propietario, todo lo robado y reseñado está catalogado, y su venta en Londres en suabasta daría un magnífico resultado económico. Es tal el cariño que siente por los objetos desaparecidos, que hizo gestiones con la casa fabricante para su reproducción, contestándole que tardarían tres años en cumplir su encargo, y el valor sobrepasaría las 50.000 libras esterlinas.

**El segundo robo, en la "torre" "Villa María"**

El segundo robo se produjo en la «torre» «Villa María», de la avenida Vinyet, de Sitges, propiedad de doña María Ibern Hernán. Lo robado es un bargeño del siglo XVII, de gran valor artístico, y otros objetos de menos valor.

A pesar de las gestiones practicadas en los primeros momentos por la Guardia Civil, y de sacar las huellas dactilares de los ladrones, no se pudo recuperar lo robado hasta estos días, debido a la intervención de los inspectores del grupo primero de la Brigada

de Investigación Criminal, que han llevado el asunto con gran empeño.

La mayor parte de lo robado se encontró en una tienda, de antigüedades de la calle Petritxol. Su dueño manifestó haberlo adquirido en dos lotes, a mediados de noviembre, a dos individuos que parecían alemanes o, por lo menos, así hablaban. En la primera visita se limitaron a manifestarle que lo traían del extranjero y deseaban venderlo. Por todo lo robado al almirante británico entregó alrededor de 60.000 pesetas. Días más tarde otro alemán, al parecer, le propuso la venta del bargeño robado a la señora Ibern por 15.000 pesetas.

El anticuario estaba convencido de la legítima procedencia de los objetos, y por el bargeño pedía, después de arreglado y restaurado, 60.000 pesetas. Incluso lo tenía expuesto en el escaparate. La mayoría de los objetos robados al señor Ridehway han sido recuperados a las personas que los habían adquirido.

Continúan las gestiones para la total recuperación de lo robado, cuyo valor, aparte el artístico, se calcula en más de dos millones de pesetas.

Las diligencias, con el anticuario comprador de los objetos robados, pasaron a la jurisdicción judicial de Villanueva y Geltrú, donde se instruye el sumario correspondiente. (Cifra.)

**Un muerto y siete heridos graves en accidente de automóvil**

PALENCIA.—El balance de un accidente ocurrido a un autocar de la línea de viajeros de Palencia a Guardo, que se estrelló contra un árbol es: un muerto, siete heridos graves y cuarenta y un pasajeros más con lesiones de poca importancia.

En la clínica de la Cruz Roja de esta capital ha fallecido Rafael García Téllez, natural y vecino de Astorga, que resultó gravísimamente herido.

El accidente ocurrió tres kilómetros antes de llegar el autocar a Carrión de los Condes. El autocar, lleno de viajeros, al perder la dirección por una avería mecánica, se estrelló contra un árbol y quedó empotrado hasta el segundo asiento. Los viajeros que iban en los asientos delanteros fueron los más gravemente afectados. Entre ellos figuran Amparo Castro, Evangelina Quijano, Eutiquio Rodríguez, Teófilo Martín, Eduardo Camino, José Díez y el conductor, Pergentino González, sufren heridas graves.

Entre los heridos leves hay algunos menores de edad y se ha sabido el caso de un niño que iba en brazos de su madre y al choque del coche contra el árbol salió despedido, habiendo sufrido solamente unos arañazos.

Los heridos más graves han sido internados en el Hospital Provi-

cial, donde han sido visitados por el Gobernador Civil de la provincial, señor Asuero. (Cifra.)

**Incendio forestal en el monte Castro, de Lugo**

LUGO.—Un importante incendio forestal, segundo de que se tiene noticia en el año en curso, se declaró en el monte particular denominado Castro, perteneciente a la parroquia Villa de Donas, municipio de Palas de Rey, Lugo, que se extendieron rápidamente al monte repoblado de sierra de Digote, enclavada en el municipio de Monterroso, causaron también en esa zona grandes estragos. En los trabajos de extinción tomaron parte la Guardia Civil, personal del Patrimonio Forestal del Estado y los vecinos de Monterroso, Palas de Rey y Munti.

Las llamas pudieron ser localizadas después de grandes esfuerzos, pero el incendio asoló una gran extensión de monte. Las pérdidas, que son considerables, no han podido ser evaluadas de momento. (Cifra.)

### INDIA

## Diez personas muertas por ingerir nitrato sódico en lugar de azúcar

**OTRAS OCHO SE ENCUENTRAN EN ESTADO GRAVISIMO**

JAIPUR (Unión India). — Diez personas han perecido y otras ocho se encuentran enfermas, en estado gravísimo, a consecuencia de haber bebido limonada en la que se había echado nitrato sódico en lugar de azúcar. Parece ser que este ingrediente se había agregado por equivocación, confundiendo con azúcar. (Efe.)

**Mueren cuatro hombres asfixiados en una cantera**

ZERMATT (Suiza). — Cuatro mineros italianos que trabajaban en la construcción de una galería de ochocientos metros en una cantera de esta ciudad, situada a una altura de 1.800 metros, han muerto asfixiados a consecuencia de emanaciones de gas.

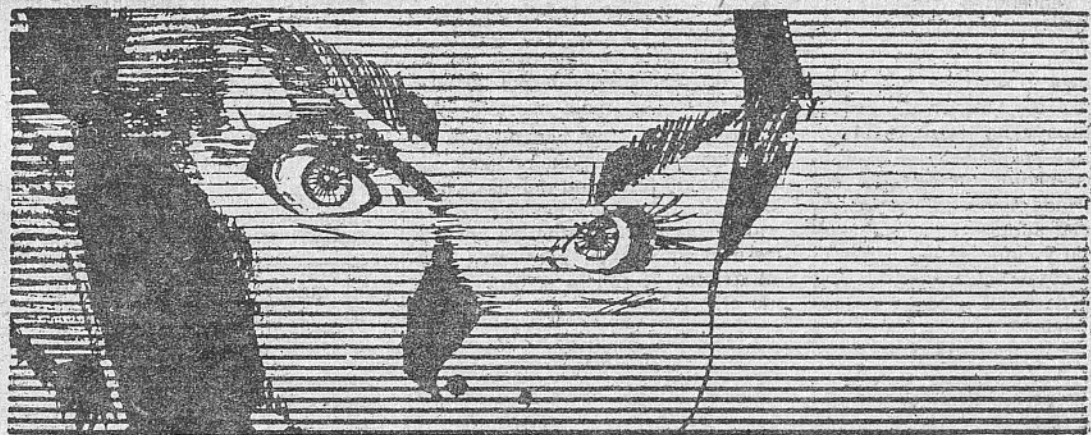
Otros tres mineros también resultaron intoxicados, pero pudieron ser reanimados por otros trabajadores de las canteras vecinas que acudieron en su ayuda.

Se ha iniciado una investigación para descubrir las causas del accidente. (Efe.)

LEA USTED



**EL SEMANARIO MAS BARATO DE ESPAÑA**



**SOLO UN TESTIGO HUBO EN EL CRIMEN: EL MUÑECO DE UN VENTRILOCUO. PERO EL TESTIGO ¡HABLO!**

## SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

**TARIFA: 1,50 PESETAS CADA PALABRA**

### AUTOMOVILES

ESCUELA ESPAÑA. Alfonso XII 58. Teléfono 2276244.

ESCUELAS automovilistas. Rafael Alvarez. Plaza Santa Bárbara, 4; Marqués Urquijo, 40. Madrid. Plaza Postes, 10. Toledo.

### VENTAS

SERVICIO Renault. Pasa, 10. Dauphine, Ondine, Gordini nuevos. Admitimos su coche usado. Consulte nuestra sección de Crédito.

### AUTO-ESCUELAS

CALLAO. Escuela automovilista. Preciados, 23. Du-

que Sesto, 3. Teléfono 2224462.

PONS. Profesoras y profesores diplomados. General Pardiñas, 32. 2764206.

### CONSULTAS

BLNORRAGIA, sífilis, debilidad, impotencia, análisis, operación fimosis. Duque Alba, 10. Clínica doctor Hernández. 2653446. (332.)

CLINICA antivenérea. Fuencarral, 6. Blenorragia, impotencia, fimosis. (9.256.)

CLINICA Fuencarral. Especializada en enfermedades genitourinarias, impotencia últimos trata-

mientos. Fuencarral, 88. (8.893.)

### GESTORIA

PONS. Avenida José Antonio, 30 bis. 2229980.

PONS. General Pardiñas, 32. 2764206.

PASAPORTES, carnets. Rápidamente. Díaz-Arias. Montera, 26.

### HIPOTECAS

REALIZAMOS hipoteca rápidamente. Franco. Bravo Murillo, 4. 2248558.

HIPOTECAS, 24 horas. Exclusivas Merino. Fuencarral, 23; Padilla, 58.

### MUEBLES

CAMAS metálicas, colchones gomespuma, descanso perfecto. Fábrica. Bravo Murillo, 52. Luca Tena, 2.

### TELEVISORES

TODAS marcas, 40 plazos, 6 días prueba. 2346013, 2270251.

### TRABAJO

#### OFERTAS

REPRESENTANTE relojería lujo, comisión, necesita mozo 18-25 años. Escriba bien. Buenos informes. 2552583.

LEA USTED





## DEPORTES

## EL ATLETICO DE MADRID, DERROTADO EN ROTTERDAM

En la final de la Recopa fué vencido por el Tottenham, por 5-1 | En la primera parte los ingleses consiguieron dos goles de ventaja

ROTTERDAM. — En el campo del Feyenoord, con lleno completo, el Atlético de Madrid y el Tottenham jugaron la final de la Copa de Europa de Clubs campeones de Copa, venciendo el equipo inglés por cinco tantos a uno, después de un primer tiempo que terminó con dos a cero.

A las veintidós quince salieron por el túnel los dos equipos, precedidos por el equipo arbitral, holandeses, entre estruendosos aplausos. Los equipos forman en el centro y reciben otra gran ovación. Seguidamente comienza el encuentro con las siguientes alineaciones:

ATLETICO DE MADRID: Madinabeytia; Rivilla, Griffa, Rodríguez; Ramiro, Glaría; Jones, Adelardo, Chuzo, Mendoza y Collar.

TOTTENHAM: Brown; Baker, Norsan, Henry; Blanchflower, Ma-

## EL UNICO TANTO DEL ATLETICO LO MARCO COLLAR DE PENALTY

cay; Jones, White, Smith, Greaves y Dyson.

Arbitraba el holandés Van Leeuwen, con jueces de línea de la misma nacionalidad.

Se inicia el partido con un avance inglés, que carece de consecuencias. Es ahora Mendoza el que avanza, pero corta la defensa del Tottenham. Son los primeros minutos, de juego deslavazado, en los que ambos contendientes tratan de tomarse el pulso mutuamente. Se advierte la nerviosidad de todos los jugadores. Poco después, Adelardo hace un gran pase a Mendoza, quien, por lentitud, pierde una magnífica oportunidad para marcar. Poco después el árbitro señala un fuera de juego

del extremo derecho inglés, Jones. Se produce una falta a Mendoza, que se tira sin consecuencias. El juego, por ambas partes, es nervioso, tirando a sucio. Los ingleses—igual que los españoles—hacen un juego que responde perfectamente al patrón ya universal del 4-2-4; en el Tottenham es White el interior de enlace, que juega retrasado. A los siete minutos se produce un buen tiro de Mendoza, que sale fuera por poco. En general, las líneas defensivas dominan fácilmente a las atacantes en ambos bandos. Collar avanza y se produce, a los diez minutos, el primer córner contra el Tottenham, que se tira sin consecuencias. Ramiro tira bien y corta una defensa; Mendoza, otra vez por lentitud, no aprovecha el rechace. Greaves lleva un magnífico avance del Tottenham—que va afirmándose y serenando su juego—y la oportuna y valiente salida de Madinabeytia salva la ocasión peligrosa con un rechace, que recoge nuevamente Greaves y vuelve a tirar, con nueva parada de meta atlético. Una buena parada del meta inglés a disparo de Ramiro desde lejos.

A los catorce minutos se produce el primer córner contra el Atlético; saca el extremo izquierdo Dyson, y Greaves hace un maravilloso remate de cabeza, muy preciso, que rechaza el poste, con Madinabeytia batido.

## EL TOTTENHAM INAUGURA EL MARCADOR

Se produce un gran avance de Jones, extremo derecho del Tottenham, que pasa al centro y Greaves marca un precioso gol, a los quince minutos, cuarenta y cinco segundos. Son muchos más peligrosos los avances ingleses, puesto que los delanteros atléticos pecan de individualismo en exceso; por lo que se refiere a Chuzo, es como si no hubiera salido al campo, puesto que ni una sola vez hasta ahora ha podido zafarse de la vigilancia de Norman. A los dieciséis minutos se encienden los focos, cuya ausencia se notaba mucho. White lanza un chutazo durísimo, que Madinabeytia en vía con muchos apuros a córner. Existe una gran superioridad técnica por parte del Tottenham, que domina al Atlético en todos los terrenos.

Pasan los minutos y los atléticos comienzan a «despertarse» y se produce algún avance esporádico contra la puerta inglesa; son, sin embargo, avances desoportunados; Mendoza peca de excesivo individualismo y Chuzo no puede con Norman; a los veintitrés minutos lanza Chuzo su primer tiro, desde lejos, flojo y descolocado. El Tottenham, desde que marcó el gol, ha adelantado sus líneas en busca de mayor tanteo. Mendoza pierde otra oportunidad, por no pasar la pelota a Collar, desmarcado y en buenas condiciones. Los cinco delanteros del Atlético juegan en línea, pero sin entenderse. Collar está actuando con demasiada timidez; realiza un buen avance, pero tan pronto como se le acerca el defensa británico lanza el balón al centro, en globo inútil. White dispara un chutazo, a los treinta minutos, que Madinabeytia envía a córner con apuros.

nabeytia envía a córner con apuros.

## LOS INGLESES VUELVEN A MARCAR

Otra vez empieza a dominar el Tottenham y vuelve a atacar constantemente. A los treinta y cuatro minutos se produce el segundo gol inglés, marcado por White. Tras de un buen avance de toda la delantera inglesa se produce un barullo en la puerta atlética, Madinabeytia falla el despeje y White marca el segundo tanto. Los atléticos se desconciertan aún más. Griffa, le da un golpe a White por detrás y sin balón. Blanchflower saca la falta, sin consecuencias. Blanchflower, capitán del Tottenham, está realizando un partido sensacional. Mendoza, en el minuto cuarenta, vuelve a perder, por lentitud, una magnífica ocasión para marcar: ha avanzado Collar, ha centrado sobre la puerta, Mendoza ha parado, muy bien, con el pecho, pero no ha sabido revolverse con la debida rapidez y ha perdido la oportunidad. Un córner contra el Tottenham, que remata Ramiro, muy fuera de la puerta. Con este tanteo de 2-0 favorable al Tottenham se llega al descanso.

## SEGUNDO TIEMPO

El segundo tiempo ha tenido dos periodos muy diferentes. De salida, el Atlético se ha lanzado a un ataque rabioso, desesperado, que ha dado como fruto un penalty, a los dos minutos, penalty que Collar ha convertido en gol. Poco después Ramiro estrellaba un balón en el poste, cuando el tanto hubiera significado el empate a dos tantos, que no llega a producirse. Lanza un golpe franco Mendoza, y sale rozando el poste. Quizá aquí termina este primer periodo y cambia todo por completo. En ese disparo perdió el Atlético realmente la final.

Llega el minuto sesenta y ocho (veintifré de esta segunda parte) y Dyson lanza un tiro desde lejos que Madinabeytia falla lamentablemente y permite que se convierta en el 3-1, el gol que sería el fin de las esperanzas atléticas. Sigue atacando el Atlético, pero todo ha cambiado, porque también los Spurs menudean sus ataques, con peligro indudable. Greaves marca el 4-1 en el minuto ochenta del partido, a centro de Dyson, desde la izquierda, a poca distancia, por bajo. La defensa del Atlético, que ha tenido una noche aciaga, sobre todo por parte del guardameta, Madinabeytia, no puede soportar la presión inglesa, y cuando faltan apenas unos segundos para finalizar el encuentro el extremo izquierdo Dyson vuelve a marcar, el 5-1, otro fallo estrepitoso de Madinabeytia, desde lejos.

La desilusión ha sido tremenda, pero forzoso es reconocer que el Tottenham ha jugado con mucha mayor clase, con mucha mejor técnica, con más rapidez, con mayor peligrosidad que el Atlético en todo momento. Los ingleses se han merecido la victoria del principio al final, aunque quizá el Atlético no se haya merecido una derrota tan abundante, que hay que cargar, en un porcentaje muy

elevado, en la cuenta de su guardameta.

Mendoza, con su exceso de individualismo, ha malogrado varias ocasiones de gol en el primer tiempo; Chuzo no ha existido, ante Norman; no se puede, y menos cuando enfrente se tiene un jugador de clase, ir al fallo, porque éste puede no producirse y entonces no se «ve» un solo balón en toda la noche, como le ha sucedido a Chuzo. Collar, con su innegable clase, ha jugado uno de esos partidos que todos los aficionados conocen; en los que se inhibe tan pronto como ve cerca al contrario. Jones no ha acertado tampoco con el sitio, como Adelardo. Las líneas zagueras han funcionado en el primer tiempo, para hundirse luego. De Madinabeytia queda dicho todo.

## OPINIONES DESPUES DEL ENCUENTRO

ROTTERDAM. — En ambientes completamente distintos, de euforia desbordada y pesadumbre general, se celebran las entrevistas de técnicos y directivos con los informadores, en relación con el encuentro final de la Copa de Europa de vencedores de Copa, entre el Atlético de Madrid y el Tottenham.

Villalonga: Como ya dije repetidamente, el Tottenham es un gran equipo y ha demostrado sobradamente su papel preponderante en los medios futbolísticos europeos. Nada hay que objetar a su victoria, aunque sí hacer constar que tal y como se han desarrollado las cosas estimo excesivo el resultado de 5-1. Felicito a los jugadores ingleses por el buen partido que nos han deparado. El Atlético de Madrid no ha tenido su tarde, y a pesar de haber jugado con poca fortuna, es lo cierto que no se han hecho merecedores a una derrota tan grande.

Tinte: A poco de comenzar el partido, Adelardo sufrió una pequeña fractura en la nariz y ello hizo que tuviera que actuar el resto del partido con ese handicap. Esto no significa una justificación, ni muchísimo menos. Pero ello, unido al factor público, sí aminora en algo la derrota excesiva sufrida por el Atlético de Madrid, que a pesar de haber jugado bien no ha podido contrarrestar la excelente actuación inglesa.

Valentín Ezquerro (directivo atlético): El Tottenham ha sabido aprovechar mejor las oportunidades que se le han presentado, pero deberán reconocer que el 5-1 es injusto. El Atlético, en el segundo tiempo, de salida, atacó mucho para mejorar el resultado, y casi estuvo a punto de conseguirlo, pero el tercer gol inglés desmoralizó a los jugadores españoles, que a partir de aquí lucharon con desacierto. Hay que reconocer que el Tottenham es un gran equipo, que cuenta en sus filas con jugadores internacionales, al igual que el Atlético, pero éste no ha tenido suerte en el partido.

Nicholson (preparador del Tot-

tenham): Nadie podrá dudar de nuestra victoria, que ha sido justa. Hemos luchado con más velocidad, con más técnica y con mejor preparación que nuestros enemigos. El resultado de 5-1 también es fiel reflejo de lo ocurrido, ya que si es verdad que algunos tantos fueron algo sosos, la realidad es que numerosas ocasiones de gol fueron desperdiciadas por verdadera mala suerte.

Brown: Por lo que me han inquietado los delanteros españoles, que no han sabido forzar mi defensa. Creo que mi actuación puede considerarse como inadvertida. El penalty resultó imparitable, pero creo que el árbitro lo señaló en un exceso de rigurosidad.

Norman: Me ha decepcionado el equipo español, que venía precedido de mucha fama, pero que no ha hecho gala de la misma. Al delantero que me tocó cubrir creo que se desenvolvió con bastantes apuros, sobre todo teniendo en cuenta mi superior corpulencia. Por ello no me explico cómo el Atlético actuó muchas veces bombardeando la pelota, cosa que le situaba de antemano en un plano de inferioridad.

Cliff Jones: Nuestra victoria es justa, y aunque el resultado pueda parecer excesivo, la verdad es que no lo es y que incluso debimos superar el 5-1, pues creamos más oportunidades de gol. El Atlético ha demostrado hallarse en baja forma física, pero espero y deseo que salve este bache próximamente.

Van Leeuwen (árbitro del encuentro): En lo que respecta a mi labor, está claro que no he tenido ninguna dificultad en dirigir el partido. Los dos equipos se han portado con corrección exquisita y no se han registrado incidencias de importancia. En el orden técnico, estimo que el Tottenham ha sido superior al Atlético de Madrid, por lo que su victoria puede considerarse justa y merecida. El equipo español no ha dado casi nunca sensación de peligro, y sobre todo a partir del tercer gol se ha desmoralizado por completo.

## NOTICIARIO FUTBOLISTICO

- Los jugadores del Real Madrid Vicente y Pachín se encuentran lesionados y no podrán jugar el domingo próximo contra el Levante. Como sus lesiones no tienen gran importancia, es lo más probable que los dos puedan actuar en el primer partido de los cuartos de final.
- El sorteo de los partidos de los cuartos de final de la Copa del Generalísimo tendrá lugar el próximo domingo, a las diez y media de la noche, en el salón de actos de la Federación Española, San Agustín, 3.
- El equipo del Barcelona quedó ayer concentrado en Caldas de Montbui, en espera de su segundo partido de los octavos de final de Copa contra el Elche.
- Los jugadores concentrados con Gonzalvo son éstos: Pesudo, Sadurní, Foncho, Olivella, Rodri, Gracia, Segarra, Gensana, Zaballa, Pareda, Benítez, Zaldúa, Kocsis y Camps. La alineación azulgrana no se conoce aún, pero es probable que reaparezcan Rodri y Kocsis.
- El paraguayo Laguardia, que fichó por el Constancia y recibió treinta mil duros, y que marchó a su país sin dar explicación alguna, se ha puesto en contacto con su Club, y cumplirá su contrato, actuando en el Constancia la próxima temporada.
- Los directivos que acompañan a la selección brasileña en su excursión han manifestado que Pelé y Zito, ambos lesionados, no jugarán en los próximos partidos contra la RAU e Israel. Ambos jugadores se quedarán en Roma y se unirán a sus compañeros el próximo día 20 en Berlín.
- Ayer tarde, en Mestalla, se jugó el primer partido de los octavos de final del Campeonato nacional de juveniles Valencia-Real Zaragoza. Venció el equipo levantino por cuatro tantos a once.



## CLASIFICACIONES

### INDIVIDUAL DE LA ETAPA

Clasificación de la última, Madrid-Madrid, de 96 kilómetros, de la Vuelta Ciclista a España:

1. Ignolin, 1-58-12. Promedio, 43,791.
2. Honrubia, 1-58-42.
3. Van Geneugden, 2-00-19.
4. Sorgeloos, Arenhouts, Gambi, Uriona, Van Immerseel, Jesús, Leher, Momeñe, Suárez, Segú, Manzanegue, Hernández, Derboven, Barrutia, Galdeano, Elliot, Maliepard, Echeverría, Anquetil, Gabica, Alomar, Colmenarejo, Lauwer, Dyunslaeger, Bertrán, Van Tongerlo, Nicolau, Sanz, Puchel, Bono, Roque, Novak, Antonio Gómez del Moral, Suñe, José Gómez del Moral, Quesada, Cervo, Pacheco, Carreras, Vélez, Le Duddal, Piñera, Stablinski, Elorza, Jiménez, Rey, Martín, Méndez, Thielin, Karmany, Sánchez, Schroeders, Urrestarazu, San Emeterio, Peixoto y Baenz, todos en el mismo tiempo que Van Geneugden.
60. Da Silva, 2-04-53.
61. Correia, ídem.
62. Thul, 2-08-56.
63. Rodrigo, 2-11-12.
64. Rosel, ídem.
65. Martinato, ídem.

### GENERAL INDIVIDUAL

1. Anquetil, 64-46-20.
2. Colmenarejo, 64-49-26.
3. Pacheco, 64-49-52.
4. Maliepard, 64-51-26.
5. Gabica, 64-54-17.
6. Suárez, 64-54-33.
7. Vélez, 64-54-54.
8. A. Gómez del Moral, 64-55-30.
9. Stablinski, 64-55-51.
10. Van Tongerlo, 64-57-08.
11. Barrutia, 65-00-05.
12. Arenhouts, 65-02-29.
13. Manzanegue, 65-02-50.
14. Karmany, 65-11-05.

LA PRINCESA  
MARIA TERESA  
DE BORBON PARMA  
EN LA PORTADA DE

**fotos**

Vea en la popular revista la más amplia información gráfica y literaria sobre la tradicional romería de Montejurra

Y además toda la actualidad en extraordinarios reportajes gráficos:

- \* León Chabri, un payaso mudo que hizo temblar a Hitler.
- \* Cita de millonarios a la luz de las estrellas.
- \* Ira de Furstemberg y Baby Pignatari por las calles de París.
- \* Porfirio Rubirosa, elegante y frívolo campeón de polo.
- \* Ana Magnani denuncia la mentira del cine.
- \* Elvis Presley, desilusión amorosa.
- \* Marlene, final patético en París.

En las páginas de modas, modelos para el verano

Y en las páginas deportivas: El Tottenham, rival del Atlético de Madrid, ante la final

¡TODO ELLO EN

**fotos**

LA REVISTA DEL  
MERCADO COMUN ESPAÑOL,  
POR 5 PESETAS!

15. Sorgeloos, 65-12-20.

16. Momeñe, 65-13-44.
17. Thielin, 65-14-21.
18. Uriona, 65-14-41.
19. Novak, 65-14-55.
20. Elorza, 65-18-14.
21. Puchel, 65-18-21.
22. Baens, 65-18-49.
23. Jiménez, 65-20-10.
24. Martín, 65-21-42.
25. Echeverría, 65-22-46.
26. Urrestarazu, 65-24-45.
27. Sanz, 65-25-36.
28. Quesada, 65-26-30.
29. Hernández, 65-27-01.
30. Piñera, 65-30-41.
31. Segú, 65-31-44.
32. Roques, 65-31-54.
33. Alomar, 65-33-14.
34. Da Silva, 65-33-07.
35. Cervo, 65-42-21.
36. Sánchez, 65-43-00.
37. Carreras, 65-44-21.
38. Ignolin, 65-45-29.
39. Leher, 65-46-20.
40. Suñe, 65-47-21.
41. Elliot, 65-48-34.
42. Derboven, 65-51-22.
43. San Emeterio, 65-54-15.
44. Correia, 65-54-51.
45. Bertrán, 65-55-44.
46. Van Geneugden, 65-56-35.
47. Honrubia, 65-57-00.
48. Schroeder, 65-58-43.
49. Van Immerseel, 66-01-04.
50. Peixoto, 66-03-15.
51. J. Gómez del Moral, 66-06-06.
52. Lauwer, 66-07-50.
53. Bono, 66-18-24.
54. Galdeano, 66-22-08.
55. Jesús, 66-24-35.
56. Rey, 66-27-06.
57. Dyunslaeger, 66-33-20.
58. Nicolau, 66-35-11.
59. Rodrigo, 66-35-22.
60. Gambi, 66-37-03.
61. Méndez, 66-56-17.
62. Thul, 66-58-48.
63. Laduddal, 67-00-31.
64. Martinatto, 67-20-58.
65. Rosel, 67-50-11.

### GENERAL DE LA MONTAÑA

1. Jiménez, 61.
2. Karmany, 56.
3. Ignolin, 53.
4. Eusebio Martín, 34.
5. Pérez Francés, 26.
6. Manzanegue, 20.
7. Anquetil, 16.
8. Pacheco, 14.
9. Alomar, 12.
10. Momeñe, 10.

### GENERAL DEL "MAILLOT" VERDE

1. Maliepard, 130 puntos.
2. Sorgeloos, 105.
3. Arenhouts, 102.
4. Suárez, 89,61.

### GENERAL POR EQUIPOS

1. San Raphael, 194-21-13.
2. Kas, 194-29-38.
3. Faema, 194-34-06.
4. G. B. C. Libertá, 194-49-32.
5. Ferrys, 195-08-15.
6. Portugal, 195-58-07.
7. P. Ega, 196-10-14.
8. Ruberg, 197-26-45. (Mencheta.)

## TRIUNFO FINAL DE ANQUETIL EN LA VUELTA A ESPAÑA

EN LA ÚLTIMA ETAPA, SOBRE EL CIRCUITO DE LA CASA DE CAMPO, VENCIO EL FRANCÉS IGNOLIN

En la clasificación por equipos la victoria ha correspondido a los corredores galos

La Vuelta a España ha terminado a primera hora de la tarde de ayer con un espectáculo impresionante. Escenario, la Casa de Campo. El mejor, sin duda alguna, que se puede ofrecer al ciclismo en gran escala madrileño. El circuito de la Casa de Campo ha ganado muchos puntos, tantos, que si todos los días el sol luciera como ha brillado en la mañana de ayer, el Palacio de Deportes, con sus quermeses abúlicas, dejaría de ser la pista ideal para vencerle el bello trazado, sinuoso, modulado, matizado por la umbria, del recorrido de la Casa de Campo. Creo que los madrileños esperan que nunca se les quite este circuito de la Casa de Campo como final de una carrera ciclista de importancia, y menos, naturalmente, de la Vuelta a España. Y hasta sería motivo de pensar de que sirviera para otras carreras en ruta, sin que se separara el itinerario de su configuración.

El final de la Vuelta no habrá interesado desde el ángulo, diríamos, específicamente técnico. Pero el público ha vibrado de verdad, como pocas veces hayamos visto. Ha sido un auténtico final apoteósico, con cerca de trescientas mil personas ubicadas a lo largo del hermoso circuito, donde apenas el sol, este sol magnífico de San Isidro Labrador, podía penetrar, y si lo conseguía, era para acariciar la tez de quienes se lo proponían, pues una amplia sombra, una verde soledad, amparaba a quien lo quisiera del rubicundo Apolo. Aprovechándola, los ciclistas rodaron en final de fiesta. Al margen de los sprints en cada vuelta, que hacían las delicias del público, el interés de la última etapa se cifraba en el sprint final, en el desenlace del último circuito.

Habían sido primeros en los anteriores: Segú, primera vuelta; Manzanegue, segunda; Manzanegue, tercera; Momeñe, cuarta; Manzanegue, quinta; San Emeterio, sexta; Suárez, séptima; Ignolin, octava; Honrubia, novena, e Ignolin, décima.

En la octava vuelta se produjo la escapada final. Del pelotón salieron Elorza y Honrubia, marcados como siempre por un francés, que esta vez correspondió el trabajo a Ignolin. Al paso por la meta de llegada aparecen destacados Ignolin y Honrubia. Después, Elorza, que pedalea entre los fugados y el pelotón. Más tarde, a un minuto y dos segundos de los primeros, el pelotón.

En la novena vuelta ataca Igno-

lin. Es el primero en pasar por Garabitas, el puerto (?) que puntuaba en la última etapa para el Premio de la Montaña, aunque ya prácticamente estaba decidido el primer puesto. Luego lo hace Honrubia, seguido del belga Schroeders. A 1 m., 25 s. de Ignolin, el pelotón.

Sin embargo, el interés de este final de carrera es de entusiasmo, pues se cambian los papeles posicionales al rebasar Honrubia a Ignolin. Es el final de la novena vuelta. Pero el francés, a rueda del español, aprovecha el trabajo de éste en el último circuito. Honrubia, no obstante, es el primero en pasar por el cerro de Garabitas, seguido de Ignolin. A 30 segundos lo hace Barrutia. La mejor administración física de Ignolin vale para batir a Honrubia en el sprint final, que deja mala impresión al público, que silba a los tres franceses —Anquetil, Maliepard e Ignolin— cuando éstos dan el paseillo final de la Vuelta.

### IMPRESION FINAL

La Vuelta a España 1963 ha terminado con el mismo color que comenzó en Gijón el día de San José Obrero. Allí, en la ciudad asturiana, se puso de amarillo Anquetil, y aquí, en Madrid, el día de San Isidro Labrador, ha vuelto a investirse del último y definitivo. Igual que en la Vuelta a Francia de 1961, en que también paseó el «maillot» del mismo color desde Versalles al Parque de los Príncipes, después de un buen recorrido por la periferia francesa.

Anquetil gana la Vuelta a España 1963.

Maliepard, de su mismo equipo, el «maillot» verde.

El equipo San Raphael termina primero en la clasificación social. He aquí las tres grandes victorias francesas en la Vuelta de este año. Para los españoles, como premio puntero, sólo queda el de la Montaña, que gana Julio Jiménez.

La Vuelta ha sido un paseo para Anquetil y su gente. Los equipos españoles, interesados más en batirse mutuamente que en perfilar una victoria hacia el otro lado de los Pirineos, han buscado más el amparo de una «honrada» clasificación individual que aventurarse en otras empresas que pudieran resultarles costosas. Por eso tiene para el cronista mucho más mérito la retirada obligada —tras su sensacional esfuerzo— de Pérez Francés que el segundo puesto, a rueda chupada, de Colmenarejo. Si éste ha ganado ha sido por la arriesgada aventura de aquél. Resumiendo: el único que dio la cara a Anquetil y a las coaliciones extranjeras, controladas por el vencedor de la Vuelta, ha sido Pérez Francés y el equipo Ferrys. Porque una vez más el ciclismo español, en una Vuelta a España, se ha lanzado alegremente a una lucha de reinos de tajías. En el «Tour de France», que empieza por San Juan, podría repetirse el absurdo. Pero allí estará Bahamontes, que alegrará un poco más la cosa. (Pyresá.)

PORRINO

## Esta noche, en el Palacio de Deportes, super-omnium ciclista internacional

ENTRE LOS PARTICIPANTES FIGURAN ANQUETIL, VAN STENBERGEN, STABLINSKI Y RUDI ALTIG

El más grande cartel ciclista que ha sido presentado en los tres años de su brillante existencia en el velódromo del Palacio de Deportes de Madrid está fijado para esta noche.

En un esfuerzo sin precedentes, Carlos Pardo & Mundial Sport ha conseguido los contratos para una misma noche de los cuatro asos mundiales de las dos ruedas, de más clase y más cotizados: Anquetil, Van Steenbergen, Rudi Altig y Stablinski.

Así en la pista mágica del velódromo de Madrid se dará una reunión que todavía no ha podido ser presentada en ningún velódromo europeo con este Super Omnium Mundial de Ases, en el que también intervienen los mejores españoles de pista y ruta.

La lista de títulos que rodarán por la pista es impresionante:

Jacques Anquetil. — Tres veces ganador de la Vuelta a Francia, el Giro, recordman de la hora, ganador de los Seis Días de París y ganador de más de cien grandes pruebas. El número uno contra el reloj. Ganador de París-Niza (2).

Rik van Steenbergen. — Tres veces campeón del mundo. Ganador de Milán-San Remo, París-Bruselas, Vuelta a Bélgica, París-Roubaix (2) y 150 clásicas más. Ganador de 100 carreras de Seis Días en pista. El fenómeno del sprint de todos los tiempos.

Rudi Altig. — Tres veces campeón del mundo de persecución. Campeón de Alemania. Ganador de la Vuelta a España, Trofeo Barachi y 50 grandes carreras de un día en dos temporadas. Triunfador de

14 Seis Días en el mismo período. La máxima revelación de las dos últimas temporadas, tanto en ruta como en pista.

Jean Stablinski. — Actual campeón del mundo en ruta, ganando el título ante todos los ases mundiales en el Lago Garda (Italia). Triunfador en la Vuelta a España. Ganador reciente, y en escapada, de París-Bruselas, la gran clásica. Más de cien grandes victorias en ruta. Segundo este año en los Seis Días de Bruselas.

Luchando entre sí estos grandes ases han de ofrecer en el Super Omnium un espectáculo fabuloso. Los mejores españoles, asimismo, no faltarán a la cita, y se hallan ante la oportunidad de su vida de medirse en «su velódromo» y ante su público con estos colosales. José Pérez Francés, el corredor más completo entre nosotros, excelente pistard, encabeza con el campeón mundial, Guillermo Timoner, la participación nacional en el Super Omnium, junto a los campeones nacionales a la americana Tortellá-Suárez, el hispano-argentino Sivilotti, el burgalés Talamillo y otras figuras. El Super Omnium será individual, comprendiendo series de persecución, velocidad, eliminación e individual por sprint. Una gran americana internacional de 50 kilómetros, con ocho equipos en la pista, enfrentará a las parejas Anquetil-Stablinski, Pérez Francés-Van Steenbergen, Altig-Sivilotti, G. Timoner-Talamillo, Tortellá-Suárez y otras, en la emocionante carrera de relevos. La reunión comenzará a las once menos cuarto de la noche.



**PALACIO DE DEPORTES  
HOY, NOCHE**

A LAS 10,45

**SUPER OMNIUM DE ASES**

CON

**ANQUETIL • VAN STEENBERGEN**

**COLMENAREJO • ALTIG**

**STABLINSKI • SUAREZ**

etcétera, etcétera

**¡¡ LA REUNION DEL AÑO !!**

**ADQUIERA SUS LOCALIDADES**

en las taquillas del Palacio, de 10 a 2 y de 5 a 9, y hora espectáculo

**¡¡ NO SE LO PIERDA !!**



# MAÑANA COMIENZA LA COPA DEL GENERALISIMO DE BALONCESTO

LAS ELIMINATORIAS SE JUGARAN EN VERGARA Y TOLOSA, Y LA FINAL, EN SAN SEBASTIAN

Mañana dará comienzo en Vergara y Tolosa el Campeonato de España de baloncesto, Copa del Generalísimo. En esta competición participarán los ocho equipos siguientes: Real Madrid, campeón de Castilla y de España; Estudiantes, subcampeón de Castilla y de España; Aismalibar, campeón de Cataluña; Picadero, subcampeón de Cataluña; Tritones de Helios, campeón de Aragón; Club Hispanidad, campeón de Baleares; Club Náutico, campeón de Canarias; y Dow Unquinesa, campeón de Vizcaya.

Designados cabezas de serie el Real Madrid y Estudiantes, los dos grupos en que se jugará el campeonato quedaron formados, previo sorteo, de la siguiente manera:

Grupo A: Real Madrid, Aismali-

bar, Tritones de Helios y Club Hispanidad.

Grupo B: Estudiantes, Picadero, Dow Unquinesa y Club Náutico.

El Campeonato comprenderá cuartos de final, semifinales y final, que se celebrará de la manera y en las fechas siguientes:

Grupo A: Cuartos de final, a jugar mañana en Tolosa, Aismalibar-Tritones de Helios y Real Madrid-Club Hispanidad. Semifinales, a disputar el sábado, en Vergara, entre los dos vencedores en los cuartos de final.

Grupo B: Cuartos de final, que se disputarán mañana en Vergara: Picadero-Club Náutico y Estudiantes-Dow Unquinesa. Semifinal entre los dos vencedores, el sábado en Tolosa.

La final tendrá lugar el domingo, día 19, en el frontón Urumea, de San Sebastián, entre los dos semifinalistas ganadores de ambos grupos. Dado el tiempo que llevamos sin ver en acción a los equipos participantes en este Campeonato, cuya forma pudo cambiar desde que finalizó la Liga Nacional, el pronóstico no tiene nada de fácil, pero, si su forma no cambió mucho, lo más probable es que el Real Madrid y el Estudiantes, los dos primeros clasificados en la Liga Nacional, sean los finalistas, y que el Real Madrid revalide su título de campeón de España de Copa.

Asimismo, en estas mismas fechas y poblaciones tendrán lugar las semifinales y final del Campeonato nacional de juveniles, que será disputado por el Canoe, Real Madrid, Layetano y Metropolitano, enfrentándose en las semifinales el Canoe al Metropolitano, y el Real Madrid al Layetano.

M. B.

## ROTUNDO TRIUNFO DE LA MARINA DE GUERRA EN LAS REGATAS DEL PANTANO DE SAN JUAN

"VENDAVAL" VENCIO EN LAS INTERNACIONALES, Y "GALERNA", EN EL TROFEO PRIMAVERA

Después de las cuatro regatas celebradas en la serie internacional, organizadas por el Club Náutico de Madrid, de las cuales puntúan las tres mejores de cada tripulación, ha quedado clasificado en primer lugar el snipe «Vendaval», de la Marina de guerra, que llevaba como patrón a Rafael Iturriz y como proel a Pita. Hasta el último momento de la cuarta regata el triunfo permaneció indeciso, ya que el vigués Cholo Armada, ex subcampeón de Europa, estuvo a punto de proclamarse vencedor si no hubiera volcado su barco cuando sólo le faltaban seis o siete metros para cruzar la línea de llegada. El duque de Arión, que iba en segundo lugar, obtuvo el primer puesto en esta prueba, después de realizar una maniobra maestra que causó la admiración de todos los que presenciaron las pruebas, y con su segundo y octavo puesto anteriores queda clasificado en segundo lugar de la general, obteniendo para el Club Náutico de Madrid, del que es presidente, uno de los más codiciados trofeos.

Verdaderamente espectacular ha sido la actuación de la Marina de guerra, que por primera vez acude a estas regatas, pues han colocado cinco tripulaciones entre las once primeras, de un total de más de cincuenta.

Con la regata celebrada ayer, en la que se disputaba el Trofeo Primavera, han quedado clausuradas brillantemente las terceras regatas internacionales del Club Náutico de Madrid, que han pasado ya a ser de las más importantes del ca-

lendario europeo. Sopló, con velocidades de 50, 60 y hasta 70 kilómetros, un viento fuerte en el embalse de San Juan, y la prueba tuvo gran interés en su desarrollo, por la dureza de las rachas que tuvieron que soportar los barcos y los impresionantes planeos que en muchas ocasiones se pudieron ver. Hubo vuelcos y roturas de palos, así como otras muchas averías, y la emoción se mantuvo en todo momento, tanto en los stares, como en los finn y snipes.

La Marina de guerra se apuntó un nuevo triunfo, al clasificarse primero la snipe «Galerna», tripulada por Pumarino y Lao.

Los resultados en los cinco primeros puestos fueron los siguientes:

SNIPES:

1. «Galerna», Pumarino - Lao (España).
2. «Minhoto III», Sacadura-Figueiredo (Portugal).
3. «Salmedina», Barcaiztegui-Gutiérrez (España).
4. «Guadalimar», Alonso-Allende (España).
5. «Terral», Barcaiztegui - Salazar (España).

STAR:

1. «Flamingo III», S. A. R. don Juan Carlos de Borbón-Canosa (España).
2. «Fandango», Urrutia - Mateo (España).
3. «Galerna II», Uriarte-Arregui (España).
4. «Galerna I», Dos Santos-Teixeira (Portugal).
5. «Argós II», Soares-Gonçalves (Portugal).

FINN:

1. «Ze Carioca», Soares de Oliveira (Portugal).
2. «Canutillo», Carlos Valdés (España).
3. «Cahuet», Fernández, España.
4. «Ample», Joaquín Queró (España).
5. «Algarvio IV», Gonçalves, (Portugal).



## I TORNEO INTERNACIONAL «CIUDAD DE MADRID» DE BALONVOLEA

TENDRA LUGAR EN NUESTRA CAPITAL EL SABADO Y DOMINGO PROXIMOS

La Federación Española de Balonvolea ha organizado el I Torneo Internacional «Ciudad de Madrid», patrocinado por el excelentísimo Ayuntamiento.

Los encuentros se celebrarán durante los días 18 y 19 de mayo. Estos encuentros tendrán lugar en el frontón Fiesta Alegre el sábado y domingo por la mañana, y en el campo de Vallehermoso por la tarde del sábado.

En este torneo internacional participarán los siguientes equipos:

Olympique D'Antibes (Francia).  
Os Belenenses (Portugal).  
Ciudad de Casablanca (Marruecos).

Ciudad de Madrid (España).  
El orden de jornadas será el siguiente:

Primera jornada:

Sábado 18 de mayo, 10,00 horas (frontón Fiesta Alegre).  
Os Belenenses (Portugal)-Olympique D'Antibes (Francia).

Ciudad de Casablanca (Marruecos)-Ciudad de Madrid (España).

Segunda jornada:

Sábado 18 de mayo, 17,00 horas (campo de Vallehermoso).

Ciudad de Casablanca (Marruecos)-Olympique D'Antibes (Francia).

Os Belenenses (Portugal)-Ciudad de Madrid (España).

Tercera jornada:

Domingo 19 de mayo, 11,00 horas (frontón Fiesta Alegre).

Os Belenenses (Portugal)-Ciudad de Casablanca (Marruecos).

Olympique D'Antibes (Francia)-Ciudad de Madrid (España).

**LA MEJOR PISCINA  
EL LAGO**

## FINALIZO EL CONCURSO INTERNACIONAL DE AEROMODELISMO

SE CELEBRO EN CUATRO VIENTOS Y LA ENTREGA DE PREMIOS LA PRESIDIO EL DELEGADO NACIONAL DE JUVENTUDES

En las pistas del campo de aviación del Real Aero-Club de España, en Cuatro Vientos, se efectuó la entrega de trofeos a los campeones del Concurso Internacional de Aeromodelismo «San Isidro», organizado por la Delegación Nacional de Juventudes en colaboración con la Federación Nacional del Deporte Aéreo. El Delegado Nacional de Juventudes,

don Eugenio López, acompañado por los coroneles señor Pérez Eulate, don Ramiro Pascual, presidente de la Federación, y el señor Valverde, de la Dirección General de Aviación Civil, presenciaron las últimas pruebas de velocidad y reacción, acrobacia y final combate, y presidió seguidamente la entrega de premios.

Los resultados de esta competición internacional de aeromodelismo han sido los siguientes: Acrobacia, señor Gil Becerro, con 1.840 puntos, copa del Delegado Nacional de Juventudes; veleros, señor Piquer (Francia), con 321 puntos, copa del presidente del Aero-Club de España; motomodelos, señor Soares (Portugal), con 805 puntos, copa del jefe del Servicio Nacional Aeronáutico; wakefield, señor García, con 718 puntos, copa del presidente de Fenda; velocidad, señor Giró, 196 kilómetros por hora, copa del director general de Aviación Civil; carreras, señor Comas y señor Parramón, copas del jefe de Aviación Civil y del jefe de la Subsección de Aeromodelismo; combate, señor Gil Becerro, con 4 minutos y 48 segundos, copa del Secretario Nacional de Juventudes. En las especialidades de radio-control quedaron campeones el señor Usin en monocomando, con 717 puntos, copa del jefe central de la OJE; señor Monsálvez, en multicomandos, con 432 puntos, copa del Servicio Nacional Aeronáutico de Juventudes, y el mismo señor Monsálvez, en carrera-pilón, con un minuto y siete segundos, copa del mismo Servicio Nacional Aeronáutico de Juventudes.

Entre los concurrentes femeninos quedó clasificado en primer lugar la señorita Danielle Andrieu, de Francia (S.I.J.).

LEA USTED

"MARCA"

DIARIO DEPORTIVO  
DE LA MAÑANA

### CAMPEONATO MUNDIAL

SAO PAULO (Brasil).—Resultados en el Campeonato del mundo de Baloncesto, tercera jornada, eliminatorias:

#### Grupo A

Belo Horizonte: Francia-Canadá, 79-57 (28-25). URSS-Uruguay, 94-75 (38-30).

#### Grupo B

Sao Paulo: México-Argentina, 84-82 (43-53). Estados Unidos-Italia, 87-77 (42-34).

#### Grupo C

Curitiba: Japón-Perú, 70-50 (41-17). Yugoslavia-Puerto Rico, 83-78 (42-35). (Alfil.)

### HIPICA

## TRIUNFO DE ALVAREZ DE BOHORQUES EN ROMA

GANÓ EL PREMIO DE LA PLAZA DE SIENA

ROMA.—El jinete español Alvarez de Bohorques, sobre «Janita», ha ganado el Premio de la Plaza de Siena, primera prueba del programa de la quinta jornada del Concurso Hípico Internacional de Roma.

En la segunda prueba del Campeonato de Europa de salto, dentro del Concurso Hípico Internacional de Roma, se ha dado la siguiente clasificación para los primeros puestos:

1. Schockemoehle, Alemania, sobre «Ferdí».

Ex aequo: Smith, Gran Bretaña, sobre «Warpaint»; Mancinelli, Italia, sobre «The Rock».

4. Capitán Queipo de Llano, España, sobre «Eolo IV».

Ex aequo: Smith, Gran Bretaña, sobre «O'Malley»; Francisco Go-yoaga, España, sobre «Kif Kif».

La clasificación a continuación de la segunda y penúltima prueba es la siguiente:

1. Schockemoehle, Alemania, 4 pt.

2. Mancinelli, Italia, 5 pt.

3. Smith, Gran Bretaña, 6 pt. (Alfil.)

### ANUNCIO

## MINISTERIO DE AGRICULTURA SERVICIO NACIONAL DEL TRIGO DELEGACION NACIONAL

Se hace público, para conocimiento de las entidades y personas interesadas, la convocatoria de un concurso para la importación de 10.000 toneladas métricas de CEBADA, que se resolverá el día 21 de mayo actual, a las 11,15 horas.

Los pliegos de condiciones pueden obtenerse hasta dicha fecha en la Delegación Nacional del Servicio Nacional del Trigo (Departamento de Información), calle de Beneficencia, núm. 8, de las 8,30 horas a las 15, en días laborables.

El importe de este anuncio será de cuenta del adjudicatario. Madrid, 11 de mayo de 1963. El Delegado Nacional.



## RUIZ GIMENEZ, CON «PORSCHE», VENCEDOR DE LA «SUBIDA AUTOMOVILISTICA AL PUERTO DE LA MORCUERA»

HIZO UN PROMEDIO SUPERIOR A LOS 90 KILOMETROS POR HORA

Organizada por el Real Moto Club de España se celebró ayer por la mañana la Subida al Puerto de la Morcuera, prevista en un principio para motocicletas y automóviles, pero que sólo fue para estos últimos al no presentarse en los entrenamientos oficiales de las «dos ruedas» el suficiente número de participantes para formar clase. Esta ausencia de los motociclistas madrileños ha sido duramente comentada, ya que también iban a subir los mejores especialistas catalanes, Ricardo Fargas y Busquets, que fueron de los pocos que se presentaron al entrenamiento.

Tomaron parte en la prueba cuarenta y cinco coches, entre turistas y gran turismo.

El vencedor absoluto fue Enrique Ruiz Giménez, con un «Porsche 2.000», que hizo un tiempo de 4'37"4/10, equivalente a un promedio de 90,712 k. p. h. en los siete kilómetros de subida. En segundo lugar se clasificó Fernando de Baviera, sobre «Ferrari», en 4'52"1/10, equivalente a 86,242 k. p. h.

Entre los mejores tiempos de los vencedores por clases destacan los de Saiz de Buruaga, con «DKW F-12», a 79,245; el de Mario Golcochea, con «Morris Cooper», a 77,111 k. p. h., en un tiempo que supera a los «Sumbean»; se aproxima a los «Porsche» de la clase «J», hasta 1.600 c. c., cuyo ganador fue Manuel Bos Medina, a 81,113 k. p. h., seguido de Fernando de Baviera, a 80,408 k. p. h.; los dos con «Porsche».

En la clase «A», de automóviles de fabricación nacional hasta 60 centímetros cúbicos, Leopoldo P. Villamil (hijo), con «Goggomobil», batió ampliamente al resto

de los participantes, logrando un promedio de 51,660 k. p. h. Tras él se clasificaron Fernando Berenguer, con «Seat 600», a 49,257 kilómetros por hora; José Pérez, con «Seat 600», a 49,103 k. p. h.

RIVADULLA

### MONTAÑISMO

## Conferencia sobre «Misión del montañero universitario»

Tendrá lugar mañana, en el salón de actos de los GUM

Dentro del ciclo de charlas y proyecciones que los Grupos Universitarios de Montaña del SEU del Distrito Universitario de Madrid ofrecen con motivo del XII Concurso de Escalada en Roca, pronunciará una conferencia sobre «Misión del montañero universitario» don José Luis Serrano Sánchez, miembro del GUM de la Facultad de Filosofía y Letras, del Grupo de Alta Montaña del CAE y monitor de la Escuela Nacional de Alta Montaña, mañana viernes, día 17, en el salón de actos de los GUM, San Bernardo, número 49 (Universidad de Madrid), a las 20,30 horas.

Finalizada la conferencia se proyectará la película en color «A la sombra del Karakorum», realizada por la expedición germano-austriaca, y amablemente cedida por el Instituto Alemán de Madrid.

Este acto será público y pueden asistir a él cuantas personas lo deseen, sin necesidad de invitación especial.

## REAL MADRID CLUB DE FUTBOL DIA DEL CANCER

En el sorteo celebrado el día 14 del actual, a las doce de la mañana, en el domicilio de este Club, ante el Notario de esta capital don Manuel de la Cámara, han resultado premiados los siguientes números:

- Primer premio.—Dos gradas de preferencia, al núm. 207.
- Segundo premio.—Dos abonos piscina Ciudad Deportiva al número 122.
- Tercer premio.—Un balón con las firmas de los jugadores, al número 1.001.
- Cuarto premio.—Un balón con la firma de los jugadores, al número 1.079.
- Quinto premio.—Un balón con la firma de los jugadores, al número 2.610.

LOS PREMIOS PODRAN SER RETIRADOS EN LA SECRETARÍA DEL CLUB A PARTIR DE ESTA FECHA.

Madrid, 16 de mayo de 1963.



Para premiar a los donantes que han colaborado en la cuestión de la Lucha contra el Cáncer, el Real Madrid C. de F. ofreció una serie de regalos, que fueron sorteados el martes, ante el notario don Manuel de la Cámara, al que vemos en esta fotografía en unión de la esposa del señor Bernabéu y del directivo señor Méndez Vigo.

### CAMPEONATO-MUNDIAL DE AJEDREZ

## EL ASPIRANTE PETROSIAN, A PUNTO DE CONQUISTAR EL TITULO

A FALTA DE CUATRO PARTIDAS, LLEVA TRES PUNTOS DE VENTAJA SOBRE BOTVINNIK

El «match» valedero para el Campeonato mundial de ajedrez, que desde el 23 de marzo están disputando en Moscú el actual titular, Mikhail Botvinnik, y el aspirante oficial, Tigran Petrosian, está llegando a su fin. A pesar de que aún faltan cuatro partidas, Petrosian tiene prácticamente asegurada la conquista del título, ya que sólo necesita conseguir un punto —una victoria o dos empates— para totalizar los 12,5 puntos necesarios, ya que el encuentro está fijado a la distancia de 24 partidas.

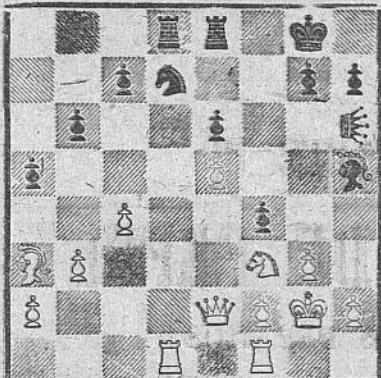
El «match», que se mantuvo muy igualado durante las primeras catorce partidas, momento que Botvinnik consiguió neutralizar el punto que Petrosian había logrado mantener desde la séptima, adquirió entonces caracteres dramáticos para Botvinnik, quien a los cinco juegos siguientes, sólo consiguió dos empates, siendo derrotado en las otras tres partidas. Petrosian tomó inmediatamente la delantera al imponerse en la decimoquinta, y tras el empate en los dos juegos siguientes, el aspirante consiguió ganar la decimosexta, con lo que obtenía los puntos de ventaja. El campeón arriesgó excesivamente en la partida siguiente, y Petrosian, aprovechando magistralmente las oportunidades que le brindó su adversario, volvió a anotarse otra victoria, que, a falta de cinco partidas, le proporcionaba una ventaja prácticamente decisiva. El aspirante pidió su segundo día de descanso a continuación, aplazándose para ayer la vigésima partida. Sin duda, Petrosian quería revisar su sistema de juego antes de afrontar la acometida final. Pero no eran necesarias tantas precauciones porque, como en las confrontaciones anteriores de esta naturaleza ha ocurrido, su adversario consideró decidida la lucha y en la vigésima partida se contentó con un rápido empate en veintidós jugadas. Creemos que Botvinnik considera perdido el título y que las dos próximas partidas correrán la misma suerte que la de ayer.

Comento a continuación la decimonovena partida del «match»:

Blancas: Petrosian. Negras: Botvinnik.

1. P4AD, C3AR; 2. C3AD, P3R; 3. C3A, P3CD; 4. P3CR, A2C; 5. A2C, A2R; 6. O—O, O—O; 7. P4D, C5R; 8. D2A... (por inversión de jugadas, la partida ha derivado a una posición bien conocida de la defensa india de dama, que Botvinnik había adoptado en tres partidas anteriores de este «match»). Petrosian juega en esta ocasión la continuación clásica, en lugar de 8. C×C, que había empleado en las partidas 3 y 12), 8... C×C; 9. D×C, P4AR (más emprendedora, pero menos segura que la principal alternativa, 9... A5R); 10. P3C, A3AR; 11. A2C, P3D; 12. TD1D, C2D; 13. CIR, A×A; 14. C×A, A4C (oponiéndose a la maniobra C4A, e iniciando un azaroso plan de ataque sobre el enroque enemigo); 15. D2A, A3T; 16. P4R!; 17. CIR, D2R; 18. P5R!... (reacción central, para oponerse a los planes agresivos del campeón. Las blancas abren líneas en el centro, lo que dificultará las maniobras negras en el ala de rey), 18... P×P; 19. P×P, TD1D; 20. D2R, D4C (Botvinnik realizó esta jugada después de veintitrés minutos de reflexión, lo que indica que el campeón no veía del todo claras sus

posibilidades en este sector. Petrosian, jugando con energía y precisión, neutralizará pronto estas maniobras); 21. R2C, P4T; 22. C3A, D4T; 23. A3T, TR1R (si la torre se mantuviera en la columna AR, quedarían muy desprotegidas sus primeras líneas, lo cual ocurriría, de todas maneras, por el alejamiento de la dama negra);



24. T4D!, C1C (ante la amenaza 25. TR1D, las negras se ven obligadas a efectuar un retroceso general de sus piezas); 25. TR1D, T×T; 26. T×T, P×P; 27. P×P, D2A (el ataque negro ha fracasado. Petrosian domina la columna abierta y sus piezas están situadas en posiciones más activas que las de su adversario. Las blancas inician ahora un ataque sobre el ala de dama); 28. D4R!, P3C; 29. D7C!, A2C; 30. P5A!, P×P (si 30... A1A, seguiría 31. P×P!, P×P... O A×A; P×P!—; 32. D×D+, R×D; 33. D×D+, R×D; 34. A×A, seguido de T6D y C5C, ganando un peón); 31. A×P, C2B; 32. D×P, C×P; 33. D×D+, C×D; 34. T4TD... (la partida ha derivado en un final netamente favorable a las blancas, gracias a su mayoría de peones en el flanco de dama y a la debilidad del PTD de las negras), 34... A6A; 35. T4AD, A3A; 36. A6C, T1T; 37. T4TD, A6A; 38. A4D, A5C (o bien, A×A; 39. C×A, C1D; 40. P4CD, ganando el peón); 39. P3TD, A3D; 40. P4CD, A2A; 41. A3A, R1A; 42. P5C... (obteniendo un fuerte peón pasado,

que decidirá la lucha, lo cual parece más seguro que P×P), 42... R1R; 43. T4AD, R2D; 44. P4T, T1AD; 45. C2D, C3D; 46. T4D, R2R; 47. T3D, C2C; 48. C4R, P4R; 49. A2C, A3C; 50. A3T+... (mejor que 50. A×P, T5A!; 51. C3A, C4A; 52. A6D+, R3R; 53. A×C, A×A y las piezas negras tendrían mayor actividad), 50... R3R; 51. C5C+, R4A; 52. C×P, P5R; 53. P4C+, R5A (si 53... R×P; 54. T3C+, R4A; 55. T5C+, ganando el peón); 54. T7D, T2A; 55. T×T, A×T; 56. C6A, A1D; 57. C7D, R×P (las negras han recuperado el peón, pero el PCD blanco decide la lucha en pocas jugadas); 58. P6C!, A4C; 59. C5A, C×C; 60. A×C, A5A; 61. P7C, A1C; 62. A3R, P4C; 63. A2D, R4A (evidentemente, si 63... A2A seguiría A×P!); 64. R3T, A3D; 65. A×PT, P5C+; 66. R2C, y las negras abandonaron.

Román TORAN

### NATACION

## Nueva marca nacional femenina infantil de 4 x 100 estilos

BARCELONA.—En el curso de un festival de natación organizado por el Club Natación Barcelona en su piscina de la Escollera, el equipo holandés Amersfoort, campeón de su país, venció, en encuentro de water polo, al equipo cenebista, por el resultado de siete goles a cinco, tras un juego muy emocionante.

Asimismo, en el curso del festival, el equipo del C. N. Barcelona rebajó la marca nacional infantil femenina de 4 por 100 estilos, marcando 5-36-2/10 el equipo «C» y 5-38-9/10 el equipo «B». La anterior marca nacional estaba en poder de la Federación Castellana en 5-40 justos. (Alfil.)

## ESTADIO SANTIAGO BERNABEU

EL DOMINGO DIA 19 DE MAYO, A LAS 7 DE LA TARDE  
CAMPEONATO DE ESPAÑA DE JUVENILES  
(FASE FINAL)

## C.F. A. de Plasencia-Real Madrid C. de F.

Campeón de Extremadura Campeón de Castilla  
En caso de mal tiempo, este partido se celebrará después del  
Levante U. D.-Real Madrid C. F.

A LAS 8,30 DE LA NOCHE

## COPA DE SU EXCELENCIA EL GENERALISIMO OCTAVOS DE FINAL

## LEVANTE U. D. - REAL MADRID C. de F.

ESTE PARTIDO NO ES DE ABONO

VENTA DE LOCALIDADES

SEÑORES ABONADOS Y ABONADOS AL TERCER ANFITEATRO DE PIE: Taquillas de Alfonso XI, 6, HOY JUEVES Y MAÑANA VIERNES, de 7 a 10 noche.

PARA PUBLICO

DE TODAS CLASES: Taquillas de Alfonso XI, 6, y Av. Monte Igueldo, 6, bar (Vallecas), el SABADO, de 7 a 10 noche. En ambas taquillas, el DOMINGO, día del partido, de 11 mañana a 1,30 tarde. En Alfonso XI, 6, el SABADO, de 11 a 1,30 tarde.

EXCLUSIVAMENTE DE PIE: Taquillas de Palos de Moguer, 36, de 7 a 10 noche, y en las del Estadio, de 4 a 7 tarde, el SABADO. En ambas taquillas, el DOMINGO, día del partido, de 11 a 1,30 tarde.

El domingo, día del partido, localidades de todas clases, en el Estadio, desde las 5,30 de la tarde.

Señores socios del Real Madrid, carnet y recibo corriente de pago.





## V FESTIVAL ESPAÑOL DE LA CANCION

### DECIMOCUARTA RELACION DE CANCIONES PRESELECCIONADAS

En su decimocuarta reunión de trabajo, el Jurado Precalificador ha seleccionado para su interpretación en la fase previa las canciones que a continuación se citan:

«NO CUENTES TU PENA»  
«ESPAÑA Y YO»  
«DOS MIRADAS»  
«GARBO Y SAL»  
«ESPAÑOLEAR»

Las tonalidades a que han de ajustarse las correspondientes orquestaciones, así como el plazo de entrega de éstas, serán comunicadas oportunamente.

## PRIMER SORTEO GIGANTE DE "LA BOLA DE PAPEL"

¡MAS DE 135 PREMIOS!

Se celebrará en el Auditorio de «LA VOZ DE MADRID», el próximo día 30, ante Notario

¡¡SEÑORA AMA DE CASA!!

¡No tire sus periódicos atrasados!

De lunes a sábado, a las 10 de la mañana, escuche...

### LA VOZ DE MADRID

Un programa escrito por Ramón Moreno (Monchín) y presentado por MARIANO DE CORDOBA

¡EL PROGRAMA DE LAS AMAS DE CASA EN "LA VOZ DE MADRID"!



### LA CARTA SIN ACABAR

Un inspirado guionista, Juan Martín Gómez, autor de novelas radiofónicas de tanto éxito como fueron «Cleopatra, Reina de Egipto», «La cárcel de bambú», etcétera, ha escrito un nuevo relato plebiscitario de interés y de pasión humana. «La carta sin acabar» —novela a la que nos estamos refiriendo y que se pone todos los días en antena por «La Voz de Madrid» a las 20,45— goza de una ingeniosa trama que pone al descubierto los caracteres de sus personajes.

Angel Soler, el famoso actor de la radio, logra una de sus más completas interpretaciones en esta novela, admirablemente secundado por el cuadro de interpretación de la emisora.

TODOS LOS DOMINGOS

### «CORREO DE ALEMANIA»

Mensajes musicales de los trabajadores españoles en Alemania a sus familiares de España.

Un programa de SERVICIO PUBLICO de la

**R. E. M.**

EN COLABORACION CON

“7 FECHAS” (edición de Alemania)

A LAS 10 DE LA MAÑANA

POR

### “LA VOZ DE MADRID”

Y DEMAS EMISORAS DE LA CADENA

## EL MISMO SOL DE LA HERMOSURA

«Ahora, Sancho, es el tiempo de que salgas al campo en busca de mi señora Dulcinea...». Sancho, incrédulo, pero obediente, cumplió la orden. Y fue a encontrar a Aldonza, una muchacha ingenua, de vida licenciosa, que sin perjuicio de ello era capaz de soñar. La carta del Caballero Andante que le entregara el escudero fue el principio de una nueva existencia. El amor de un hombre distinto a los demás se transformó, al morir aquél, en dulce amor al prójimo.

Aldonza era Dulcinea. Y por creerlo así, por proclamarlo así, hubo de comparecer ante el Tribunal del Santo Oficio. «Dulcinea», de Vicente Escrivá, basada en la obra de Gastón Baty, realiza en hechos tangibles, tierna y dramática a la vez, la poesía pura. Interpretada por Millie Perkins, Cameron Mitchell y Folco Lulli en los papeles estelares. Por fin, una película española de altos vuelos. Presentada por Chamartín y que hoy jueves se estrena en el cine Palafox.



**Cine PALAFOX**

EL MEJOR LOCAL DE EUROPA  
CON LOS MAXIMOS ADELANTOS DEL CINE MODERNO

## HOY, SENSACIONAL ESTRENO

UNA PELICULA ESPAÑOLA DE ALTOS VUELOS  
UN MUNDO FABULOSO EN EL QUE ERA POSIBLE TODA HAZAÑA,  
TODA POESIA

DECLARADA  
DE INTERES  
CINEMATOGRAFICO

PRIMER PREMIO  
NACIONAL DE  
CINEMATOGRAFIA



**DULCINEA**

MILLIE PERKINS · CAMERON MITCHELL · FOLCO LULLI  
JOSE RUBIO ANDRES MEJUTO ANTONIO GARISA

BASADA EN LA OBRA DE GASTON BATY

ESCRITA Y DIRIGIDA POR  
**VICENTE ESCRIVA**

NO APTA

Ayuntamiento de Madrid



## MUSICA

### ORQUESTA NACIONAL RADIO-DIFUSION-TELEVISION FRANCESA

Este gran conjunto actuará próximo mes de junio en Festivales Portugal. Antes dará dos únicos conciertos: Barcelona, 29 mayo; Madrid, 30. Aquí actuará bajo dirección Charles Münch, interpretando obras Berlioz, Honegger, Ravel. Monumental Cinema, jueves 30, siete tarde.

## TEATRO

### PIRAIKON THEATRON, DE ATENAS

Presentación en España, en el Teatro Romano de Mérida. Días 16 de mayo, "Medea", 17 y 18, "Elektra". Dirección: Dimitrios Rondiris. Hora: al atardecer. Maravilloso espectáculo de arte y colorido. Festivales de España y Diputación de Badajoz.

**ALCAZAR.**—(221252.) 7 y 11: Alfredo Alaria con la espectacular revista Tres novias para Roberto. (Localidades, con cuatro días.)

**BEATRIZ.**—7,15 y 11,15: El niño de los Parker (con Guillermo Marín, Mari-Carmen Prendes, Amparo Baró. Dirección: Cayetano Luca de Tena). ¡Divertidísima!

**BELLAS ARTES.**—(Teléf. 2324437. Edificio Círculo Bellas Artes. Dirección: José Tamayo.) 7 y 10,45: Cía. titular Enrique Diosdado y María Dolores Pradera en La barca sin pescador (de Alejandro Casona), con Gemma Cuervo y la colaboración de Milagros Leal y Salvador Soler Mari. Dirección escénica: Enrique Diosdado.

**CALDERON.**—(2391333.) 4,45, 7,15, 11: Doroteo Martí presenta Sangre negra (de Guillermo Sautier Casaseca), con María Guerrero y María Esperanza Navarro. Autorizada menores.

**CLUB.**—(Temperatura acondicionada. Bajos Palacios de la Música.) 7, 10,45: Los derechos del hombre (de Alfonso Paso, por Carlos Larrañaga, Irene Gutiérrez Caba). ¡Divertidísima! El mayor éxito de Alfonso Paso. ¡Lo dice el público! ¡Pregunte!

**COMEDIA.**—7 y 11: Lola Cardona, Fernando Fernán-Gómez en el mayor acontecimiento de la temporada: La sonata a Kreutzer, de Tolstoi, 4 últimos días!

**COMICO.**—Viernes, 11 noche: Presentación compañía Pedro Porcel con el estreno de Carlos Llopis "Diálogos de un hombre sólo (monólogo con 16 personajes).

**ESLAVA.**—(2311964.) Compañía Paco Martínez Soria. 7 y 10,45: La ciudad no es para mí (de Fernando Angel Lozano). 211 y 212 representaciones. Aviso: En pleno éxito, y por compromiso de programación, esta Compañía terminará su actuación el próximo 26 de mayo.

**ESPAÑOL.**—(2212247.) 7,30 y 11: El perro del hortelano, de Lope de Vega. Precios populares. Butaca, 25 pesetas.

**FUENCARRAL.**—7,15, 11: Grandioso éxito Celia Gámez en S. E. La Embajadora y presentación del "Ballet" Dmitry Konstantinoff. Breve temporada popular.

**GOYA.**—7 y 11: El huevo (de Marcéu), por Adolfo Marsillach. Los martes tarde, descanso. Esta obra sólo se representará en Madrid y Barcelona.

**INFANTA ISABEL.**—(2214778.) 7, 11: Arturo Serrano presenta 511 y 512 representaciones del mayor éxito cómico de muchos años: Las que tienen que servir. Lo más divertido de Alfonso Paso. Por compañía Manolo Gómez Bur, con Julia Martínez, Eulalia Soldevila y Francisco Piquer.

**LARA.**—(2211631.) 7, 10,45: Las chicas del taller (de Juan Ignacio Luca de Tena), por Irene Daina, Pastor Serrador y Cía. titular. Dirección: Manuel Dicenta.

**LATINA.**—7 y 10,45: Antonio Molina presenta a La Greca en el moderno espectáculo vendiendo alegría. Un desfile de atracciones. Autorizado para todos los públicos.

**MARAVILLAS.**—7 y 10,45: Elder Barber en el más sensacional espectáculo musical: Carolina, con

Trini Alonso, Saza, Alberto Berco y "Ballet" Ana Lázaro. Coros y dirección musical Moreno-Buendía. Gran éxito.

**MARQUINA.**—(Prim, 11. Teléfono 2318467. Cía. Jorge Mistral con Nuria Torray.) 7, 11: El mundo de Suzie Wong.

**MARIA GUERRERO.**—7 tarde, única función. Dirección José Luis Alonso. Cuatro últimos días de Los caciques, de Carlos Arniches (por orden de aparición): Carmen Carbonell, José Bódalo, Ana María Vidal, Antonio Ferrandis, José Vivó, Manuel Díaz González, Alfredo Landa y toda la compañía titular. Decorados y figurines de Mingote. ¡Cada segundo, una carcajada! Butaca, 50 pesetas; entresuelo, 35; principal, 15; anfiteatro, 5.

**MARTÍN.**—7 y 11: Ethel Rojo presenta su gran espectáculo musical: 2 piernas, 20 millones, con Gogó Robins, Rafael Alonso, Pedro Osinaga. Coreografía: Gene Collins. Dirección artística: Fernando Granada.

**RECOLETOS.**—(2269878.) 7, 10,45: Berta Riaza, Ricardo Lucía presentan a Luis Frenes en Todos eran mis hijos, de Arthur Miller, con María Luisa Ponte y toda la gran compañía.

**REINA VICTORIA.**—7, 10,45: Ramón Clemente presenta a Antonio Garisa en La corbata (de Alfonso Paso).

**VALLE INCLAN.**—(Torre de Madrid. 2411389.) 7 y 11: Historias para ser contadas (de Oswaldo Dragún).

**ZARZUELA.**—(2214341.) 6,45 y 10,45: ¡Sensacional acontecimiento! Compañía lírica Amadeo Vives. La nueva versión de La viuda alegre (de Franz Lehár), en adaptación de Alfonso Paso, Ana María Olaria, Juan Barbará, Marisol Lacalle, Francisco Saura, José Bruguera. Orquesta Sinfónica de Madrid. Dirección musical: Walter Goldschmidt. Coros, "ballet". Director: José Tamayo. (Autorizada mayores dieciocho años.) 3 últimas semanas.

## CIRCO

**CIRCO PRICE HALL.**—(Teléfono 2314607.) Hoy, 7 y 10,30: La fabulosa producción Las luces de Madrid, con Mary Santpere, Carmen Morell, Angel de Andrés, Javier Fleta, Rafael Barry, Tony Jadell, Paco Beltrán, Mary Cruz Muñoz, Pepita Cachero, Lita Greg, Mila Hernán, Luisa Jiménez, Merche Cruz, The Diamond Boys, Golden Sisters, Mr. Jerry and Caar, "Ballet" Moderno de Ana Lázaro con los primeros bailarines Anke Wowor y Angel Amar, Los Trovadores, La Tuna de Madrid y las 40 Chicas de Price. ¡Un fastuoso espectáculo sensacional! Localidades, con cinco días. Apto para todos los públicos.

## CINE

**ALBENIZ.**—6,30 y 10: La conquista del Oeste (Technicolor). Cinema apto todos los públicos. (Pases película: 6,40 y 10,10.) (Domingo, 11 mañana, función especial.

**ALCALA.**—La cumparsita y Quiero vivir.

**ALCANTARA.**—La montaña siniestra y Nómadas del Norte.

**ALEXANDRA.**—Fresas salvajes.

**ALHAMBRA.**—Tarzán de los monos y El rebelde orgulloso.

**AMAYA.**—Orgullo contra orgullo.

**APOLLO.**—La novia y Los derechos de la mujer.

**ARGEL.**—Pelusa y Los hermanos Marx en el Oeste.

**ARGUELLES.**—5: Dos semanas en otra ciudad (Kirk Douglas, Cyd Charise).

**ASTUR.**—Los viajes de Gulliver y Nómadas del Norte.

**AVENIDA.**—(2217571.) 7, 10,45: Cualquier día en cualquier esquina (Robert Mitchum, Shirley MacLaine).

**AYALA.**—4,30: La furia de los vikingos, El milagro de Ana Sullivan. Tolerada.

**AZUL.**—Ronda española y Un crimen por hora.

**BAHIA.**—Orgullo contra orgullo.

**BARCELONA.**—6,10, 10: El día más largo. Tolerada.

**BECCERA.**—Los derechos de la mujer.

**BEQUER.**—La novia y Los derechos de la mujer.

**BELLAS ARTES.**—Llegan cinco forajidos.

**BENAVENTE.**—Los diablos del Pacífico y La noche es mi enemiga.

**BENLLIURE.**—7, 11: Romanoff y Julieta (Peter Ustinow). Color. Tolerada.

**BILBAO.**—Llegan cinco forajidos.

**BULEVAR.**—Orgullo contra orgullo.

**CALLAO.**—7, 11: Confidencias de un marido (3.ª izquierda). Amparo Soler Leal, José Luis López Vázquez. Mayores catorce años.

**CANDILEJAS.**—Débiles mujeres y Fresas salvajes.

**CAPITOL.**—4,30: Pinocho (tolerada). 7, 10,45: Agente 007 contra el Dr. No (Sean Connery). Technicolor. Jueves y sábados, 4,30, y domingos y festivos, 12 mañana, sesión especial: Pinocho.

**CAPRI.**—(2521069.) 5: El héroe solitario (James Stewart) y Romanoff y Julieta (Peter Ustinow, John Gavin). Tolerado. Primer reestreno.

**CAROLINA.**—(Bravo Murillo, 202. 2549168.) 5,30: Fra Diavolo.

**CARRETAS.**—10 mañana: El valle de los Caidos, El rostro impenetrable.

**CARTAGO.**—(2577023.) 7, 10,45: Fresas salvajes (Ingmar Bergman).

**CERVANTES.**—Melodías de hoy y España por mandato.

**COLISEUM.**—7 y 10,45: Las cuatro verdades. 4 historias, con Leslie Caron, Silva Koscina, Mónica Vitti, Rossano Brazzi, Anna Karina.

**CONCEPCIÓN.**—Escuela de seductoras y Dos semanas en otra ciudad.

**CONSULADO.**—El gran espectáculo.

**COPACABANA.**—La viudita naviera y Una lección de amor.

**CHAMBERI.**—La novia y Los derechos de la mujer.

**DOS DE MAYO.**—5: La banda de los ocho, La muerte llega a las 10. Tolerada.

**EMPERADOR.**—Los gigantes de la Tassaglia.

**ESPRONCEDA.**—La venganza de don Mendo y Crimen en Montecarlo.

**EUROPA.**—La banda de los ocho y Los cañones de Navarone.

**FANTASIO.**—Gerónimo.

**FELIPE II.**—4,30: La furia de los justos, Dos mujeres.

**FIGARO.**—Gerónimo.

**FLORIDA.**—La gran aventura de Tarzán y Fray Escoba.

**GALLILEO.**—Dulce pájaro de juventud.

**GONG.**—5: Dos semanas en otra ciudad (Kirk Douglas, Cyd Charise).

**GRANADA.**—La novia y Los derechos de la mujer.

**GRAN VÍA.**—7, 11: 5 marinos contra 100 chicas (Virma Lisi, Mario Carotenuto). Eastmancolor. Dyaliscope.

**IBIZA.**—4,30: La fuente mágica, Suave como visión.

**IDEAL.**—5: Romanoff y Julieta. Tolerada. Pases: 5, 7, 9, 11.

**IMPERIAL.**—7,30 y 11: Complementos y Fra Diavolo (Francisco Rabal, Maira Orfei). Eastmancolor. Tolerada.

**IMPERIO.**—Cartouche y El manantial de la doncella.

**INFANTAS.**—Orgullo contra orgullo.

**IRIS.**—La casa de los siete halcones y Tres sargentos.

**JORGE JUAN.**—Orgullo contra orgullo.

**LIDO.**—Día tras día desesperadamente y Llegan cinco forajidos.

**LOPE DE VEGA.**—7, 11: El pretendiente (Pierre Etaix).

**LUCHANA.**—7, 11: Romanoff y Julieta (Peter Ustinow). Technicolor. Tolerada.

**MADRID.**—(Plaza del Carmen. Teléfono 2215694.) 7 y 11: No-Do, Imágenes, Navidades en México, Jóvenes y bellas. (Mayores dieciséis años.)

**MAGALLANES.**—5: La montaña siniestra y Nómadas del Norte. Un film en maravillosos paisajes del Canadá. Ambas color. Tolerada.

**MARVI.**—Romanoff y Julieta.

**METROPOLITANO.**—Mundo cómico Harold Lloyd y Zafarrancho en el casino.

**MONACO.**—(Esquina avenida América-Cartagena. Tel. 2566211.) 5: Fresas salvajes (de Ingmar Bergman).

**MONTERA.**—Vamos a contar mentiras y Crimen en Montecarlo.

**MONUMENTAL.**—5: Dos semanas en otra ciudad (Kirk Douglas, Cyd Charise).

**MORASOL.**—Mundo cómico Harold Lloyd y Zafarrancho en el casino.

**MUNOZ SECA.**—(2315141.) 10 mañana: La montaña siniestra, Nómadas del Norte. Tolerado.

**NARVAEZ.**—El gran de mostaza y Crimen en Montecarlo.

**NIZA.**—Mundo cómico Harold Lloyd. ODEON.—Susan Slade y Llegan cinco forajidos.

**ORAA.**—4,30: La banda de los 8, La muerte llega a las 10. Tolerado.

**PALACE.**—El trapisondista.

**PALACIO DE LA MUSICA.**—7, 10,45: El proceso (Orson Welles, Anthony Perkins).

**PALACIO DE LA PRENSA.**—Fedra.

**PALACIO DEL CINE.**—Fresas salvajes.

**PANORAMA.**—Dulce pájaro de juventud.

**PAVON.**—Mundo cómico Harold Lloyd y Zafarrancho en el casino.

**PAZ.**—6,45 y 10,15: West Side Story (Natalie Wood, Rita Moreno). Super-panavision S. E. Todd-ao. (Película: 7 y 10,30).

**PENALVER.**—Zafarrancho en el casino.

**PEZ.**—La novia y Los derechos de la mujer.

**PLEYEL.**—Rebelión de los gladiadores y Piloto a la luna.

**POMPEYA.**—El trapisondista.

**POSTAS.**—La novia y Los derechos de la mujer.

**PRINCESA.**—Llegan cinco forajidos.

**PRINCIPE PIO.**—Mundo cómico Harold Lloyd y Zafarrancho en el casino.

**PROGRESO.**—La reina del Chantecier.

**REAL CINEMA.**—13 calle Oeste.

**REX.**—(2471237.) Continúa de 11 a 6. Numeradas, 7 tarde, 11 noche. Así es Rusia. Tolerada.

**RIALTO.**—7 y 10,45: Gerónimo (Chuck Connors). Cinemascope. Technicolor. Tolerada.

**RICHMOND.**—Confidencias de un marido.

**RIVIERA.**—La banda de los ocho y La muerte llega a las diez.

**ROSALES.**—El trapisondista.

**ROXY A.**—El gran espectáculo.

**ROXY B.**—Fedra.

**SAINZ DE BARANDA.**—El mundo cómico de Harold Lloyd y Zafarrancho en el casino.

**SALAMANCA.**—Dos semanas en otra ciudad.

**SAN CARLOS.**—4,15: El seductor, Dulce pájaro de juventud (Color, cinemascopio). 2.ª semana.

**SAN DIEGO.**—Una mujer marcada y Una lección de amor.

**SAN MIGUEL.**—7, 11: Cristo negro (René Muñoz). Tolerada.

**SAN REMO.**—A volar, joven y Los cuatro jinetes del Apocalipsis.

**SOL.**—10 mañana: Angeles del volante y La estrella de fuego. Ambas color, cinemascopio.

**TORRE DE MADRID.**—(2471657.) 7, 11: 13 Calle Oeste (Alan Ladd).

**UNIVERSAL CINEMA.**—Continúa 7: Fresas salvajes (de Ingmar Bergman).

**URQUIJO.**—Fresas salvajes.

**VALEHERMOSO.**—La venganza de don Mendo y Crimen en Montecarlo.

**VELAZQUEZ.**—Vamos a contar mentiras y Crimen en Montecarlo.

**VERGARA.**—Llegan cinco forajidos.

**VICTORIA.**—El grano de mostaza y Crimen en Montecarlo.

**VOY.**—Los hijos del volcán y Torrejón City.

**VOZ.**—(Alcalá, 184. 2458299.) Continúa desde las 5,25: Pases: 5,25, 7,05, 9,05 y 11: El trapisondista (O. W. Fischer, Marianne Koch).

a sus órdenes".—13,46: Exitos de Peppino de Capri.

### SOBREMESA

14,30: Diario Hablado de Radio Nacional de España.—14,47: "Que usted, lo pase bien".—15: "Los dos caballeros".—15,16: "Noches de Madrid".—15,49: "La radio es sobremesa".—16: Radio Taxi.

### TARDE

17,05: "Barra libre".—17,30: La zarzuela: Fragmentos de "Alma de Dios".—18,05: "Meriende con música".—18,30: "Las novias de España".—18,45: "Yo recuerdo".—19,05: Los TNT.—19,20: Canta Conchita Piquer.—19,40: "Cheque internacional de viaje".

### NOCHE

20: Rafael y Adriángela.—20,20: "La nueva ola".—20,45: "La carta sin terminar".—21,10: "Mensaje al mar".—21,15: "El mundo en que vivimos".—21,25: "Aventuras de un periodista".—21,40: "La Voz de la Fiesta".—22: Diario Hablado de Radio Nacional de España.—22,20: "La anécdota diaria".—22,30: "El Festival".—22,45: Orquesta de Ray Conniff.—23: "Tribuna de éxitos".—23,30: "Figuras del Festival".—23,40: Minutos con Los Cinco Latinos.—23,50: Juanito Valderrama y Dolores Abril.—24: "Duende y misterio".—0,30: "Buenas noches a nuestros amigos".—1: Sumario, cierre de la emisión.

## TVE

### JUEVES

#### SOBREMESA

2: Carta de ajuste.—2,15: Presentación.—2,17: Noticiero femenino.—2,30: Panorama.—2,45: Plaza de España.—3: Telediario.—3,25: La vida y el Derecho.—3,35: Día a día.—3,50: Expedición.—4,10: Final del programa de sobremesa.

#### INFANTIL

5: Carta de ajuste.—5,15: Silla de pista.—6,30: Final del programa infantil.

#### CULTURAL

6,32: Escuela TV.—6,45: Academia TV.—7,30: Universidad TV.

### NOCHE

8: Presentación.—8,08: Teatro francés.—8,30: Cuarto de estar.—8,55: La marcha del tiempo.—9: «Mis tres hijos».—9,25: El tiempo.—9,30: Telediario.—9,45: La familia por dentro.—10: Canciones de su recuerdo.—10,30: Perry Mason.—11,30: Telediario.—11,45: De 500 a 500.000.—12: Versos a medianoche. Momento musical. Meditación.—12,15: Cierre.

### VIERNES

#### SOBREMESA

2: Carta de ajuste.—2,15: Presentación.—2,17: Séptimo arte.—2,30: Panorama.—2,45: Plaza de España.—3: Telediario.—3,25: Cotizaciones de Bolsa.—3,30: Bazar.—4: Final del programa de sobremesa.

### NOCHE

6,15: Carta de ajuste.—6,30: Escuela TV.—6,45: Academia TV.—7,30: Campos y paisajes.—8: ¿Sí o no?—8,30: «Los defensores».—9,25: El tiempo.—9,30: Telediario.—9,45: «El Español» y los españoles.—10: Los viernes, concierto.—10,30: Primera fila.—11,30: Telediario.—11,45: Ritmo.—12: Versos a medianoche. Momento musical. Meditación.—12,15: Cierre.

## VARIOS

**CLUB IMPERATOR.**—(Fernández de los Ríos, 59. Teléfono 2442223. Argüelles.) Únicamente tardes. Ambiente de juventud. Éxito Torrebrown. Aire acondicionado.

**DANCING CLUB.**—Atracciones.

**EL BIOMBO CHINO.**—Atracciones.

**FONTORIA.**—Atracciones.

**FRONTON RECOLETOS.**—5,15: Beitia-Ibarra, Ramondegui Garay; Arrieta-Aguirre, Begoñés V. Zardandona; Ciganda - Salsamendi III, Irigoyen-Ayerbe. Noche, 10,30: Ibarreta-Urizar, Deusto-Iraeta; Solozábal-Alsúa, Begoñés VII-Oroz I.

**LUSS MAY.**—(Atocha, 125.) Atracciones Escobarino y Nelo Costa.

**MICHELETA CLUB.**—Atracciones.

**MOLINO ROJO.**—Atracciones.

**MOROCCO.**—Atracciones.

**R**